Kalendarz
LUBELSKI

NA ROK ZWYCZAJNY

1906.

ROK TRZYDZIESTY ÓSMY.

LUBLIN.

Nakładem i drukiem M. Kossakowskiej,

Krak.-Przedm. № 194, nowy 10.



Дозволено Цензурою 16 Августа 1905 г.



Rok 1906.

SUCHE DNI.	CZTERY PORY ROKU.
Pierwsze, d. 7, 9 i 10 Marca.	Początek wiosny dnia 21 Marca.
Drugie, d. 6, 8 i 9 Czerwca.	Początek lata „ 21 Czerwca.
Trzecie, d. 19, 21 i 22 Września.	Początek jesieni „ 22 Wrześn.
Czwarte, d. 19, 21 i 22 Grudnia.	Początek zimy „ 21 Grudnia.

ŚWIĘTA RUCHOME.

Подвижные Праздники Православной Церкви.			*Kościoła Rzymsko-Katolickiego.*		
Нед. Мытаря и Фарис.	6	Фев.	Niedziela Starozap.	d. 11	Lut.
Нед. Блуднаго сына .	13	„	— Mięsopust.	„ 18	„
Мясопустная недѣля .	20	„	— Zapustna	„ 25	„
Сыропустная недѣля .	27	„	Popielec	„ 28	„
Вербная недѣля. . .	10	Апр.	Niedziela Wstępna	„ 4	Mar.
Воскресеніе Христово	17	„	Wielkanoc . . .	15 i 16	Kw.
Вознесеніе Господне .	26	Мая	Krzyżowe dnie	21, 22 i 23	Maja
День Св. Тройцы . .	5	Іюня	Wniebowst. Pańskie	„ 24	„
Нед. Всѣхъ Святыхъ .	12	„	Zesłanie Ducha Św.,	3 i 4	Czer.
1-й день Петрова Поста	13	„	Trójcy Świętej . .	„ 10	„
			Boże Ciało . . .	„ 14	„
			Niedziela 1 Adwentu	„ 2	Gr.

Karnawału licząc od Nowego Roku do Popielca, tygodni 8 i dni 2.

Wykład znaków kalendarskich.

🌑 Nów księżyca. ☽ Pierwsza kwadra. 🌕 Pełnia. ☾ Ostatnia kwadra.
† Post. ♛ Święta galowe pierwszorzędne.

Zaćmienia w roku 1906:

W roku 1906 przypadają 3 zaćmienia słońca i 2 księżyca.

1. Całkowite zaćmienie księżyca d. 9 Lutego. Początek o godz. 7 m. 32 r., koniec o g. 11 m 12 r. Widzialne będzie w zachodniej połowie Europy, w północno-zachodniej Afryce, na Oceanie Atlantyckim, w Ameryce, na Oceanie Spokojnym, tudzież na wschodnich brzegach Australii.

2. Częściowe zaćmienie słońca d. 23 Lutego. Początek zaćmienia o god. 7 m. 34 r., koniec o g. 11 m. 4. r. Wielkość zaćmienia wynosić będzie $^{543}/_{1000}$ części średnicy tarczy słonecznej. Widzialne będzie w okolicach bieguna południowego, w połud. Australii, i na południowym brzegu Nowej Zelandji.

3. Częściowe zaćmienie słońca d. 10 Lipca. Początek o godz. 1 m. 24 po

polud., koniec o g. 4 m. 15. Wielkość zaćmienia wynosić będzie $^{34}/_{100}$ części średnicy tarczy słonecznej. Widzialne w południowej części Oceanu Atlantyckiego i w południowej Ameryce.

4. Całkowite zaćmienie księżyca d. 4 Sierpnia. Początek zaćmienia o g. 0 m. 45 po polud. Koniec o g. 4 m. 25 pp. Widzialne będzie w zachodniej połowie Ameryki północnej, na Oceanie Wielkim, w Australii, w południowej części Azji, na Oceanie Indyjskim i na Madagaskarze.

5. Częściowe zaćmienie słońca d. 20 Sierpnia. Początek o godz. 1 m. 27 po polud. koniec o godz. 4 min. 8. Wielkość zaćmienia wynosić będzie $^{32}/_{100}$ części średnicy tarczy słonecznej. Widzialne będzie w zachodniej stronie Azji północnej w północno-zachodniej części Ameryki północnej i w okolicach bieguna północnego

EPOKI GŁÓWNE.

Rok 1906 ery Chrześcijańskiej jest:
6620 perjodu Juliańskiego.
7414 ery Konstantynopolitańskiej czyli Byzantyńskiej.
1323 ery Tureckiej, której początek 15 Sierpnia 1906 r.
5667 ery żydowskiej.
2682 Olimpiad, zaczynający się 1 Lipca 776 r. przed Nar. Chr.
2660 od założenia Rzymu, według Varrona.
2653 ery Nabonassara.
1906 wedle nowego stylu, zaprowadzonego w r. 1583 d. 4 Paźdz. liczy się od 1 Stycznia, wedle zaś rachuby Juljańskiej o 13 dni później, t. j. 14 Stycz.

Rok 1034 od wprowadzenia religii chrześcijańskiej do Rossyi.
466 od wynalezienia sztuki drukarskiej.
433 od urodzenia Mikołaja Kopernika.
414 od odkrycia Ameryki przez Kolumba.
204 od założenia miasta St.-Petersburga.
38 od urodzenia Najjaśniejszego Cesarza MIKOŁAJA II ALEKSANDROWICZA.
12 od wstąpienia na Tron Najjaśniejszego Pana.

DNIE GALOWE DWORSKIE,

które należy obchodzić przez nabożeństwo i uwolnienie uczniów od lekcyj:

Maj. Dnia 23 Kwietnia (6 Maja), imieniny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny.** Dnia 6 (19) Maja, rocznica urodzin Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza.** Dnia 14 (27) Rocznica Św. Koronacyi Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza** i Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny.**

Czerwiec. Dnia 25 Maja (7 Czerwca), urodziny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Aleksandry Teodorówny.**

Sierpień. Dnia 22 Lipca (4 Sierpnia) Imieniny Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Maryi Teodorówny** Najdostojniejszej Matki Najjaśniejszego Pana. Dnia 30 Lipca (12 Sierpnia) urodziny Jego Cesar. Wysok. Następcy Tronu Cesarzewicza i Wielkiego Księcia **Aleksego Mikołajewicza.**

Wrzesień. Dnia 30 Sierpnia (12 Września). Uroczystość Św. Aleksandra Newskiego.

Październik. Dnia 5 (18) Imieniny Jego Cesarskiej Wysokości Następcy Tronu Cesarzewicza i Wielkiego Księcia **Aleksego Mikołajewicza.** Dnia 17 (30) pamiątka cudownego ocalenia od nieszczęśliwego wypadku Ich Cesarskich Mości Najjaśniejszego Pana **Aleksandra III** i Jego Najdostojniejszej Rodziny.

Listopad. Dnia 21 Października (3 Listopada), pamiątka Wstąpienia na Tron Jego Casarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza.** Dnia 14 (27) rocznica urodzin Jej Cesarskiej Mości Najjaśniejszej Pani **Maryi Teodorówny** Najdostojniejszej Matki Najjaśniejszego Pana.

Grudzień. Dnia 6 (19) Imieniny Jego Cesarskiej Mości Najjaśniejszego Pana **Mikołaja Aleksandrowicza.**

DOM CESARSKO-ROSSYJSKI.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, Najjaśniejszy Pan **MIKOŁAJ ALEKSANDROWICZ,** Cesarz i Samowładca Wszech Rossyi, urodzony dnia 6 (18) Maja 1868 r. Imieniny 6 (19) Grudnia.

Najdostojniejsza Matka Najjaśniejszego Pana:

Jej Cesarska Mość Najjaśniejsza Pani **MARYA TEODORÓWNA,** urodzona dnia 14 (26) Listopada 1847 r. Imieniny dnia 22 Lipca (4 Sierpnia). Była w stanie zamężnym z Cesarzem Aleksandrem III-im (spoczął w Bogu 20 Października (1 Listopada) 1894 roku.

Najdostojniejsza Małżonka Najjaśniejszego Pana:

JEJ CESARSKA MOŚĆ Najjaśniejsza Pani **ALEKSANDRA TEODORÓWNA,** urodzona dnia 25 Maja (6 Czerwca) 1872 roku. Imieniny dnia 23 Kwietnia (6 Maja). W stanie zamężnym od 14 (26) Listopada 1894 r. Córka Wielkiego Księcia Hesskiego Ludwika IV-go oraz Małżonki Jego Wielkiej Księżnej Alicyi.

Jego Cesarska Wysokość, **Następca Tronu** Cesarzewicz i Wielki Książę **ALEKSY MIKOŁAJEWICZ,** urodzony dnia 30 Lipca (12 Sierp.) 1904 r. Imieniny 5 (18) Października.

Najdostojniejsze Córki Ich Cesarskich Mości:

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **OLGA MIKOŁAJÓWNA,** ur. dn. 3 (15) Listop. 1895 r. Imien. dnia 11 (24 Lipca).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **TATJANA MIKOŁAJÓWNA,** urodzona dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1897 r. Imieniny dnia 12 (25) Stycznia.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **MARYA MIKOŁAJÓWNA,** urodzona dnia 14 (26) Czerwca 1899 roku. Imieniny dnia 22 Lipca (4 Sierpnia).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka **ANASTAZYA MIKOŁAJÓWNA** urodzona w dniu 5 (18) Czerwca 1901 roku. Imieniny dnia 22 Grudnia (4 Stycznia).

Najdostojniejszy brat Najjaśniejszego Pana.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę **MICHAŁ ALEKSANDROWICZ.** ur. 22 List. (4 Grud.) 1878 r. Imien. 22 List. (5 Grud.)

Najdostojniejsze Siostry Najjaśniejszego Pana.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **KSENIA ALEKSANDRÓWNA,** (patrz dalej).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna **OLGA ALEKSANDRÓWNA,** urodzona dnia 1 (13) Czerwca 1882 r. Imieniny dnia 11 (24) Lipca. Małżonka Jego Wysokości **PIOTRA ALEKSANDROWICZA** Księca Oldenburgskiego, zaślubiona w dniu 27-go Lipca (10-go Sierpnia) 1901 roku.

Najdostojniejsi Stryjowie i Ciotki Najjaśniejszego Pana:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Włodzimierz Aleksandrowicz*, urodzony dnia 10 (22) Kwietnia 1847 r., imieniny 15 (28) Lipca; Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marya Pawłówna*, urodzona dnia 2 (14) Maja 1854 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia); Ich dzieci: Ich Cesarskie Wysokości Wielki Książę *Cyryl Włodzimierzowicz*, ur. dnia 30 Września (12 Października) 1876 r., imieniny 11 (24) Maja; Wielki Książę *Borys Włodzimierzowicz*, ur. d. 12 (24) Listopada 1877 r., imieniny 2 (15) Maja; Wielki Książę *Andrzej Włodzimierzowicz*, ur. dnia 2 (14) Maja 1879 r., imieniny 30 Listopada (13) Grudnia); Wielka Księżniczka *Helena Włodzimierzówna*, ur. dnia 17 (29) Stycznia 1882 r., imieniny 21 Maja (3 Czerwca). Małżonka Jego Królewskiej Wysokości Królewicza Greckiego **Mikołaja Jerzowicza,** zaślubiona dnia 16 (29) Sierpnia 1902 r.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Aleksy Aleksandrowicz*, urodz. dnia 2 (14) Stycznia 1850 r., imieniny 20 Maja (2 Czerwca).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Teodorówna*, ur. dnia 20 Października (1 Listopada) 1864 r. imieniny 5 (18) Września. Była w stanie zamężnym z Jego Cesarską Wysokością Wielkim Księciem *Sergjuszem Aleksandrowiczem*, († 22 (4) Lut. 1905 r.)

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Paweł Aleksandrowicz*, ur. dnia 21 Września (3 Października) 1860 r., imieniny 29 Czerwca (12 Lipca), był żonaty z Jej Cesarską Wysokością, Wielką Księżną Aleksandrą Jerzówną († d. 12 (24) Września 1891 r.); Jego dzieci: Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Pawłowicz*, urodz. dnia 6 (18) Września 1891 r., imieniny 21 Września (4 Paździer.):

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżniczka *Marya Pawłówna*, ur. dnia 6 (18) Kwietnia 1890 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia).

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marya Aleksandrówna*, ur. dnia 5 (17) Października 1853 r., imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia). Była zamężna z Jego Królewską Wysokością Księciem Alfredem-Ernestem-Albertem Wielkobrytańskim, Księciem Saksen-Koburg-Gotskim.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Aleksandra Józefówna*, ur. d. 26 Czerwca (8 Lipca) 1830 r., imieniny 23 Kwietnia (6 Maja); była zaślubiona Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiemu Księciu Konstantemu Mikołajewiczowi († d. 13 (25) St. 1892 r.), Jej dzieci:

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Mikołaj Konstantynowicz*, ur. dnia 2 (14) Lutego 1850 r., imieniny 6 (19) Grudnia.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Konstanty Konstantynowicz*, ur. d 10 (22) Sierpnia 1858 r., imieniny 21 Maja (3 Czerw.) Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Elżbieta Maurycówna*, ur. d. 13 (25) Stycznia 1865 r., imieniny 5 (18) Września. Ich dzieci: Ich Wysokości Książę *Jan Konstantynowicz*, ur. dnia 23 Czerwca (5 Lipca) 1886 r., imieniny 24 Czerwca (7 Lipca). Książę *Gabryel Konstantynowicz*, urodz. dnia 3 (15) Lipca 1887 r., imieniny dnia 13 (26) Lipca; Książę *Konstanty Konstantynowicz*, ur. dnia 20 Grudnia 1890 (1 Stycznia 1891) r., imieniny 21 Maja (3 Czerwca). Książę *Oleg Konstantynowicz*, ur. dnia 15 (27) Listop. 1892 r., imieniny 20 Września (3 Października; Książę *Igor Konstantynowicz*, ur. dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1894 r., imieniny 5 (18) Czerwca; Ks. *Jerzy Konstantynowicz*, ur. dn. 23 Kwiet. (6 Maja) 1903 r., im. 23 Kwiet. (6 Maja). Księżniczka *Tatjana Konstantynówna*, ur. dnia 11 (23) Stycznia 1890 r., imieniny 12 (25) Stycznia.

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Dymitr Konstantynowicz*, ur. dnia 1 (13) Czerwca 1860 r., imieniny 21 Września (4 Października).

Jej Królewska Mość Królowa Hellenów *Olga Konstantynówna* ur. 22 Sierpnia (4 Września) 1851 roku, imieniny 11 (24) Lipca. Małżonka Jego Królewskiej Mości Króla Hellenów Jerzego I-go.

Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Wiara Konstantynówna*, urodz., d. 4 (16) Lutego 1854 r., imieniny 17 (30) Września; była poślubiona Jego Królewskiej Wysokości Księciu Wilchelmowi-Eugeniuszowi Wirtembergskiemu.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Mikołaj Mikołajewicz*, ur. d. 6 (18) List. 1856 r. Imieniny 27 Lipca (9 Sierpnia).

Jego Cesarska Wysokość Wielki Książę *Piotr Mikołajewicz*, urodzony dnia 10 (22) Stycznia 1864 r. Imieniny 29 Czerwca (12 Lipca). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Milica Mikołajówna*, urodzona dnia 14 (26) Lipca 1866 r. Imieniny 19 Lipca (1 Sierpnia).—Ich dzieci:

Jego Wysokość Książę *Roman Piotrowicz*, urodzony d. 5 (17) Października 1896 r. Imieniny 19 Lipca (1 Sierpnia). Jej Wysokość Księżniczka *Maryna Piotrówna*, ur. dnia 28 Lut. (12 Marca) 1892 r. Imieniny 28 Lutego (13 Marca). Jej Wysokość Księżniczka *Nadzieja Piotrówna*, urodz. dnia 3 (15) Marca 1898 r. Imieniny 17 (30) Września.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Michał Mikołajewicz* ur. dnia 13 (25) Października 1832 roku. Imieniny 8 (21) Listopada. Był zaślubiony z Jej Cesarską Wysokością, Wielką Księżną Olgą Teodorówną († d. 31 Marca (12 Kwietnia) 1891 r.). Jego dzieci:

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Mikołaj Michałowicz*, ur. dnia 14 (26) Kwietnia 1859 r. Imieniny d. 6 (19) Grudnia.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Michał Michałowicz*, ur. d. 4 (16) Października 1861 roku. Imieniny 8 (21) Listopada.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Jerzy Michałowicz*, ur. d. 11 (23) Sierpnia 1863 r. Imieniny 26 Listopada (9 Grudnia). Małżonka Jego, Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Marja Jerzówna*, ur. 20 Lutego (4 Marca) 1876 r. Imieniny 22 Lipca (4 Sierpnia). Ich córki Jej Wysokość Księżna *Nina Jerzówna* ur. 7 (20 Czer. 1901 r. Imieniny 14 (27) Stycznia. Jej Wysokość Księżna *Ksienia Jerzówna*, ur. 16 (3) Sierpnia 1903 r. Imieniny 24 Stycznia (6 Lut.)

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Aleksander Michałowicz*, urodzony dnia 1 (13) Kwietnia 1866 r. Imieniny dnia 30 Sierpnia (12 Września). – Małżonka Jego: Jej Cesarska Wysokość Wielka Księżna *Ksienia Aleksandrówna*, ur. w d. 25 Marca (6 Kwietnia) 1875 r. Imieniny 24 Stycznia (6 Lutego). — Dzieci Ich Cesarskich Wysokości: Jego Wysokość Książę *Andrzej Aleksandrowicz*, urodzony d. 12 (24) Stycznia 1897 r. Imieniny 30 Listopada (13 Grudnia). Jego Wysokość Książę *Teodor Aleksandrowicz*, ur. 11 (23) Grudnia 1898 r. Imieniny 16 (29) Maja. Jego Wysokość, Wielki Książę *Nikita Aleksandrowicz*, ur. 4 (15) Stycznia 1900 roku. Imieniny 24 Czerwca (7 Lipca). Jego Wysokość Książę *Dymitr Aleksandrowicz*, urodz. dnia 2 (15 Sierpnia) 1901 roku. Imieniny 26 Października. (8 Listop.). Ks. *Rościsław Aleksandrowicz*, ur. d. 11 (24) List. 1902 r. im. 14 (27) Mar. Jej Wysokość Księżniczka *Irena Aleksandrówna*, ur. d. 3 (15) Lipca 1895 r. Im. 5 (18) Maja.

Jego Cesarska Wysokość, Wielki Książę *Sergiusz Michałowicz*. ur. d. 25 Września (7 Paźd.) 1869 r. Imieniny 25 Września (8 Paźdz.).

Jej Cesarska Wysokość, Wielka Księżna *Anastazja Michałówna*, ur. d. 16 (28) Lipca 1860 r. Imieniny d. 22 Grudnia (4 Stycznia); była poślubiona Jego Królewskiej Wysokości, Wielkiemu Księciu Meklemburg-Szweryńskiemu, Fryderykowi-Franciszkowi.

WYKAZ NABOŻEŃSTW ODPUSTOWYCH

odprawianych w Kościołach Rzymsko-Katolickich w Lublinie.

W Styczniu: 1-go, *Nowy Rok*, *Imienia Jezus*, w Kościołach: Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim) z pięcioma Ewangieljami podczas procesyi na nieszporach i Ś-go Ducha.

21-go, *S-ej Agnieszki*, w Kościele paraf. na Kalinowszczyźnie.

25-go, *Nawrócenie Ś-go Pawła*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła (po-Bernardyńskim) i Ś-go Ducha.

29-go, *S-go Franciszka Salezego*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Lutym: 2-go, *Oczyszczenie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym), Ś-go Ducha i Ś-go Stnisława (po-Dominikańskim).

14-go, *S-go Walentego*, w Kościele parafialnym Ś-go Mikołaja na przedmieściu Czwartek.

22-go *11-to godzinne wystawienie Najświętszego Sakramentu*, w Kościele Ś-go Ducha.

25, 26 i 27-go w Kościele Ś-go Jana (Katedralnym) 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Marcu: 11-go, *S-go Jana Bożego*, w Kościele Ś-go Jana Bożego (po-Bonifraterskim) na Czwartku.

19-go, *Ś-go Józefa Oblubieńca NMP.*, w Kościołach: Ś-go Józefa (po-Karmelickim) i Ś-go Ducha.

25-go, *Zwiastowanie NMP.*, w Kościołach: Ś-go Ducha Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

W Kwietniu: 16-go, *drugie święto Wielkiej Nocy*, Emaus w Kościele parafijalnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.

29-go, Poświęcenie Kościoła Ś-go Jana (Katedralnego).

W Maju: 3-go *Znalezienie S-go Krzyża* w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).

6-go, *trzecia Niedziela po Wielkiej Nocy*, Opieki Ś-go Józefa w Kościele Ś-go Józefa (po-Karmelickim).

8-go, *Ś-go Stanisława B.*, w Kościele S-go Stanisł. (po-Dominik.)

16-go, *S-go Jana Nepomucena*, w Kościele Ś-go Ducha.

18, 19 i 20-go, *Ś-go Feliksa*, w Kościele Ś-go Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) 40-to godzinne Nabożeństwo.

W Czerwcu. 3, 4 i 5-go, *Zesłanie Ducha S-go*, w Kościele Ś-go Ducha 40-to godzinne Nabożeństwo.

10-go. Czer. *S-ej Trójcy*, w Kościele S. Jana (Katedralnym).
13-go, *Ś-go Antoniego z Padwy*, w Kościołach Nawr. Ś-go Pawła Ap. i Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyń.).
22, 23 i 24 40-to godzinne Nabożeństwo w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
24-go, *Narodzenie Ś-go Jana Chrzciciela*, (święto parafialne), odpusty w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

W Lipcu: 2-go *Nawiedzenie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
15-go, *Rozesłanie SS. Apostołów*, w Kość. Ś-go Jana (Katedr.).
16-go, *NMP. Szkaplerznej*, w Kość. Ś-go Józefa (po-Karmel).
19-go, *S-go Wincentego à Paulo*, w Kościele Niepokalanego Poczęcia NMP. (PP. Szarytek).
22-go, *Ś-ej Maryi Magdaleny*, w Kościele Ś-go Ducha.
26, 27 i 28-go, *S-ej Anny Matki NMP*, w Kościele Parafialnym Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, 40-to godzinne Nabożeństwo.
29-go, *S-go Piotra i Pawła*, w Kościołach: Nawr. Ś-go Pawła Ap., Ś-go Piotra (po-Bernadynk.), ŚŚ. Piotra i Pawła (po-Kap.)

W Sierpniu: 6-go: *Przemienienie Pańskie*, w Kościele Seminaryjskim.
Niedziela 6-go, *S-go Dominika*, w Kościele Ś-go Stanisława
7-go *Ś-go Kajetana Wyznawcy*, w Kościele Ś-go Ducha.
15-go, *Wniebowzięcie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim), S-go Ducha i Ś-go Stanisława (po-Dominik.).
Niedziela po 15-ym, *Ś-go Jacka*, w Kościele Ś-go Stanisława.
21-go, *S-ej Joanny Franciszki Fremiot*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).
28-go, *S-go Augustyna*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

We Wrześniu: 2-go, *Pocieszenie NMP.*, w Kościele parafialnym Ś-ej Agnieszki na Kalinowszczyźnie.
8-go, *Narodzenie NMP.*, w Kościele Ś-go Ducha i Ś-go Stanisł.
14-go, *Podwyższenie Ś-go Krzyża*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim).
16-go, *N. Serca Maryi*, w Kościele Ś-go Ducha.
30-go, poświęcenie Kościoła Ś-go Ducha.

W Październiku: 4-go, *Ś-go Franciszka Serafickiego*, w Kościołach: Nawrócenia Ś-go Pawła Apostoła, Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim), Ś-go Piotra (po-Bernardynkach).
7-go *NMP. Różańcowej*, w Kościele Ś-go Stanisława (po-Dominikańskim) przez całą oktawę wielka procesya z 5-ma Ewangieliami w Niedzielę na Nieszporach, w trzech dniach ostatnich 40-to godzinne Nabożeństwo ostatniego dnia uroczystość Poświęcenia Kościoła.
15-go, *Ś-tej Teresy*, w Kościele S-go Józefa (po-Karmelickim).

W Listopadzie: 18-go, *Ś-go Stanisława Kostki*, w Kościele Przemienienia Pańskiego (Seminaryjskim).

21-go, *Ofiarowanie NMP.*, w Kościele Wniebowzięcia NMP. (po-Wizytkowskim).

W Grudniu: 6-go, *S-go Mikołaja B.*, w Kościele parafijalnym tegoż Ś-go na przedmieściu Czwartek.

8-go, *Niepokalane Poczęcie NMP.*, w Kościołach PP. Szarytek, Nawrócenia Ś-go Pawła Ap. (przez całą oktawę), Ś-tych Piotra i Pawła (po-Kapucyńskim) i Ś-go Ducha z nowenną rozpoczynającą się 29 Listopada.

27-go, *Ś-go Jana Ewangelisty*, (święto parafialne). Odpusty w Kościołach: Ś-go Jana (Katedralnym) i Ś-go Ducha.

Uwagi: Nadto odprawiają się w Kościele S-go Jana (Katedralnym) Wotywy „*Cibavit*“ z wystawieniem N. Sakramentu we wszystkie Czwartki całego roku.

W Kościołach: Ś-go Ducha Nawrócenia Ś-go Pawła parafialnym i Przemienienia Pańskiego, (Seminaryjskim), przez cały Maj, Nabożeństwo ku czci NMP., i nowenna do Niepokalanego Poczęcia NMP. począwszy od 29 Listopada w Kościele Ś-go Ducha i Ś go Stanisława (po-Dominikańskim), oraz przez Październik uroczyste nabożeństwo ku czci NMP. Różańcowej odprawia się w Kościołach parafijalnych, Ś-go Ducha i Ś-go Piotra (po-Bernardynkach

---

W Y K A Z

Dni świątecznych Kościoła Rymsko-Katolickiego według nowego stylu, w które oprócz dni świątecznych Kościoła Prawosławnego i galowych, Władze Rządowe w Królestwie Polskim wolne są od zajęć biurowych, stosownie do **Najwyżej** zatwierdzonego w dniu 3 (15) Maja 1881 roku postanowienia Komitetu Ministrów.

1-go Stycznia Nowy Rok.
2-go Lutego Oczyszczenie NMP.
25-go Marca Zwiastowanie NMP.
13 i 14-go Kwietnia Wielki Piątek i Wielka Sobota.
15 i 16-go Kwietnia Wielka Niedziela i Poniedziałek.
24-go Maja Wniebowstąpienie Pań.
3 i 4-go Czerwca Zesł. Ducha Św. i Poniedziałek Świąteczny.
14-go Czerwca Boże Ciało.
29-go Czerwca ŚŚ. Piotra i Pawła.
15-go Sierpnia Wniebowzięcie NMP.
8-go Września Narodzenie NMP.
1-go Listopada Wszystkich Świętych.
8-go Grudnia Niepokalane Poczęcie N. M. Panny.
24-go Grud. Wigilja do Boż. Narodz.
25-go Grudnia Święta Boż. Narodz.

NOTATNIK NA ROK 1906.

Styczeń.

Luty.

Marzec.

Kwiecień.

M a j.

Czerwiec.

Lipiec.

Sierpień.

Wrzesień.

Październik.

Listopad.

Grudzień.

STYCZEŃ.

Słońce wstępuje w znak WODNIKA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Styczniu.

Na Nowy Rok, u Łukasza ś. w r. 2, *o obrzezaniu Chrystusa.*
„ N. po Nowym Roku u Mateusza ś. w r. 3, *o chrzcie Chrystusa w Jordanie.*
„ Trzech Króli, u Mat. ś. w r. 2, *o św. Trzech Królach.*
„ Niedz. 1 po 3 Kr., u Łuk. ś. w r. 2, *o Chrystusie w 12 lat.*
„ Niedz. 2 po 3 Kr., u Jana ś. w r. 2, *o godach w Kanie Galil.*
„ Niedz. 3 po 3 Kr., u Mat. ś. w r. 8, *oczyszczenie trędowatego i uleczenie sługi setnika.*
„ Niedz. 4 po 3 Król. u Mateusza św. w r. 8. *o łódce tonącej na wzburzonem morzu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20 i 27 Szabasy; dnia 72 Rozchodesz, czyli 1-szy dzień m-ca Szwat.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 2, o godz. 4 m. 27 wiecz., śnieg.
◯ Pełnia dnia 10, o godz. 6 m. 12 rano, odmiana
☾ Ostatnia kwadra dnia 17, o godz. 10 m. 24 w., zawieja
● Nów dnia 24 o godz. 6 m. 44 w., mróz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Styczeń. Młócić zboże, opatrywać inwentarz, kończyć tuczenie trzody chlewnej. Pszczoły strzedz od zimna, zaglądać do kopców, a jak odwilż i piękna pogoda, puścić im na parę godzin powietrza.

Na Nowy Rok mieć woły gotowe na sprzedaż, a w ich miejsce inne na stajni. Na cztery tygodnie przed sprzedaniem, wywar lub parzonkę obsypywać im ospą owsianą lub mąką bobową, stąd wół nabiera łoju, zwanego przez rzeźników piórkiem. Kupując wołu, uszczypnąć go po żebrze, jeżeli skóra odstaje, to choć chudy to ma dobre zęby—dobry jest do kupna—gdy nie będzie tłustym—szerokie stąpanie oznacza dobrego wołu.

W ogrodzie owocowym. Podczas pogody zdejmować mech i pleśń z drzew, a korę ocierać gróbem płótnem; zbierać gniazda gąsienic, duże drzewa w doły przesadzać.

W ogrodzie warzywnym. Rozwozić gnój na miejsca chude, inspekta najwcześniejsze zakładać, ogórkom i melonom w inspektach udzielać słońca i świeżego powietrza ile możności.

Podatki. Opłacić podatek główny gruntowy dworski za ratę 1-szą r. 1906, składkę drogową z dworów za cały rok 1905 i pożyczkę Bankową za ratę 1906 roku i do opłaty podymnego dworskiego za ratę 1-szą oznaczono termin od 1 Stycznia do 31 Marca.



ЯНВАРЬ.	STYCZEN ma dni XXXI.	
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie.	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Дек. 1905.* Мч. Бонифатія	1 **P.**	**Obrzez. Pań. Nowy Rok 1906**
20 Св. мч. Игнатія Богон.	2 W.	Makarego Opata, Martyniana
21 Мч. Іуліаніи	3 Ś.	Daniela M., Genowefy P.
22 В. мч. Анастасіи	4 C.	Tytusa B., Rygoberta B. W.
23 Прп. Павла арх. Неокесар.	5 P.	Telesfora Pap. Symeona
24 **Нед. предъ Рож. Хр. (Св. От.)**	6 **S.**	**Objaw. P., Trzech Króli**
25 **Рожд. Госп. Іисуса Хр.**	7 **N.**	**I po 3 Kr.** Lucjana i Juljana
26 **Соб. Пр. Богор.**	8 P.	Seweryna op., Juljana M.
27 Св. ап. первм. Стефана	9 W.	Marcjanny P. M., Jukunda
28 Св Ап. Никанора	10 Ś.	Agatona P., Wilh. B. W.
29 Св. 14000 мл. изб. въ Виѳ.	11 C.	Honoraty P., Hygina P. M.
30 Мч. Анисіи Прп. Ѳеодора	12 P.	Arkadyusza i Modesta. m. m.
31 **Н. по Рож. Хр.** Пр. Меланіи	13 S.	Leoncyusza B. Weroniki P.
1 *Январь 1906.* **Нов. Годъ. Об. Г.**	14 **N.**	**2 po 3 Kr.** *Im. Jezus.* Hilarego
2 Св. Сильвестра папы Римск.	15 P.	Pawła I Pustelnika
3 Пр. Малахіи, мч. Гордія	16 W.	Marcelego P. M., Ottona M.
4 Соб. 70 Ап. пр. Ѳеоктиста	17 Ś.	Antoniego Op.
5 Мч. Ѳеопемп. еп и Ѳеоны.	18 C.	Katedry św. Piotra w Rzym.
6 **Богоявленіе Господне**	19 P.	Henryka B. W., Marty. M.
7 Соб. св. Іоанна Предт.	20 S.	Fabiana P. M. Sebastjana.
8 **Н. по Просв.** Прп. Георг., Иліи	21 **N.**	**3 po 3 Kr.** *Sw. Rodziny* Agniesz.
9 Св. Филиппа митр. Моск.	22 P.	Wincentego i Anastazego M. m.
10 С. Григорія еп. Нисс.	23 W.	*Zaśl. N. M. P.*, Ildefonsa B.
11 Прп. Ѳеодос. В., Михаила кл.	24 Ś.	Tymoteusza B. M.
12 Мч. Татіаны, Св. Саввы.	25 C.	*Nawrócenie św. Pawła.*
13 Мч. Ермила, Петра	26 P.	Polikarpa B. M., Pauli Wdow.
14 Пр. Отецъ, въ Сунаѣ и Раиѳ.	27 S.	Jana Złotoustego B. W. D. K.
15 **Нед. 32.** Прп. Павла Ѳивейск.	28 **N.**	**4 po 3 Kr.** Flawiana i Leonid.
16 Поклон. чест. вер. Ап. Петр.	29 P.	Franc. Salezego B. W. D. K.
17 Прп. Антонія Велик.	30 W.	Martyny P. M., Sawiny
18 Св. Аѳан. Вел. и Кирил. ал.	31 Ś.	Piotra Nolasko W., Marc. Wd.

LUTY.

Słońce wstępuje w znak RYB.

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Lutym.

Na Oczyszczenie N. M. P., u Łuk. ś. w r. 2, *o ofiarowaniu Chrystusa w kościele Jerozolimskim.*
„ Niedz. 5 po 3 Kr. u Mat. ś. w r. 13 *o kąkolu znajdującym się wśród pszenicy.*
„ Niedz. Starozap. u Mat. ś. w r. 20, *o najmowaniu robotników do winnicy.*
„ Niedzielę Mięsop. u Łukasza ś. w r 8, *o nasieniu i o roli.*
„ Niedzielę Zapustną, u Łuk. ś. w r. 18, *Jezus przepowiada swą Mękę i przywraca wzrok niewidomemu.*
„ Popielec, u Mat. ś. w r. 6, *Jak pościć należy.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17 i 24 Szabasy; d. 25 i 26 Rozchodesz, czyli 1-sze dni mies. Adar.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 1, o godz. 2 m. 6 po p., wiatr mroźny.
○ Pełnia dnia 9, o godz. 9 m. 21 rano, silny mróz.
☾ Ostatnia kwadra dnia 16, o god. 5 m. 58 r., śnieżyca.
● Nów d. 23, o godz. 9 m. 32 rano, pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Luty. Ziarno na siew wiosenny oczyszczać, cielęta na chowanie odsadzać—z klaczami ostrożnie, bo czas źrebienia się blizki.—ciepłe chlewki dla macior, pognój na ogrodach zakopać. Robić około lnu i konopi.

W Grudniu, Styczniu i Lutym pobawić się myśliwstwem.

Oszczędzać ptactwo leśne bywa to czas ich parzenia się.

Jeżeli zima łagodna i mało śniegów, to na ostatnim śniegu około Ś-go Macieja siać koniczynę po oziminie, jeżeli tak wypadnie, śnieg topniejąc wciąga ziarna w ziemię.

Ryby. Ryby małe zwane stynki i inne ususzyć w piecu, utłuc na mąkę i zachować w suchych glinianych naczyniach, w każdym czasie można z nich mieć zupę rybną Kto chce żywe daleko przesłać, niech włoży im w pyszczki ośródek chleba w wódce namoczony—tá je odurzy, potem włożyć do wody ożyją.

Blich. Płótno i nici w ługu namoczone, w piecu po chlebie wyprażone, na śniegu rozciągnięte i przemrożone, bardzo prędko białości dostaje.

Podatki. Opłacić kontyngens Liwerunkowy z miast.



ФЕВРАЛЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	LUTY ma dni XXVIII. Dnie	Święta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
19 *Январь.* Пр. Макарія Егип.	1 C.	Ignacego B. M., Brygidy
20 Пр. Евѳимія В.	2 **P.**	**Oczyszczenie N. M. P.**
21 Прп. Максима испов.	3 S.	Błażeja B. M.
22 **Н. Мыт. и Фар.** Ап. Тимоѳея	4 **N.**	**5 po 3 Kr.** Ansgarego i Andrz.
23 Св. мч. Климента, Св. Павлин.	5 P.	Agaty P. M.
24 Прп. Ксеніи, Македонія	6 W.	Doroty P. M., Sylwana B.
25 Св. Григорія Богосл.	7 Ś.	Romualda Opata, Ryszarda Kr.
26 Прп. Ксенофонта и Маріи	8 C.	Jana z Matty W., Emiljana.
27 Перен. мощ. С. Іоанна. Злат.	9 P.	Apolonii P. M., Cyrylla
28 Прп. Ефрема Палладія	10 S.	Scholastyki P. Sylwana
29 **Н. о Бл. сынѣ.** Пер.м. См. Игн.	11 **N.**	**Starozap.** Saturnina Kapł. M.
30 Соб. 3 С. Вас. Вел., Григ.	12 P.	Eulalii P. M.
31 Безср. и чуд. Кира и Іоанна	13 W.	Juljana i Dobrosława M.
1 *Февраль.* Мч. Триф. прп. Пет.	14 Ś.	Walentego Kapł. M., Zen. M.
2 **Срѣтен. Господне.**	15 C.	Faustyna i Jowity M. m.
3 Св. Прав. Сумеона Богопр.	16 P.	Juljanny P. M., Juljana M.
4 Св. Исидора, Кирилла	17 S.	Donata i Teodula M. m.
5 **Н. Мяс.** М. Агаѳіи и Ѳеодосіи	18 **N.**	**Mięsop.** Symeona B. M., Maks.
6 Св. Вукола, мчц. Марѳы	19 P.	Konrada W., Mannsweta B. W.
7 Прп. Парѳенія и Луки	20 W.	Leona i Eucharyusza
8 Вел. Мч. Ѳэодора Ст. С. пр. З.	21 Ś.	Maksymiana B., Feliksa B. W.
9 М. Никифора св. м. Маркелла	22 C.	Kat. Św. Piotra w Ant.
10 Св. мч. Харалампія	23 P.	Piotra Damiana B. D. K.
11 Св. Мч. Власія еп., кн. Всев.	24 S.	*Macieja Apost.*, Sergiusza M.
12 **Н. Сыр.** Св. Мелет. и Св. Алек.	25 **N.**	**Zapustna.** Zygfryda B. W.
13 Нач. 1-й с. В. П. Пр. Мартин.,	26 P.	Aleksandra i Nestora B. M.
14 Прп. Кирилла, Исаакія печ.	27 W.	Leandra B. W., Aleksan. M.
15 Св. Ап. Онисима, прп. Евсев.	28 Ś.	† *Popielec.* Romana Op., Makar.

MARZEC.

Słońce wstępuje w znak BARANA.

Porównanie dnia z nocą. Początek wiosny.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Marcu.

Na Niedzielę Wstępną, u Mateusza św. w r. 4, o *Chrystusie kuszonym przez czarta.*
„ Niedzielę Suchą, u Mateusza ś. w r. 17, o *przemienieniu się Chrystusa*
„ Niedz. Głuchą, u Łuk. ś. w r. 11, o *wypędzeniu czartów.*
„ Zwiast. NMP., u Łuk. ś. w r. 1, o *poselstwie Anioła Gabryela do NMP.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17, 24 i 31 Szabasy; d. 8 post Estery; 11 Purym, d. 12 Suszan-Purym (zapusty) d. 27 Rozchodesz czyli 1-szy dnień miesiąca Nisan.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 3, o godz. 11 m. 3 r., przymrozek.
○ Pełnia dnia 10, o godz. 9 m. 52 w., pogoda.
☾ Ostatnia kwadra dnia 17, o godz. 1 m. 32 po p., mroźne powietr.
● Nów d. 25, o godz. 1 m. 27 r., mgła.

Przypomnienia robót i obowiązków gospodarskich.

Marzec. Pozostałe zboże omłócić, role koniczynne zbronować—rozkład siewów ułożyć. Jeżeli wiosna wczesna i sucha, siać groch, jare żyto i siejbę owsa zacząć, — jeżeli niema dużych przymrozków, siać rozsadę na kapustę. Woły lepiej karmić, płoty grodzić, drzewa przy rowach, groblach i gościńcach sadzić.

W ogrodzie owocowym. Ku końcowi miesiąca zacząć szczepić i łączyć drzewka; najprzód pestkowe, a potem ziarnkowe. Zrzynać zrazy z topol agrestu, porzeczek i zasadzać je w ziemi, jeżeli rozwolniona.

Podatki. Opłacić podatek podymny z miast i 4 składkę od ubezpieczenia bydła rogatego za cały rok 1906.



МАРТЪ. Имена Святыхъ Православной Церкви.		MARZEC ma dni XXXI. Dnie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
16	*Февраль.* Мч. Памфила, Пав.	1 C.	Albina B. .
17	Св. Вел. мч. Өеодора Тирона	2 P.	† Heleny Cesarz.
18	Св. Льва папы Рим. Св. Агап.	3 S.	† Kunegundy Cesarzowej
19	**Н. Прав.** Ап. Архип. и Филим.	4 **N.**	**I postu Wstępna** Kazimierza K.
20	2-я сед. В. П. Св. Льва еп. Кат.	5 P.	Adryana i Euzebiusza Mm.
21	Прп. Тимоөея, Св. Евст.	6 W.	Wiktora i Wiktoryna M. m
22	Прп. Аөанасія, мч. Маврикія	7 Ś.	†† Tomasza z Akw. W. D. K.
23	Св. Мч. Поликарпа, Пр. Іоан.	8 C.	Jana Bożego W.
24	1 и 2 обр. гл. пр. и Кр. Іоан.	9 P.	†† Franciszki Rzymianki W.
25	Св. Тарасія. архіеп. Конст.	10 S.	†† 40 Męczenników
26	**2 Н. В. Пос.** Св. Порфир. еп.	11 **N.**	**2 post. Sucha** Konst., Herakl.
27	3-я сед. В. П. Пр. Прокоп. дек.	12 P.	Grzegorza Wielk. B. W. D. K.
28	Пр. Василія, Св. мч. Проторія	13 W.	Krystyny P. M., Nicefora B. M.
1	*Мартъ.* Прп. мч. Евдокіи.	14 Ś.	† Matyldy Kr. Wd.
2	Св. Мч. Өеодота, Св. Авр.	15 C.	Longina M., Matrony M.
3	Мч. Евтропія, Клеоника.	16 P.	† Abrahama Pust. Eufrozyny
4	Прп. Герасима, мч. Іуліан.	17 S.	† Józefa z Arymatei.
5	**3 Н. В. Пос.** Мч. Конона Онис.	18 **N.**	**3 postu Głucha** *Gabryela Arch.*
6	4-я сед. В. П. Мч. Констант.	19 P.	*Józefa Oblubieńca N. M. P.*
7	Свв. мч. Василія, Ефрем., Евг.	20 W	Wolframa B., Eufemii M.
8	Прп. Өеофилакта, Пр. Дом.	21 Ś.	† Benedykta Op.
9	Св. 40 мч. Севастійскихъ	22 C.	Katarzyny P., Bogusława.
10	Мч. Кодрата Кипріана	23 P.	† Katarzyny Król. Nikona
11	Св. Софонія патр., Св. Евө.	24 S.	† Marka i Tymoteusza
12	**4 Н. В. Пос.** П. Өеоф., Григор.	25 **N.**	**4 post. Środop. Zwiastow. N.M.P.**
13	5-я Сед. В. П. Св. Никифора	26 P.	Ludgera B. W., Tekli M.
14	Св. Өеогноста митр. Кіевск.	27 W.	Jana Damasc. B. D. K.
15	Мч. Агапія, Тимолая, Ром.	28 Ś.	† Jana Kapistrana W.
16	Мч. Савина и Трофима	29 C.	Eustazego Op., Cyrylla.
17	Пр. Алексія чел. Божія.	30 P.	† Kwirina M., Anieli wd.
18	Св. Кирилла арх. Іерус.	31 S.	† Balbiny P., Beniamina M.

KWIECIEŃ.

Słońce wstępuje w znak BYKA.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Kwietniu.

Na Niedz. Białą, u Jana ś. w r. 8, *o żydach chcących ukamienować Jezusa.*
„ Niedz. Kwietnią u Mat. ś. w r. 21, *o wjeździe Chrystusa do Jerozolimy.*
„ Wielki Czwartek u Jana ś. w r. 18, *o wieczerzy Pańskiej.*
„ Wielki Piątek, Passya, czyli opisanie męki Pana Jezusa według Jana ś. w r. 18 i 19.
„ Wiel. Sobotę, u Mat, ś. w r. 28, *o niewiastach przy grobie Chrystusa.*
„ Niedz. Wielkanocną, u Mar. ś w r. 16, *o zmartwychwstaniu Chrys. Pana*
„ Pon. Wielk. u Łuk ś. w r. 24. *o dwóch uczniach idących do Emaus.*
„ Niedz. Przewodnią u Jana ś. w r. 20, *o pokazaniu się Chrystusa uczniom.*
„ Niedz. 2 po Wielk. u Jana ś. w r. 16, *o Chrystusie dobrym pasterzu.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21 i 28 Szabasy; d. 10 i 11 Pesach (wielkanoc); d. 12, 13, 14 i 15 wolne święta; dn. 16 i 17 ostatnie dni świąt wielkanocnych (uroczyste) dn. 25 i 26 Rozchodesz czyli 1-sze dni miesiąca Ijar.

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 2 o godz. 5 m. 37 r., odmiana.
○ Pełnia dnia 9 o godz. 7 m. 47 r., ciepło.
☾ Ostatnia kwadra dnia 15, o godz. 10 m. 11 wieczór, pochmurno.
● Nów dnia 23, o godz. 5 m 41 po p., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Kwiecień. Siać pszenicę jarą, rychły jęczmień, soczewicę i owies kartofle ranne sadzić na początku Kwietnia, w końcu zaś ogrodowiznę; łąk i ugory oczyszczać, spuszczać klacze i krowy. Kwiat sosnowy obierać, namoczyć w okowicie, ten sam skutek robi co brzozowa wódka, leczy rany i goi odpsute karki wołowe.

Pszczoły. Podczas pogody, nim drzewa popękają i nim pszczoła zacznie na robaka zarabiać, podbiera się miód i wosk, wymiata się ule i barcie.

W ogrodzie owocowym. Zakładać szkółki. Skończyć szczepienie w pierwszej połowie miesiąca. Uszkodzone drzewa leczyć. W krzakach malinowych łodygi, które w roku zeszłym wydały jagody wyciąć, a nowe założyć. Drzewa nowo sadzone polewać raz na tydzień, ale obficie. Ziemię w szkółkach spólchnić. Gałęzie drzew obrączkować.

Podatki. Opłacić podatek gruntowy dodatkowy dworski za ratę 1-szą roku 1906. Składkę ogniową za ratę 1-szą roku 1906, podatek gruntowy i włościański zwyczajny, takiż podatek z osad miejskich, podymne włościańskie i z osad miejskich ratę 1-szą roku 1906, jako też drogowe od włościan z osad miejskich za rok 1906.



АПРѢЛЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	KWIECIEN ma dni XXX. Dnie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego
19 *Мартъ.* **5 Н. В. Пос.** Мч. Хрис.	1 **N.**	**5 Post. Męk. Pań.** Teodory M.,
20 6-я сед. В. П. Пр. Іоанна. Сѵр.	2 P.	Franciszka à Paulo
21 Пр. Іакова исп., Ѳомы	3 W.	Ryszarda B. W.
22 Св. мч. Василія, Прп. Исаакія	4 Ś.	† Izydora B. W. D. K., Plat. W.
23 Прп. мч. Никона, мч. Лид.	5 C.	Wincentego Fer. W.
24 Св. Артемона, Прп. Іакова.	6 P.	† *Sied bol. N.M.P.* Wilhelma
25 **Благов. Пр. Бог.**	7 S.	† Epifaniusza B. M.
26 **Н. Ваій** Соб. Арх. Гавріила	8 **N.**	**6 post. Kwietnia.** Dyonizego B
27 Стр. Седм. Мч. Матроны	9 P.	Maryi Kleofasowej
28 Прп. Іларіона	10 W.	Ezechiela Pr. M.
29 Св. Марка, прп. Кирилла	11 Ś.	Leona Wiel. P. W. D. K.
30 Великій Прп. Іоанна лѣств.	12 C.	*Wielki.* Wiktora M, Damiana W.
31 Великая Аполлонія пуст.	13 P.	† *Wielki.* Hermenegilda Król.
1 *Апрѣль.* Великая Пр. Маріи	14 S.	† *Wielka.* Walerjana i Justyna
2 **Свѣтлое Христово Воскрес.**	15 **N.**	**Zmartwychwst. Chr. Pana** Anast.
3 Прп. Никиты, мчц. Ѳеодосіи	16 **P.**	**Wielkanoc.** Marceljana i Lamper.
4 Прп. Іосифа, Георгія и Зосим.	17 W.	*Wielkanoc.* Aniceta P. M., Rob.
5 Мч. Ѳеодула, Прп. Ѳеоны	18 Ś.	Bogumiła W., Apoloniusza
6 Св. Меѳодія равноап.	19 C.	Tymona i Hermogenesa Mm.
7 Св. Георгія, мч Акил.	20 P.	Sulpicjusza i Serwiljana Mm.
8 Иродіона, Флегонта	21 S.	Anzelma B W. D. K.
9 **Н. Ап. Ѳомы** Прп. Вадима	22 **N.**	**Przewodnia.** Sotera i Kaja P. M.
10 Мч. Максима, Александра	23 P.	*Wojciecha B. M.* Jerzego M.
11 Мч. Антипы еп. Мартиніана	24 W.	Fidelisa Kapucyna M.
12 Св. Василія Прп. Исаака	25 Ś.	*Mar. Ew.* Ermina B. W.
13 Св. мч. Артемона.	26 C.	Kleta i Marcelina Pp. Mm.
14 Св. Мартина испов.	27 P.	Teofila i Tertul B. W.
15 Ап. Аристарха и Трофима	28 S.	Pawła od Krzyża W. Witalisa
16 **Н. Св. женъ Мѵрон.** Мч. Агапіи	29 **N.**	**2 po W.** *Grobu Chryst.* Piotra
17 Св. мч. Сѵмеона, мч. Ананія	30 P.	Katarzyny Seneń. P., Marjana

M A J.

♊ Słońce wstępuje w znak BLIŹNIĄT. ♊

Ewangelje na Niedziele i Swięta w Maju.

Na Niedz. 3 po Wielk.. u Jana ś. w r. 16, *o odejściu Chrystusa Pana do Ojca*
„ Ś. Stanisława, u Łuk. ś. w r. 10, *o Chrystusie dobrym pasterzu.*
„ Niedz. 4 po Wielk., u Jana ś. w r. 16, *o przyczynie odejścia Chrystusa.*
„ Niedz. 5 po Wielk., u Jana ś. w r. 16, *o skutkach prośby w imię Chryst.*
„ Wnieb. Pań., u Marka ś. w r. 16, *o wniebowstąpieniu Chrystusa Pana.*
„ Niedz. 6 po Wielk , u Jana ś. w r. 16, *o działaniach Ducha Świętego.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 5, 12, 19 i 26 Szabasy; d. 9 Pesach szeni; d. 13 Lagbeomer (dni radosne); d. 25 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Sywan; dn. 30 i 31 Szewuos (zielone świątki).

Odmiany Księżyca.

☽ Pierwsza kwadra dnia 1 o godz. 8 m. 42 w., pogoda.
○ Pełnia dnia 8 o godz. 3 m. 45 po p. grzmoty.
☾ Ostatnia kwadra d. 15 o godz. 8 m. 38 rano, pogoda.
● Nów dnia 23 o godz. 9 m. 36 r., deszcz.
☽ Pierwsza kwadra dnia 31 o godz. 7 m· 59 r., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Maj. Piołun zbierać i moczyć w okowicie, albo w winie, a będzie napój wzmacniający w osłabieniu; — suszony jest potrzebny do lekarstw dla owiec. Krople piołunowe lepszem są lekarstwem na febrę jak china.— Kartofle rychłe obronować, siać wczesną tatarkę, pleć warzywo ogrodowe. W połowie miesiąca ukończyć sadzenie kartofli; jęczmień, len i prosa powinny być zasiane; owce myć i strzydz;—pamiętać o rojeniu się pszczół w końcu miesiąca.

W ogrodzie owocowym. Drzewka przywiązać do kołków. Na drzewach szpalerowych i karłach ostrożnie odrywać oczka i małe wyrostki gdzie ich niepotrzeba. Gdy się owoce zawiązują, drzewa pestkowe nie polewać, tylko szprycować gałęzie.

W Maju żadne podatki nie są wymagalne.



МАИ.		MAJ ma dni XXXI.	
Имена Святыхъ Православной Церкви.		Dnie	Swięta Kościola Rzymsko-Katolickiego.
18	*Апр.* Пр. Іоанна, Св. Космы	1 W.	*Filipa i Łakóba Apost.*
19	Св. Георгія и Трифона	2 Ś.	Zygmunta Kr. M. Atanaz.
20	Прп. Өеодора Трихины	3 C.	*Znal. krz. św.* Aleks.
21	Св. мч. Іануарія, Мч. Өеодора	4 P.	Floryana M., Moniki Wd.
22	Ап. Климента, Пр. Өеодора	5 S.	Piusa V. Pap. W. Anioła i Ir.
23	♕ **Н. о Разсл.** Св. Мч. Георг.	**6 N.**	♕ **3 po W.** *Opieki Ś. Józ., Jana*
24	Мч. Саввы, Өомы юр., Елисав.	7 P.	Domiceli i Eufrozyny Mm.
25	Ап. и Ев. Марка	**8 W.**	**Stanisława B. M.** Objaw. Św. M.
26	Нерепол. Св. мч. Василія	9 Ś.	Grzegorza B. W. D. K.
27	Ап. и Св. м. Сvмеона ср. Г.	10 C.	Antonina B. W. Izydora oracza
28	Муч. Максима, Св. Кирилла	11 P.	Mamerta B. W. Maksyma
29	Св. 9 мч. Кизич. пр. Мемн.	12 S.	Pankracego M.
30	**Н. О. Самар.** Св. Ап Іакова,	**13 N.**	**4 po W.** *N.M.P. Łask.* Serwac.
1	*Май.*, Св. Прр. Іереміи	14 P.	Bonifacego M.
2	Св. Аөанасія.	15 W.	Zofii Wd. M., Jana de la Salle
3	Мч. Тимоөея и Мавры.	16 Ś.	Jana Nepomucena Kap. M.
4	Мч. Пелагіи	17 C.	Paschalisa Wyz.
5	Вмч. Ирины	18 P.	Feliksa Kapuc. M., Eryka
6	♕ Прв. Іова многостр.	**19 S.**	♕ Piotra Celestyna W.
7	**Н. о Слѣп.** Мч. Акакія	**20 N.**	**5 po W.** Bernardyna Senen.
8	Св. Ап. и Ев. Іоанна Богосл.	21 P.	† Wiktora M.
9	**Перен. Мощ. Св. Ник. Чудотв.**	22 W.	† Julii P. M., Heleny P.
10	Св. Ап. Симона Зилота	23 Ś.	† Dezyderego B. M., Mich. B. W.
11	**Вознесеніе Господ.** П. Меөод.	**24 C.**	**Wniebowstąpienie Pań.** Joanny
12	Св. Епифанія и Германа	25 P.	Grzegorza VII P. W.
13	Мч. Александра, Гликеріи	26 S.	Filipa Neryusza W.
14	♕ **Н. Св. Отецъ** Мч. Исидора	**27 N.**	♕ **6 po W.** Bedy W. D. K., Jana
15	Прп. Пахомія.	28 P.	Augustyna B. W.
16	Прп. Өеодора, Св. Георгія	29 W.	Teodozyi P. M., Maryi Magd. P.
17	Св. Стефана. мч. Солохона	30 Ś.	Feliksa P. M., Ferdynanda
18	Мч. Өеодота, Петра	31 C.	Anieli P. Petroneli P.

CZERWIEC.

Słońce wstępuje w znak RAKA.

Przesilenie dnia z nocą. Początek lata.

Ewangelje na Niedziele i Święta w Czerwcu.

Na Zesł. Ducha św., u Jana ś. w r. 14, *o Zesłanu Ducha Świętego.*
" Poniedz. św., u Jana ś. w r. 3, *o rozmowie Chrystusa z Nikodemem.*
" Trójcę św., u Mat. ś. w r. 28, *o mocy danej Chrystusowi.*
" Boże Ciało, u Jana ś. w r. 6, *o Sakramencie Ciała i Krwi Chrystusa.*
" Niedz. 2 po Św., u Łuk. ś. w r. 14, *o wezwaniu na wielką wieczerzę.*
" Niedz. 3 po Św., u Łuk. ś. w r. 15, *o zgubionej owcy i groszu.*
" Św. Piotra i Pawła, u Mat. ś. w r. 10, *o władzy danej św. Piotrowi.*

Swięta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 2, 9, 16 23 i 30 Szabasy; d. 23 i 24 Rozchodesz czyli 1-sze dni m-ca Tamus.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6, o godz. 10 m. 47 wieczór, pogoda.
Ostatnia kwadra dnia 13 o godz. 9 m. 9 w. pochmurno.
Nów dnaia 22 o godz. 0 m. 41 rano, pogoda.
Pierwsza kwadra dnia 29 o godz. 3 m. 54 po p., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Czerwiec. Siać rzepak, tatarkę, proso i pszenicę pleć; łąki kosić, wszelkich rozsad sadzenie ukończyć—kartofle wczesne obradlić, późne obronować; bydło pławić, grzyby i jagody zbierać, a pamiętać też o prenumeracie gazet na półrocze.

W ogrodzie owocowym. Pnie nowo przesadzonych drzew owocowych obwiązywać słomą nie grubo; gracować ulice, wypielać szkółki i cały ogród. Pnie drzew przewiązać powrozem umaczanym w smole lub lagrze śledziowym aby robactwo nie właziło na drzewa.

W ogrodzie warzywnym. Na początku miesiąca, sadzić w gruncie i kalafiory, kapustę, kalarepę, brukiew, selery, pory, cebulę hiszpańską i t. d. im rzadziej tem lepiej. Ranną kapustę i kartofle okopywać. Zasiać kalafiory na wysadki. Stare szparagi można wyrzynać do dnia 20 Czerwca. Siać groch i fasolę.

Podatki. Opłacić ratę I-szą na zwrot kapitałów ze Skarbu wypożyczonych, czynsze z dzierżaw czasowych i procent od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostających, a na majątkach tak ziemskich, jako też i miejskich lokowanych i ratę pierwszą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie.



ІЮНЬ.	
	Имена Святыхъ Православной Церкви.
19	*Май.* Св. мч. Патрикія
20	Обр. мощ. Св. Алексія мч.
21	**Пят. Д. Св. Троицы.** Конст.
22	**Д. Св. Духа.** Мч. Василиска
23	Св. Михаила
24	Пр. Сvмеона и Никиты
25	♔ 3-е Обр. гл. Св. Іоанна
26	Ап. Карпа и Алфея
27	Свмч. Өерапонта еп. сард.
28	**Н. Всѣхъ Святыхъ.** Никиты
29	Мчц. Өеодосіи. Іоанна
30	Прп. Исаакія, исп. Далм.
31	Св. Ап. Ерма. мч. Ермія
1	*Іюнь.* Мч. Іустима, Валер.
2	Св. Никифора патр.
3	Мч. Клавдія и Павла.
4	**Н. 2 по Пят.** Св. Митрофан.
5	Св. мч. Дороөея, Св. Констан.
6	Прп. Иларіона
7	Мч. Өеодота, Маріи
8	В. мч. Өеодора, Св. Ефрема
9	Св. Кирилла архіеп.
10	Св. мч. Тимоөея мч. Алекс.
11	**Н. 3 по Пят.** Св. Варөоломея
12	Прп. Онуфрія Вел., Петра
13	Прп. Анны и Іоанна
14	Прп. Елисея, св. Меөодія
15	Пр. Амоса, Св. Іоны мит.
16	Св. Тихона мч. Тигрія
17	Мч. Мануила, Савела

CZERWIEC ma dni XXX.

Dnie		Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1	P.	Jakóba B.W., Fortunata Kapł.
2	S.	Marcelina i Blandyny M.m.
3	**N.**	**Zesł. Ducha św.** Erazma B. M.
4	**P.**	**Swiątecz.** Franciszza Karac. W.
5	W.	Bonifacego B. M., Waleryi M.
6	Ś.	Norberta i Klaudjusza Bb.
7	C.	♔ Roberta Opata
8	P.	Maksymina B. W., Medarda
9	S.	Pryma i Felicyana M. m.
10	**N.**	**Trojcy Sw.** Małgorzaty Kr., Zach.
11	P.	Barnaby Ap.
12	W.	Jana W., Onufrego Pust.
13	Ś.	Antoniego z Padwy W.
14	**C.**	**Boże Ciało.** Bazylego Wielk.
15	P.	Wita, Modesta i Krescen.
16	S.	Benona B. W., Julitty i Justyny
17	**N.**	**2 po Św.** *N.M.P. nieust. pom.*
18	P.	Marka i Marcelina Mm.
19	W.	Gerwazego i Protazego M. m.
20	Ś.	Sylwerjusza, P. M. Florentyny
21	C.	Alojzego Gonzagi W.
22	P.	*Serca Jezus.* Paulina B. W.
23	S.	Agrypiny P. M., Zenona i Zeny
24	**N.**	**3 po Sw.** *Narod. ś. Jana Chrz.*
25	P.	Prospera B. W. Adalberta, Wilh.
26	W.	Jana i Pawła M. m.
27	Ś.	Władysława Kr. Węg.
28	C.	Leona II Pap. W., Iren.
29	**P.**	**Piotra i Pawła Ap.**
30	S.	Lucyny i Emiljanny Mm.

LIPIEC.

Słońce wstępuje w znak LWA.

Ewangelie na Niedziele i Święta w Lipcu.

Na Niedz. 4 po Św., u Łuk. ś. w r. 5, *o obfitym Piotra połowie ryb.*
„ „ 5 „ u Mat. ś. w r. 5,. *o sprawiedliwości i pojednaniu się z bratem*
„ „ 6 „ u Marka ś. w r. 8, *o nakarmieniu 4000 ludzi.*
„ „ 7 „ u Mat. ś. w r. 7, *o fałszywych prorokach.*
„ „ 8 „ u Łukasza ś. w r. 16, *o niesprawiedliwym szafarzu*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 7, 14, 21 i 28 Szabasy; d. 10 Szywe-usor-betamuz (post na pamiątkę oblężenia Jerozolimy); d. 23 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m-ca Ab; d. 31 Tysze-beaw (post na pamiątkę zburzenia Jerozolimy).

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 6, o godz. 6 m. 2 rano, odmiana
Ostatnia kwadra dnia 13, o godz. 11 m. 48 r., pogoda.
Nów dnia 21 o godz. 2 m. 34 pp. deszcz.
Pierwsza kwadra dnia 28, o godz. 9 m. 31 wiecz., susza.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Lipiec. Rzepak zimowy z pola zbierać, siano dalej sprzątać, kartofle obradlać, kapustę, buraki, brukiew opielać i obradlać, koniczynę na siano kosić, ugor odwrócić, żyto na chleb sprzątać, bydło od gorąca chronić.

Ochrona koni od bąków i much. W czasie upału szyję i pod brzuchem szczególniej wytrzeć dobrze liśćmi orzecha włoskiego albo wysmarować starą słoniną.

W ogrodzie owocowym. Listki zwinięte w trąbkę, niszczyć. Mazać sokiem liści bzowych drzewa, a odstraszy się owady, szprycowanie odwarem tych liści niszczy wszelkie robactwo. Miesiąc ten jest najwłaściwszym do okulizacyi, którą najlepiej zacząć po 15-tym.

W ogrodzie warzywnym. Na grzędach wczesnego grochu zasiać rzepę, teltower, majeran. Niszczyć gąsienice. Ogrody wypielać, wysadki polewać. Siać sałatę głowiastą

W ogrodzie kwiatowym. Lewkonje pełne zimowe przesadzać do wazonów, utrzymywać w cieniu i polewać, nim przyżyją Wysadzać do wazonów fijołki żółte, Zbierać nasiona kwiatów. Niedopuszczać do wazonów zbytnej wilgoci.

Podatki. Opłacić drugą ratę podatku głównego gruntowego z dworów za 1906 r., jak również ratę Lipcową pożyczki Bankowej na narzędzia rolnicze i do opłaty podymnego dworskiego za ratę II-gą oznaczono termin od dnia 1-go Lipca do 3 Września.



ІЮЛЬ. — LIPIEC ma dni XXXI.

Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
18 Іюнь **Н. 4 по Пят.** Леонтія	1 **N.**	**4 po Sw.** *N. Krwi P. J. Chr.*
19 Св. Ап. Іудыя бр. Госп.	2 P.	*Nawiedzenie N.M.P.* Martyniana
20 Мчн. Аѳанасія, Димитріана	3 W.	Anatoliusza i Heliodora M.m.
21 Свм. Терентія мч. Іуліана	4 Ś.	Józefa Kalasantego W.
22 Св. мч. Евсевія, Зины.	5 C.	Antoniego Zakkarya W.
23 Мч. Агриппины	6 P.	Izajasza Pr., Dominiki P.
24 Рож. Пр. и Крест Г. Іоан.	7 S.	Cyrylla i Metodego B. Ap.
25 **Н. 5. по Пят.** Пр. мчц. Февр.	8 **N.**	**5 po Sw.** *Bl. Jana z Dukli*
26 Пр. Давида селунск. и Іоанна	9 P.	Weroniki P., Zenona M.
27 Прп. Самвсона, Серапіона	10 W.	7-iu br. męcz. synów Felicyty
28 Пер. м. С. без. Кира и Іоан.	11 Ś.	Pelagii M., Piusa I P. M,
29 **Св. Ап. Петра и Павла**	12 C.	Jana Gwalberta Op.
30 Собр. двѣнадц. Апостоловъ	13 P.	Małgorzaty P. M., Anakl.
1 *Іюль.* Мч. без. Космы и Дам.	14 S.	Bonawentury B. W. D. K.
2 **Н. 6 по Пят.** Пол. Р. Пр. Богор.	15 **N.**	**6 po Sw.** Rozesł. Apost., Henr.
3 Пер. мощ. св. Филиппа митр.	16 P.	*N. M. P. Szkapler.*, Andrzeja
4 Св. Андрея Арх. Крит.	17 W.	Aleksego W., Westyny M,
5 Прп. Аѳан. Обр. м. прп. Сер.	18 Ś.	Szymona z Lipnicy W.
6 Прч. Сисоя, Мч Лукіи	19 C.	Wincentego á Paulo W.
7 Прп. Ѳомы и Акакія	20 P.	Czesława W., Emiljana W.
8 Явленіе Каз. Ик. Бож. М.	21 S.	Praksedy P. m., Daniela Pr.
9 **Н. 7.** Пмч. Панкратія. Кирил.	22 **N.**	**7 po Sw.** Maryi Magdal., Platona
10 Пол. чбс. Ризы Г. въ Москвѣ	23 P.	Apolinarego B. m. Teofila m.
11 В. мчц. Евѳиміи, Вкн. Ольги	24 W.	Krystyny P. m.
12 Мч. Прокла и Иларія	25 Ś.	*Jakóba Apostoła* Krzyszt. m,
13 Соб. Арх. Гавріила,	26 C.	*Anny Matki N. M. P.*
14 Св. Ап. Акилы, Пр. Онис.	27 P.	Natalii M., Pantaleona m.
15 Св. Равн. кн. Владиміра	28 S.	Innocentego i Wiktora P. M.
16 **Н. 8.** Св. Мч. Аѳиногена, Іуліи	29 **N.**	**8 po Sw.** *Bl. Kunegundy Kr.P.*
17 Вел. Мч Марины	30 P.	Julitty i Donatylli M.m.
18 Мч. Емиліана и Іоакинѳа	31 W	Ignacego Loyoli W., Heleny wd.

SIERPIEŃ.

Słońce wstępuje w znak PANNY.

Ewangelie na Niedziele i Święta w Sierpniu.

Na Niedz. 9 po Św., u Łuk. ś. w r. 19 *o zburzeniu Jerozolimy.*
„ Niedz. 10 po Św., u Łuk. ś. w r. 18 *o faryzeuszu i celniku.*
„ Wniebowz. NMP., u Łuk. ś. w r. 10, *o jednej rzeczy koniecznej.*
„ Niedz. 11 po Św., u Marka ś w r. 7, *o uzdrowieniu głuchoniemego.*
„ Niedz. 12 po Św., u Łuk w r. 10, *o zranionym Samarytaninie.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 4, 11, 18 i 25 Szabasy; d. 21 i 22 Rozchodesz czyli 1-sze dni miesiąca Elul.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 4 o godz. 2 m. 35 po p., deszcz.
Ostatnia kwadra dnia 12, o godz. 4 m. 22 r., pochmurno.
Nów dnia 20, o godz. 4 m 2 r, pogoda
Pierwsza kwadra dnia 27 o godz. 2 m. 17 r., odmiana.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Sierpień. Rolę pod żyto przeorać, ugór, koniczysko, rzepisko i wyczysko poradlić i zbronować, jagnięta strzydz, ogrodowizny zbierać, rozpocząć siew oziminy.

Kartofle. Późno sadzone kartofle, jeżeli nie kwltną jeszcze obsypuje się i z zielska plewie. Nać z kartofli po okwitnieniu skosić kazać i nać świeżą rozesławszy jak nawóz, tylko grubo po roli przygotowanej pod siew przyorać na żyto, to zastąpi na rok jeden jakby pole było nawiezione.

W ogrodzie owocowym. Zbierać pestki do zasiewu. Suszyć owoce letnie. Nie dopuszczać przestania się owoców.

W ogrodzie warzywnym. Sałatę głowiastą przesadzać, zbierać dojrzałe nasienia wysadków. Siać kalafiory na flance nasienne i radysę białą i czerwoną. Siać szadko szpinak na potrzebę zimową. Kalafiory nasienne przykryć oknami, robaczki przy strączkach niszczyć. Cebulę hiszpańską wybrać z gruntu i wysuszyć.

W Sierpniu żadne podatki skarbowe nie przypadają do opłaty.



АВГУСТЪ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	SIERPIEN ma dni XXXI. Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 Iюль. Прп. Макрины	1 Ś.	*Piotra Ap. w Okowach.*
20 Св. Прр. Илiи. Прп. Авр.	2 C.	*N. M. P. Anielskiej*, Alfonsa
21 Пр. Сvмеона Iоанна	3 P.	Znal. Rel. Sw. Szczepana m.
22 ♔ Св. равн. Марiи Магдал.	4 S.	♔ Dominika W., Arystarcha m.
23 **Н. 9.** Мч. Трофима, Аполин	5 **N.**	**9 po S.** *N.M.P. Śnieżnej*, Afry P.
24 Мч. Христины. Бл. кн. Бориса	6 P.	*Przemienienie Pańsk.*, Sykstusa
25 Усп. Св. Анны. Пр. Олимп.	7 W.	Kajetana W., Donata B. M.
26 Св. Мч. Ермолая, Прп. Моvс.	8 Ś.	Cyryaka, Larga i Smaragda M.
27 В. мч. Панталеймона	9 C.	Romana M, Rustyka M.
28 Св. Ап. Прохора, Никан.	10 P.	*Wawrzyńca M.*, Bogdana W.
29 Мч. Θеодотiи и Серафимы	11 S.	Zuzanny P. M., Dygny P.
30 ♔ **Н. 10.** Св. Ап. Силы	12 **N.**	♔ **10 po Sw.** Klary P., Hilarji M.
31 Св. Пр. Евдокима, мчц. Iулиг.	13 P.	Hipolita i Kassyana M.m.
1 *Авг.* Происх. бр. Кр. Г.	14 W.	Euzebjusza K. M., Anast.
2 Пер. мощ. ар. Стефана	15 **Ś.**	**Wniebowzięcie N. M. P.**
3 Пр. Исаакiя и Антонiя Р.	16 C.	Rocha wyznawcy.
4 Св. 7 отроковъ въ Ефесѣ	17 P.	Mirona Pawła i Juljanny M. m.
5 Мч. Евсигнiя. Кандидiя	18 S.	Firmina B. W., Agapita M.
6 **Н. 11. Преоб. Господне.**	19 **N.**	**11 po Sw.** *Jacka Wyz.*, Maryana
7 Пр. мч. Дометiя, мч. Мартина	20 P.	Bernarda Op. D. K., Samuela Pr.
8 Св. Емилiана и Мирона	21 W.	Joanny Fremiot Wd.
9 Св. Ап. Матθiя м. Алекс.	22 Ś.	Symforyana i Tymoteusza
10 Мч. арх. Лаврентiя.	23 C.	Filipa i Benicyusza
11 Пр. Θеодора, мч. Максима	24 P.	*Bartłomieja Ap.* Ptolomeusza
12 Мч. Фотiя, Памфила, Кап.	25 S.	Ludwika Kr W.
13 **Н. 12.** Пр. Максима, Тихона	26 **N.**	**12 po Sw.** Ireneusza i Zefiryna
14 Пер. мощ. пр. Θеодосiя печ.	27 P.	Przen. Rel. S. Kazimierza Kr. W.
15 **Усп. Пресв. Богор.**	28 W.	Augustyna B. W. D. K.
16 Пер. Нер. Обр. Г. I Х.	29 S.	*Ścięcie gł. Ś. Jana Chrzciciela.*
17 Мч. Мирона, Филиппа.	30 C.	Róży Lim. P., Feliksa M.
18 Мч. Флора и Лавра	31 P.	Rajmunda W., Paulina B. M.

WRZESIEŃ.

♎ Słońce wspępuje w znak WAGI. ♎

Porównanie dnia z nocą. Początek jesieni.

Ewangelie na Niedziele i Święta we Wrześniu.

Na Niedz. 13 do Św., u Łuk. ś. w r. 17. *o uzdrowieniu 10 trędowatych.*
„ Narodz. NMP., u Mat. s. w r. 1, *księgi rodzaju Jezusa Chrystusa.*
„ Niedz. 14 po Św., u Mat. ś. w r. 6, *o niemożności służenia Bogu i mamonie.*
„ Niedz. 15 po Św., u Łuk. ś. w r. 7, *o wskrzeszeniu syna wdowy.*
„ „ 16 „ „ w r. 14. *o uzdrowieniu opuchłego.*
„ „ 17 „ u Mat. w r. 22, *o dwóch największych przykazaniach.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15. 22 i 29 Szabasy; d. 20 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Tyszry, Roz-haszana (Nowy Rok 5667 od stworzenia świata), d. 21 drugi dzień nowego roku (uroczysty); d. 23 post Gedali; d. 29 Jom Kipur (sądny dzień).

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 3 o godz. 1 m. 11 r., pogoda.
Ostatnia kwadra d. 10 o godz. 10 m. 29 w., pochmurno.
Nów dnia 18 o godz. 2 m. 8 po p., słonecznie.
Pierwsza kwadra dnia 25 o godz. 7 m. 46 r., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Wrzesień. Potraw z łąk pokosić, kupić bydło na opary, odkarmiać świnie, zbierać żołądź i nasiona drzew.

Krochmal. O tym czasie wyrabia się krochmal z pszenicy do bielizny najczęściej z tej co się przy zwożbie wykruszy. Pszenica moczy się 3 dni póki nie popęka, odmieniając wszakże wodę żeby nie zakwasiła; gdy ziarno dobre, woda się odcedza, pszenica zaś depcze się nogami czystemi, potem wyciska się z niej krochmal, kawałkami położyć na prześcieradle na słońcu żeby wysechł.

W ogrodzie owocowym. Przygotować ziemię na nowe szkoły, przesadzać brzoskwinie i śliwy. Wyciąć żodygi malin, które wydały jagody, nowym przyciąć wierzchy. Obrzynać liście z drzew dla zachowania ich od zmrożenia.

W ogrodzie warzywnym. Kalafiory przesadzać do skrzynek i przechować w miejscu przewiewnem, tak, aby przez zimę nie rosły. Grzędy próżne nawozić i przekopywać.

Podatki. Opłacić drugą ratę podymnego z dołączonym do niego podymnem podwyższonem o 50% za rok 1906 z dworów i z miast i składkę kwaterunkową za cały rok.



СЕНТЯБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	Dnie	WRZESIEN ma dni XXX. Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
19 *Авгус.* Мч. Андрея страт.	1 S.	Idziego Op. Konstantego
20 **Н. 13.** Пр. Самуила, мч. Севира	2 **N.**	**13 po Sw.** *Pocieszenie N. M. P.*
21 Св. Ап. Ѳаддея, Мч. Васы	3 P.	Bronisławy P.
22 Мч. Агаѳоника, Зотика	4 W.	Rozalii P.
23 Прп. Евтихія и Флорентія	5 Ś.	Wawrzyńca, Justinianii B. W.
24 Пер. м. Ап. Петра	6 C.	Zacharyasza Pr., Petron.
25 Пер. мощ. Ап. Варѳоломея	7 P.	Jana M., Reginy P. M.
26 Мч. Адріана и Наталіи	8 **S.**	**Narodzenie N. M. P.** Adrjana
27 **Н. 14.** Прп. Пимена Вел.	9 **N.**	**14 po Sw.** *Imienia N. M. P.*
28 Пр. Моисея, Мурина и Саввы	10 P.	Mikołaja z Tolent. W.
29 **Усек. Главы Іоанна Предт.**	11 W.	Prota i Jacka M. m.
30 ♔ Пер. м. Бл. вкн. Алекс.	12 Ś.	♔ Gwidona W., Hieronida M.
31 Пол. Пояса Пресв. Б.	13 C.	Eugenii P.
1 *Сентябрь.* Пр. Сvмеона столп.	14 P.	*Podwyższenie Krzyża Świętego*
2 Мч. Маманта, Ѳеодота	15 S.	Nikodema kapłana M.
3 **Н. 15.** Пр. Ѳеоктиста, Ѳеоф.	16 **N.**	**15 po Sw.** *N. M. P. Bolesnej*
4 Смч. Вавила, мч. Ѳеодора	17 P.	Stygmatów Św. Franciszka
5 ♔ Пр. Захарiи и Елисаветы	18 W.	♔ Józefa W., Ireny M., Zofii
6 Чудо. Архистр. Михаила	19 Ś.	† Januaryusza B. M., Konstan.
7 Мч. Созонта, Прп. Луки.	20 C.	Eustachjusza M.
8 **Рождест. Прес. Богор.**	21 P.	† *Mateusza Apostoła*
9 Св. Бог. Іоакима и Анны	22 S.	† Tomasza B. W., Mauryceg
10 **Н. 16.** Мч. Минодоры, Апол.	23 **N.**	**16 po Sw.** *Ładysława z Gieln.*
11 Пр. Ѳеодоры, мч. Димитрія	24 P.	*N. M. P. od wyk. niewolników*
12 Св. мч. Автонома, мч. Іул.	25 W.	Firmina B. W.
13 Об. Хр. Воскр. Христ.	26 Ś.	Cypryana i Just. P.
14 **Воздв. Чест. Кр. Г.**	27 C.	Kozmy Damiana M. m.
15 В. мч. Никиты мч. Порфир.	28 P.	Wacława Kr.
16 В. мч. Евѳиміи мч. Людм.	29 S.	*Michała Archanioła.*
17 **Н. 17.** Мч. Софіи, Вѣры, Над.	30 **N.**	**17 po Sw,** Hieronima Kapł. W

PAŹDZIERNIK.

Słońce wstępuje w znak NIEDŹWIADKA.

Ewangelie na Niedziele i Święta w Październiku.

Na Niedz. 18 po Św. u Mat. ś. w r. 9, *o uzdrowieniu paralityka.*
" " 19 " " w r. 22, *o wezwaniu na gody weselne.*
" " 20 " u Jnna ś. w r 4, *o chorym synu królewskim.*
" " 21 " u Mat. ś. w r. 18. *o dłużniku i złośliwym słudze.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 6, 13, 20 i 27 Szabasy; d. 4 i 5 Sukos (uroczyste święta szałasów); d. 6, 7, 8 i 9 wolne święta, d. 10 Hoszana-Raba (święto palm, nieuroczyste); d. 11 Szemini-Aceres (urocz.), d. 12 Symchat tora (rrocz.); d. 19 i 20 Rozchodesz czyli 1-szy dzień m. Cheszwan.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 2, o godz. 2 m. 23 po p., odmiana.
Ostatnia kwadra dnia 10, o godz. 5 m. 14 w., deszcz.
Nów d. 18, o godz. 0 m. 18 r., mgła.
Pierwsza kwadra dnia 24, o godz. 3 m. 25 po p., pogoda.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Październik. Łąki skończyć kosić, konopie i len moczyć, międlić i do przędzenia przygotować, role pod wiośniane zasiewy podorać, stawy spuszczać, ryby łowic, ule pszczół przejrzeć, miód jesienny zebrać.

Rydze. Rydze marynować, te się obcierają do sucha i układają tak jak rosną, bo inaczej psują się łatwo.

Ogórki. Każdy ogórek wytarłszy do sucha i koniuszek mu uciąwszy na krzyż niezbyt głęboko naderżnąwszy, ułożyć w baryłki, szczelnie zaszpuntować i wpuścić do studni.

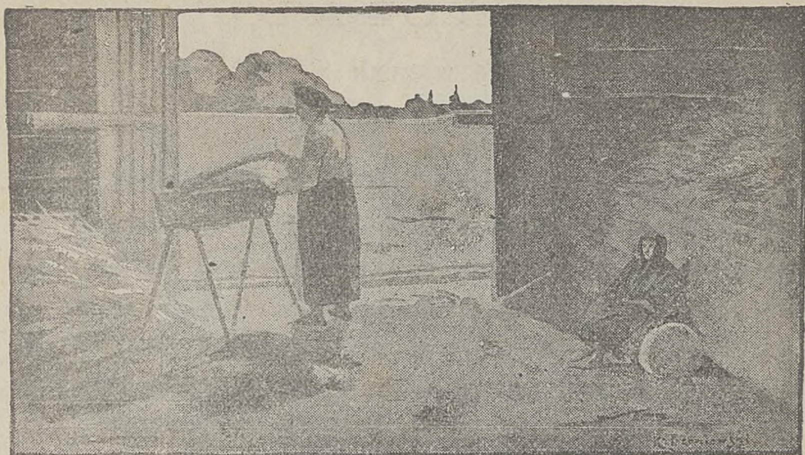
Żołądź palona i używana jak kawa dodaje tuszy. Żołądź lubią bardzo indyki, dziki i trzoda, od niej nabierają tłuszczu.

Kasztany suszone i mielone, są lekarstwem dla owiec na zawodnienie. Przemywając mąką z kasztanów zęby, konserwują się. Z bukwy dobry olej wyciskać go—trzoda brukiew z chęcią pożera.

W ogrodzie owocowym. Zasiewać owoce drzew i krzewów.

W ogrodzie warzywnym. Jeszcze można sadzić cebulki kwiatowe. Grzędy cebulkowe przykryć liśćmi. Różę i lawendę przychylić do ziemi i przykryć deską

Podatki. Opłacić podatek grnntowy dodatkowy dworski za ratę 2-gą 1906 roku i dodatkową składkę ogniową z folwarków od włościan i z miast za rok 1906 i podatki włościańskie gruntowy i dodatkowy ratę 2-gą 1906 r., takiż podatek z osad miejskich i podymne rhtę 2 gą od włościan i z osad miejskich.



ОКТЯБРЬ. Имена Святыхъ Православной Церкви.	PAZDZIERNIK ma dni XXXI. Dnie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
18 *Сентябрь*. Св. Евментія, Каст.	1 P.	Remigiusza B. w.
19 Мч. Трофима, Доримед.	2 W.	Aniołów Stróżów
20 Вел. мч. Евстаѳія, Кн. Мих.	3 Ś.	Kandyda i Ewalda M. m.
21 Св. Ап. Кодрата.	4 C.	Franciszka Serafickiego W.
22 Св. м. Фоки, пр. Іоны	5 P.	Placyda M.
23 Зач. Крес. Гос. Іоанна	6 S.	Brunona W.
24 **Н. 18.** Первомуч. рав. Ѳеклы	**7 N.**	**18 po św.** *N. M. P. Różańc.*
25 Пр. Сергія, Радонеж., Пафн.	8 P.	Pelagii, Birgitty Wd.
26 **Св. Ап. Іоанна Богос.**	9 W.	Dyonizego B. M.
27 Мч. Каллистрата, Пр. Игн.	10 Ś.	Franciszka B. Rocz. zwyc. p. Choc.
28 Прп. Харитона, мч. Алекс.	11 C.	Placydy i Zenajdy P. p.
29 Пр. Киріака, Ѳеофана	12 P.	Maksymiliana B.
30 Св. мч. Григорія еп., св. Мих.	13 S.	Edwarda Kr. W.
1 *Октябрь*. **Н. 19. Пок. Пр. Бог.**	**14 N.**	**19 po św.** *Wincent. Kadł.*
2 Мч. Кипріана, Блж. Андрея	15 P.	Jadwigi wd., Teresy P.
3 Св. Мч. Діонисія, Св. Іоанна	16 W.	Martyniana i Saturiana M. m.
4 Св. мч. Іероѳея, Прм. Петра.	17 Ś.	Wiktora B., Małgorzaty P.
5 ♔ Св. Петра, Алексія, Іоны.	18 C.	♔ *Łukasza Ewang.*, Justa M.
6 Св. Апост. Ѳомы	19 P.	Piotra z Alkantary
7 Мч. Сергія и Вакха	20 S.	Ireny, Marty i Sauli P. p. M. m.
8 **Н. 20.** Пр. Пелагіи и Таисіи	**21 N.**	**20 po Sw.** *Jana Kantego*, Urszuli
9 Ап. Іакова, Альфеева	22 P.	Korduli i Alodji P. p. M. m.
10 М. Евлампія, Евламп., Ѳеот.	23 W.	Seweryna i Tomana B. b. W. w.
11 Св. Ап. Филиппа.	24 Ś.	*Rafała Arch.*
12 Св. Космы мч. Прова.	25 C.	Kryspina i Kryspiniana.
13 Мч. Карпа, Флорентія	26 P.	Ewarysta P. M.
14 Мч. Назарія, Прп. Николая	27 S.	Sabiny P. M. Frumencjusza B.
15 **Н. 21.** Пр. Евѳимія пр. мч. Лук.	**28 N.**	**21 po Sw.** *Szymona i Tadeusza*
16 Пр. Лонгина сотн., Евпраксіи	29 P.	Narcyza B. W., Euzebii P. M.
17 ♔ Пр. Осіи, Пр. мч. Андрея	30 W.	♔ Germana i Serapiona B. b. w.
18 Св. Ап. и Ев. Луки.	31 S.	Symfroniusza i Olimpiusza

LISTOPAD.

Słońce wstępuje w znak STRZELCA.

Ewangelie na Niedziele i Święta w Listopadzie.

Na Niedz. 22 po Św., u Mat. ś. w r. 24, *o oddawaniu monety czynszowej*
„ Niedz. 23 po Św. u Mateusza św. w r. 9, *o wskrzeszeniu córki księcia.*
„ Wszyst. Święt., u Mat. ś. w r. 9, *o tych, którzy są błogosławieni.*
„ Dzień Zaduszny, u Jana ś. w r. 5, *o wskrzeszeniu umarłych.*
„ Niedz. 24 po Św., u Mat. s. w r. 13, *przypowieść o ziarnie gorczycznem i rozczynowym kwasie.*
„ Niedz. 25 po Św., u Mat. ś. w r. 8, *o sądzie ostatecznym.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 3, 10, 17, 24 Szabasy; dnia 18 Rozchodesz czyli 1-szy dzień miesiąca Kislew.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia 1 o godz. 6 m. 21 r., przymrozek.
Ostatnia kwadra dnia 9, o godz. 11 m. 20 rano, poogoda.
Nów dnia 16 o godz. 10 m. 11 r., śnieg.
Pierwsza kwadra dnia 23, o godz. 2 m. 14 r., mróz.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Listopad. Dokończyć zbiór warzywa, oraz pod wiośniane zasiewy, ziemię marglować.

Konie. Dla koni na dobę dawać 20 funtów siana oprócz obroku. Obrok stanowić ma albo owsa korzec zmięszany z dwoma korcami drobnej sieczki, albo drobne dobre zgoniny, nareszcie poślad żytni i jęczmienny z plewami zmięszany, którego to obroku, koni dostawać ma 3 razy na dzień po 2 garnce, czyli dziennie 6 garncy, taka porcja dostateczną będzie na utrzymanie konia w dobrym stanie, aby tylko nie był nigdy przegoninonym ładunkiem przeciążonym i żeby dostawał swoją porcję regularnie o jednej godzinie, nadto żeby był przed daniem obroku czystą wodą napojony. Siano zwykle wiązać na porcje po 10 funtów (co można uskutecznić przez parobków w wolnym od roboty czasie), taką porcję dać na parę koni w południe, taką porcje zaraz z wieczora przed pojeniem, porcję o 10 wieczorem po obroku gdy czeladź idzie spać czwartą zaś porcję o 4 rano przy obroku.

Podatki. Opłacić 2-gą ratę kontyngensu Liwerunkowego z miast.



НОЯБРЬ.

	Имена Святыхъ Православной Церкви.
19	*Октябрь.* Пр. Іоиля, Блж. Кл.
20	Вел. мч. Артемія
21	♔ Пр. Иларіона, мч. Дас.
22	**Н. 22. Каз. Иконы Божіей М.**
23	Св. Ап. Іакова бр. Гос. Игн.
24	Мч. Ареѳы, св. Аѳан.
25	Мч. Маркіана и Март.
26	Вел. мч. Димитрія солун.
27	Мч. Нестора, Марка Кап.
28	Мч. Терентія, Вмч Парас.
29	**Н. 23.** Пр. мч. Анастасіи
30	Св. мч. Зиновія, мч. Зиновіи
31	Свв. Апп. Стахія и Амплія
1	*Ноябрь.* Свв. без. Космы и Дам.
2	Мч. Акиндина, Прп. Марк.
3	Мч. Акенсима еп., Іосифа
4	Пр. Іоанникія Вл. м. Никанд.
5	**Н. 24.** Мч. Галактіона, Григ.
6	Пр. Павла исп. Пр. Варлаама
7	Мч. Іерона, Пр. Лазарія
8	Соборъ Архистр. Михаила
9	Мч. Онисифора Порфирія
10	Свв. Апп. Олимпа, Родіона
11	Вел. мч. Мины, мч. Виктора
12	**Н. 25.** Св. Іоанна милостив.
13	Св. Іоанна Златоуст., Никиф.
14	♔ Св. Ап. Филиппа.
15	Мч. Гурія, Самона и Авива
16	Св. Ап. и Ев. Матѳея
17	Св. Григорія еп. Неокесар.

LISTOPAD ma dni XXX.

Dnie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
1 **C.**	**Wszystkich Swiętych.**
2 P.	*Dzień Zaduszny.* Jerzego B.
3 S.	♔ Huberta B. W., Sylwii m.
4 **N.**	**22 po Sw.** Karola Boromeusza
5 P.	Zacharjasza i Elżbiety
6 W.	Leandra W., Feliksa
7 S.	Nikandra i Karyny M. m.
8 C.	Gotfryda i Maura B. b. W. w.
9 P.	Teodora i Oresta M. m.
10 S.	Andrzeja z Awelinu w.
11 **N.**	**23 po Sw.** *Opieki N.M.P.* Marc.
12 P.	Marcina p. M., 5-iu Braci męcz.
13 W.	Dydaka W., Zebiny M.
14 S.	Jukunda B. W., Serapiona M.
15 C.	Leopolda W., Gertrudy P.
16 P.	Edmunda B. W.
17 S.	Grzegorza cudotw. B. W.
18 **N.**	**24 po Sw.** *Stanisł. Kostki*
19 P.	Elżbiety Kr. wd.
20 W.	Feliksa Walezyusza
21 S.	*Ofiarowanie N. M. P.*, Alberta
22 C.	Cecylii P. M., Marka M.
23 P.	Klemensa P. M., Felicyty
24 S.	Jana od Krzyża W.
25 **N.**	**25 po Sw.** Katarzyny P. M.
26 P.	Piotra P. M., Konrada, Sylwest.
27 W.	♔ Wirgiliusza B. w.
28 S.	Mansweta B. m. i Rufa m.
29 C.	Saturnina i Filemona M. m.
30 P.	*Andrzeja Apostoła* Justyny

GRUDZIEŃ.

Słońce wstepuje w znak KOZIEROŻCA.

Przesilenie dnia z nocą. Początek zimy d. 21.

Ewangelie na Niedziele i Święta w Grudniu.

Na Niedz. 1 Adw., u Łukasza św. w r. 21, *o znakach na niebie i ziemi.*
„ Niepokal. Pocz. NMP., u Łuk. ś. w r. 1, *poselstwo Anioła z pozdrowieniem NMP.*
„ Niedz. 2 Adwentu, u Mat. ś. w r. 1, *o poselstwie Jana do Chrystusa.*
„ Niedz. 3 Adwentu, u Jana ś. w r. 1, *o poselstwie żydów do Jana.*
„ Niedz. 4 Adwentu, u Łuk. ś. w r. 3, *o Janie opowiadającym chrzest.*
„ Boże Narodz., u Łuk. ś. w r. 2, *o narodzeniu Chrystusa Pana.*
„ Św. Szczep., u Mat. ś. w r. 23, *o poselstwie proroków i ukamienowaniu tychże.*
„ Św. Jana Ewang., u Jana ś. w r. 21, *o naśladowaniu Chrystusa i ulubionym Jego uczniu.*
„ Młodzianków, u Mat. ś. w r. 2, *o ucieczce do Egiptu i rzezi dziatek w Betleem.*
„ Niedz 1 po Narodz. Chrystusa, u Łuk. ś w r. 2, *o proroctwie Symeona i Anny stwierdzającem prawdziwe przyjście Mesyasza.*

Święta wyznania Mojżeszowego.

Dnia 1, 8, 15, 22, 29 Szabasy; od d. 12 do 19 Chanuka (dni radosne na pamiatkę zwycięstwa Machabeuszów); d. 17 i 18 Rozchodesz czyli 1-sze dni miesiąca Tewes.

Odmiany Księżyca.

Pełnia dnia dnia 1 o godz. 0 m 42 r. śnieg.
Ostatnia kwadra dnia 9 o godz 3 m. 20 r., pogoda.
Nów dnia 15 o godz. 8 m. 20 rano, mróz.
Pierwsza kwadra dnia 22 o godz. 4 m. 39 po p.. jasno.
Pełnia dnia 30, o godz. 8 m. 19 w., śnieg.

Przypomnienie robót i obowiązków gospodarskich.

Gruzdień. Zboże młócić nieustannie, sieczkę żąć, w stawach przeręble robić.

Rocznik ogrodniczy. W tym miesiącu robót niema prawie żadnych, oprócz czuwania nad cieplarniami, piwnicami z ogrodowizną i owocami, od których zgniłe i zepsute odłączać. Można zasiewać w skrzyniach najwcześniejsze ogórki i kalafiory, sałatę cukrową i wczesną, głowiastą, oraz rzodkiewkę dla przesadzenia do inspektów.

Podatki.. Opłacać czynsze z dzierżaw czasowych i procentu od kapitałów skarbowych i pod zarządem skarbu zostająch i ratę 2-gą opłaty za kupione od skarbu majątki tak ziemskie jak również i miejskie.



ДЕКБРЬ.		GRUDZIEN ma d. XXXI.
Имена Святыхъ Православной Церкви.	Duie	Swięta Kościoła Rzymsko-Katolickiego.
18 *Ноябрь*, Мч. Платона и Ром	1 S.	Eligiusza B. W. Natalii M.
19 **Н. 26.** Св. Пр. Авдія, Варл.	2 **N.**	**I Niedz. Adw.** Bibianny P. M.
20 Пр. Григорія, мч. Θеклы, Ан.	3 P.	Franciszka, Ksawerego W.
21 **Введ. во Хр. Пр. Бог.**	4 W.	Barbary P. M., Piotra Chryz.
22 Св. Апп. Филимона и Архип.	5 Ś	Sabby Op., Niceta B.
23 Св. Амфилохія, Григ., Алекс.	6 C.	Mikołaja B. W., Leoncyi W.
24 Вел. мч. Екатерины	7 P.	Ambrożego B. W. D. K.
25 Мч. Климента папы Петра	8 **S.**	**Niepokalane Poczęcie N. M. P.**
26 **Н. 27.** Пр. Алипія и Іакова	9 **N.**	**2 dw.** Waleryi i Leokadyi P. M.
27 Вмч. Іакова, пр. Палладія	10 P.	*N. M. P. Loretańskiej*
28 Пр. мч. Стефана, мч. Василія	11 W.	Damazego P. W., Sabina B. w.
29 Мч. Парамона, Филумена	12 Ś.	Aleksandra M.
30 Св. Ап. Андрея первозв.	13 C.	Łucyi P. M., Otylli P.
1 *Декабрь* Пр. Наума, Ананіи	14 P.	Dyoskora i Herona M. m.
2 Пр. Аввакума, пр. Аθанасія	15 S.	Walerjana i Ireneusza M. m.
3 **Н. 28.** Св. Пр. Софоніи	16 **N.**	**3 Adwentu** Euzebiusza B. M.
4 Вмц. Варвары, Пр. Іоанна	17 P.	Łazarza B., Olimpii Wd.
5 Пр. Саввы осв., Захаріи	18 W.	*Oczekiwanie N.M.P.* Gracjana
6 ♛ **Св. Ник. Мир. Чудотв.**	19 Ś.	♛ † Daryusza, M., Nemezjusza
7 Св. Амвросія, мед., Павла	20 C.	Teofila i Zenona M. m.
8 Свв. Апп. Сосθена, Аполлоса	21 P.	† Tomasza Ap.
9 Зач. Св. Анны, прп. Стефана	22 S.	† Flawiana M. Zenona żołn.
10 **Н. 29.** Мч. Мины, Ермогена	23 **N.**	**4 Adwentu** Wiktoryi P. M.
11 Прр. Даніила и Луки столп.	24 P.	*Wigilia* Irminy P., Metrobiusza
12 Св. Спиридона, Смч. Александ.	25 **W.**	**Narodzenie Chrystusa Pana**
13 Мч. Евстратія, Евгенія	26 **Ś.**	**Szczepana I-go Męczennika**
14 Мч. Θирса, Филимона.	27 C.	*Jana Apostola i Ewangiel.*
15 Св. мч. Елевθерія, Пр. Павла	28 P.	*Młodzianków M. m.*
16 Св. пр. Аггея, мч. Марина	29 S.	Tomasza B., Kantuar. w.
17 **Нед. Св. Праотецъ.** Св. Даніила	30 **N.**	**Niedz. po Nar. Chr. P.** Eugen.
18 Мч. Севастіана	31 P.	Sylwestra P. W., Melanii matr.

REGULOWANIE ZEGARÓW.

Kiedy na Kompasie godzina 12, na zegarze być powinna:

w Styczniu:

Od 1 12 m. 4
„ 3 12 „ 5
„ 5 12 „ 6
„ 8 12 „ 7
„ 10 12 „ 8
„ 12 12 „ 9
„ 15 12 „ 10
„ 18 12 „ 11
„ 21 12 „ 12
„ 25 12 „ 13
„ 30 12 „ 14
„ 31 12 „ 15

w Lutym:

Od 1 12 m. 14
„ 26 12 „ 13

w Marcu:

Od 1 12 m. 12
„ 7 12 „ 11
„ 11 12 „ 10
„ 15 12 „ 9
„ 18 12 „ 8
„ 21 12 „ 7
„ 25 12 „ 6
Od 28 12 m. 5
„ 31 12 „ 4

w Kwietniu:

Od 4 12 m. 3
„ 7 12 „ 2
„ 10 12 „ 1
„ 14 12 „ —
„ 18 11 „ 59
„ 23 11 „ 58
„ 28 11 „ 57

w Maju:

Od 6 11 m. 56
„ 25 11 „ 57

w Czerwcu:

Od 2 11 m. 58
„ 7 11 „ 59
„ 12 12 „ —
„ 18 12 „ 1
„ 23 12 „ 2
„ 27 12 „ 3

w Lipcu.

Od 2 12 m. 4
„ 8 12 „ 5
Od 15 12 m. 6

w Sierpniu:

Od 8 12 „ 5
„ 15 12 „ 4
„ 20 12 „ 3
„ 24 12 „ 2
„ 27 12 „ 1

we Wrześniu:

Od 1 12 m. —
„ 3 11 „ 59
„ 6 11 „ 58
„ 9 11 „ 57
„ 12 11 „ 56
„ 15 11 „ 55
„ 18 11 „ 54
„ 21 11 „ 53
„ 24 11 „ 52
„ 27 11 „ 51
„ 30 11 „ 50

w Październiku:

Od 3 11 m. 49
„ 8 11 „ 48
„ 9 11 „ 47
„ 13 11 „ 46
Od 18 11 m. 45
„ 24 11 „ 44

w Listopadzie:

Od 14 11 m. 45
„ 20 11 „ 46
„ 24 11 „ 47
„ 27 11 „ 48
„ 30 11 „ 49

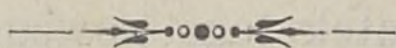
w Grudniu:

Od 3 11 m. 50
„ 5 11 „ 51
„ 8 11 „ 52
„ 10 11 „ 53
„ 12 11 „ 54
„ 14 11 „ 55
„ 16 11 „ 56
„ 18 11 „ 57
„ 20 11 „ 58
„ 22 11 „ 59
„ 24 12 „ —
„ 26 12 „ 1
„ 28 12 „ 2
„ 30 12 „ 3

TABELA WSCHODU I ZACHODU SŁOŃCA.

Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca		Dnia	Miesiąca	Wschód słońca		Zachód słońca	
		G.	M.	G.	M.			G.	M.	G.	M.
1	Stycznia	8	7	4	10	1	Lipca	3	54	8	28
15	,,	8	12	4	28	15	,,	4	12	8	18
30	,,	7	55	4	53	30	,,	4	32	8	—
1	Lutego	8	25	4	57	1	Sierpnia	4	35	7	56
15	,,	7	29	5	23	15	,,	4	56	7	31
28	,,	7	—	5	48	30	,,	5	20	6	59
1	Marca	6	57	5	50	1	Września	5	24	6	55
15	,,	6	27	6	13	15	,,	5	46	6	23
30	,,	5	53	6	38	30	,,	6	10	5	50
1	Kwietnia	5	48	6	42	1	Października	6	11	5	47
15	,,	5	17	7	5	15	,,	6	34	5	16
30	,,	4	46	7	30	30	,,	7	1	4	46
1	Maja	4	44	7	29	1	Listopada	7	4	4	42
15	,,	4	21	7	52	15	,,	7	28	4	20
30	,,	4	2	8	12	30	,,	7	52	4	25
1	Czerwca	4	1	8	15	1	Grudnia	7	53	4	4
15	,,	3	54	8	26	15	,,	8	10	4	—
30	,,	3	58	8	28	30	,,	8	17	4	49

KRONIKA LUBELSKA.



Koniec roku 1904 był w całym świecie katolickim obchodzony uroczyście, ponieważ 8 Grudnia przypadał 50 letni jubileusz Dogmatu Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny. W wieku XI kiedy narody słowiańskie przyjęły chrzest święty, zaczęto obchodzić uroczystość Niepokalanego Poczęcia Boga Rodzicy.—W r. 1854 Papież Pius IX wezwał wszystkich biskupów świata do Rzymu, aby przedstawić im zamiar ogłoszenia dogmatu naszej wiary.—Na wezwanie Namiestnika Chrystusowego przybyło do Rzymu 167 dostojników Kościoła i w dn. 8 Grudnia 1854 r. Pius IX ogłosił uroczyście w stolicy Piotrowej dogmat, którego 50 letni jubileusz obchodzono uroczyście 8 Grudnia 1904 r. we wszystkich kościołach dyecezji lubelskiej.

W dziejach naszej dyecezji na wiosnę w 1905 roku zaszedł fakt wielkiej doniosłości historycznej. — Na mocy Najwyższego Ukazu z dn. 17 (30) Kwietnia 1905 r. o wzmocnieniu tolerancyi religijnej tysiące wiernych powróciło na łono Kościoła katolickiego. JE. Ks. Biskup lubelski Franciszek Jaczewski rozesłał do podwładnego mu duchowieństwa okólnik następującej treści:

„Wydanym dnia 17 (30) Kwietnia r. b. Najwyższym Ukazem do senatu rządzącego o wzmocnieniu zasad tolerancyi. Najjaśniejszemu Panu podobało się Najmiłościwiej dać każdemu obywatelowi prawo zupełnej swobody wyznawania tej wiary, lub nauki wiary, jakie każdy wolą swego sumienia dobrowolnie sobie wybierze. Najwyższym tym aktem wytwarza się nowe położenie Kościoła rzymsko-katolickiego w kraju tutejszym, na mocy którego ograniczenia, nie dozwalające dotychczas połączenia z Kościołem naszym wyznawców niektórych innych wyznań odtąd tracą

całą swoją siłę, tak że nawet osoby, należące do panującej w Monarchji rosyjskiej wiary, mogą na żądanie powrócić do wiary katolickiej.

Ponieważ usunięcie tych ograniczeń nie może nie wpłynąć na polepszenie położenia Kościoła rzym.-katolickiego i jest niewątpliwem, w tym względzie dobrodziejstwem, w poczuciu obowiązku wdzięczności dla Najwyższego, w kościele katedralnym naszym odprawiliśmy, odpowiadające okoliczności, nabożeństwo *Pro gratiarum actione*, i niniejszym polecamy duchowieństwu parafjalnemu w pierwszą niedzielę po otrzymaniu niniejszego, obwieściwszy o powyższem zgromadzonemu na nabożeństwie ludowi, odprawić po Mszy Ś-tej nabożeństwo *Pro gratiarum actione*, zgodnie ze wskazówkami rytuału.

Ponieważ zaś, w skutek tego nowego prawa, wielu z pośród b. greko-unitów, może zwracać się do duchowieństwa rzymsko-katolickiego o przyłączenie ich do wiary naszej, to w celu ustanowienia jednolitości działania opiekunów parafij w tych sprawach i usunięcia wszelkich nieporozumień, jak również w zastosowaniu się do przepisów katolickich naszego Kościoła, uznałem za niezbędne udzielić duchowieństwu parafjalnemu do zachowania wskazówek następujących:

1) Tych z b. greko-unitów, którzy w rzeczywistości wyznawali wiarę rzymsko-katolicką i zaliczeni byli do prawosławia pod mianem „opornych,“ przyjmować bez jakichkolwiek trudności lub formalności do spełniania obrzędów religijnych naszego Kościoła, nawet takich, które związane są ze sporządzeniem aktów stanu cywilnego.

2) Tych z b. greko-unitów, którzy przyłączyli się do prawosławia, i obecnie pragną powrócić na łono wiary katolickiej, przyjmować do liczby katolików i dokonywać dla nich obrządki religijne tylko po wypełnieniu przez nich warunków, przepisanych prawami kanonicznemi, a mianowicie: po uprzedniem wyegzaminowaniu ich ze znajomości reguł i dogmatów naszej wiary, oraz odprawienia nad nimi formalności przepisanych rytuałem *(absolutio ab excomunicatione in foro externo et professio fidei)*, do czego rozporządzeniem niniejszem na zasadzie otrzymanych od Św. Stolicy Apostolskiej pełnomocnictw (*gratiae quinquennales*) daję wszystkim proboszczom i administratorom parafij, jak również wikarjuszom parafij filjalnych niezbędną w tym względzie władzę *absolvendi in foro externo a schismate et haeresi*, dodając, że taka *absolutio* może odbywać akta pojedyńczo, albo grupami.

3) Osoby zaś nie z b. greko-unitów, lecz z dawna prawosławne, t. j. urodzone i wychowane w wierze prawosławnej, jeżeli oznajmią pragnienie przyłączenia się do Kościoła katolickiego, to proboszcz parafji ma uprzednio o deklaracyi ich spisać protokół w obecności dwóch świadków z wymienieniem z jakich pobudek dana osoba pragnie przejść na katolicyzm, czy decyduje się na to dobrowolnie i czy nie czyni tego pod groźbami i przymusem osób postronnych. Protokół taki po stwierdzeniu przez spisującego własnoręcznym podpisem, z dodaniem podania o udzielenie władzy *absolvendi ab haeresi* należy za każdym razem przedstawiać do decyzyi władzy dyecezyalnej. Nakoniec należy w każdej parafji przygotować księgę, jeżeli niema jej dotychczas, p. t. „*Liber conversorum*,“ do której następnie opiekunowie parafji powinni wpisywać po łacinie wszystkich przyłączających się do wiary rzymsko-katolickiej w danej parafji, t. j. wpisywać datę przyjęcia do liczby parafjan, imię i nazwisko przyłączającego się, jego wiek, imiona rodziców i miejsce obecnego zamieszkania.

O treści niniejszego rozporządzenia naszego racz Wasza Przewielebność, w najkrótszym czasie, zawiadomić duchowieństwo powierzonego sobie dekanatu do niezbędnego zastosowania i baczyć nad ścisłem wykonaniem wyżej udzielonych wskazówek.“

Jednocześnie z wydaniem powyższego okólnika, Najdostojniejszy Pasterz naszej dyecezyi odbył wizytację kościołów w tych miejscowościach gubernji lubelskiej, dokąd poprzednio nigdy nie wyjeżdżał. Przyjęcie jakie ludność zgotowała swojemu biskupowi, było poważne i niezmiernie uroczyste.—13 Maja J.E. Ks. Biskup przybył do Fajsławic w powiecie Krasnostawskim. Przed kościołem zebrani księża i obywatele powitali Ks. Biskupa, a deputacja włościan podała chleb i sól. — W kościele ks. proboszcz Krzywicki przemówił podniośle, witając Jego Ekscelencję, który udzielił zebranym błogosławieństwa i bierzmował przeszło dwa tysiące osób. Po drodze do Krasnegostawu Ks. Biskup wstąpił do Łopiennika, gdzie J. E. powitało duchowieństwo i licznie zebrane obywatelstwo, w imieniu których przemówił bardzo serdecznie p. Stroynowski. Po odprawieniu modlów w miejscowym kościele J.E. pojechał do Krasnegostawu. Tłumy ludu witały swego pasterza, przybyły kompanje, z krzyżami i chorągwiami. Przed kościołem urządzono bramy.—Pierwsza brama wjazdowa urządzona z dwóch wysokich słupów, na słupach dwie olbrzymie chorągwie z herbem i monogramem biskupim, u dołu wypisany rok 1905. Druga brama, przed samem wejściem do kościoła, urządzona z dwóch kolumn i z transparentami ubranymi w draperje, a cały

kościół ubrany był girlandami i wiankami. Miejscowa straż ochotnicza zajęła posterunki przy wejściu. Ks. Biskup wjechał w towarzystwie Kanonika Ks. Dębińskiego, Ks. Szubstarskiego i Ks. Kłopotowskiego. Wprowadzono JE. do kościoła, gdzie Ks. Dziekan Majewski powitał go przemową, poczem J. E. odpowiedział dwa razy, udzielając błogosławieństwa pasterskiego. Ludności zebrało się zgórą 20,000. — 16 Maja od wczesnego rana J.E. bierzmował wiernych i odprawił sumę. Po obiedzie o godz. 5 J.E. bierzmował na dworze, dla braku miejsca w kościele, przez czas swego pobytu w Krasnymstawie J. E. udzielił sakramentu bierzmowania zgórą 5000 osobom. Po drodze do Tarnogóry, dziewczęta w bieli rzucały kwiaty. Na granicy parafji J. E. powitała deputacja obywatelska. Straż ogniowa ochotnicza z Izbicy, urządziła bardzo piękną bramę tryumfalną, ubraną transparentami z monogramem biskupa. Na pierwszej bramie strażackiej był napis na transparencie z herbami biskupiemi: „Żyj nam długie lata“.—Za tą bramą druga z dwóch kolumn z grubych słupów obitych materją z 4-ma na wierzchu pozłacanemi krzyżami i napisem: „Witaj najdostojniejszy pasterzu“.— Po powitaniu przez duchowieństwo obywatele okoliczni prowadzili J. E. pod baldachimem, a lud przyklękając witał dostojnika Kościoła. Ks. proboszcz Tarnogórski, przed bramą trzecią, kościelną, z napisem: „Ave bone pastor!“ wręczył klucze Ks. Biskupowi i wprowadził JE do Kościoła.—Nazajutrz 18 Maja Ks. Biskup o 6 rano miał cichą mszę poczem bierzmował do godziny 3 po południu. Ztąd J. E. udał się do Starego Zamościa i Sitańca, gdzie dostojnego Pasterza powitała deputacja włościan.

Dzień 21 Maja 1905 roku, niezatartem wspomnieniem zapisał się w pamięci mieszkańców Zamościa. Na ulicach Zamościa, któremi Ks. Biskup przejeżdżał, gromadziły się tłumy ludu, z rozmaitych stron nadciągnęły liczne kompanje: ze Skierbieszowa, Krasnobrodu, Łabuń, Wielończy, Dzierążni, Wożuczyna, Majdanu. Przy bramie tryumfalnej, wzniesionej u wjazdu do Zamościa, wspaniale udekorowanej, zgromadzili się członkowie komitetu, okoliczna szlachta i tysiące włościan. Orkiestra Namysłowskiego grała fanfarę.—Z powitaniem i chlebem wystąpił ordynat hr. Maurycy Zamoyski i włościanin Łazarczyk. Przemawiał radca Tow. Kred. Ziem. Sajkiewicz.

Chór opery warszawskiej sprowadzony przez ordynata wykonał hymn religijny. Pod baldachimem szedł JE. Ks. Biskup, podtrzymywany z jednej strony przez ordynata hr. Zamoyskiego, z drugiej przez włościanina Sierkowskiego. Baldachim nieśli: radca Świdziński, inżynier Zborowski, mieszczanin Kobas i włoś-

cianin Łazarczyk. Przed bramą kościelną ks. prałat-jubilat Petrykowski wygłosił serdeczne powitanie, na co również serdecznie odpowiedział Ks. Biskup.

Wieczorem zabłysnęły w mieście setki lampek kolorowych oraz transparent ozdobny na powitanie Dostojnego Pasterza.— Na drugi dzień 22 Maja Ks. Biskup udzielał bierzmowania; bierzmowani otrzymywali medaliki pamiątkowe, a było ich około 15,000 osób.—Uroczystą sumę celebrował JE. Ks. Biskup w asystencyi kanoników, 40 księży i alumnów. Pienia religijne wykonał chór operowy.

Po skończonem nabożeństwie odbył się obiad składkowy. Przemawiali: ks. prałat Petrykowski, ordynat Maurycy hr. Zamoyski, adwokat Jaśkiewicz, aptekarz Kłossowski, radca Świdziński, włościanin Łazarczyk, obywatel Brandt, literat Karol Hofman, włościanin Machałek, hr. Sołtan, ks. kanonik Wadowski, radca Sajkiewicz i p. Zawadzki z Warszawy. 24 Maja po bierzmowaniu J. E. Ks. Biskup ukończył wizytację Kolegjaty Zamojskiej. Jest to najwspanialszy zabytek w Zamościu z całej jego dawnej świetności. Jak wszystkie dawne budowle w Zamościu i Kolegjata wzniesiona jest w stylu włoskim, tak umiłowanym przez Jana Zamoyskiego z czasów jego pobytu w akademji w Padwie. W kaplicy jest nagrobek bronzowy odznaczający się wielką prostotą i krótkim, a tak wiele mówiącym napisem: „*Hic situs est Joannes Zamoyski.—Obiit anno Domini 1605 die VIII Junii,*“ t. j. „Tu leży Jan Zamoyski. Zmarł r. P. 1605 dn. 8 Czerwca.“ 8 Czerwca 1905 r. przypadła trzechsetna rocznica zgonu wielkiego kanclerza, założyciela Ordynacyi.

24 Maja J. E. Ks. Biskup, żegnany uroczyście przez ludność o g. 4 po południu, udał się w dalszy objazd i przybył do Szczebrzeszyna. Odprowadzono J. E. Ks. Biskupa do Wielończy przez Płoskie, gdzie wzniesiona była brama tryumfalna, przy której dzierżawca Płoskiego p. Gołębiowski powitał J. E. przemówieniem. Do Wielończy orszak przybył wieczorem. I tam ustawiono na wstępie bramę tryumfalną z napisem: „Witaj pasterzu nasz“, drugą zaś ustawiono przed kościołem. Tutaj powitał J.E. p. Turkuł.

W Szczebrzeszynie witali J. E. obywatele miasta: Dr. Villaume, rejent Krzywdziński, właściciel apteki Zahrt oraz przedstawiciele ordynacji z głównym plenipotentem p. Czarnowskim na czele. W Kościele „Ecce sacerdos“ wykonała orkiestra amatorska ze Zwierzyńca.—25 Maja J.E. od rana bierzmował pobożnych w kościele. Kazania wygłosili księża: Wydżga, Sobieszczań-

ski i Telatycki.— Tegoż dnia J. E. wyjechał do Zwierzyńca, po drodze gorąco witano Pasterza we wsiach: Kawęczyn, Topolnica, Turzyniec i Wywłoczka. W Zwierzyńcu wzniesiono cztery okazałe bramy tryumfalne.—Podczas obiadu u plenipotenta ordynacyi przyjechał ordynat Maurycy hr. Zamoyski celem pożegnania Ks. Biskupa, który wyjechał do Biłgoraja.

W Biłgoraju w imieniu deputacyi przemawiał aptekarz pan Jasiński.—Ks. Biskupa przeprowadzono procesjonalnie do wspaniale przybranego kościoła.—Nad porządkiem, który był wzorowy, pomimo zgromadzenia się 20 tysiącznego tłumu, czuwała straż ogniowa z Klemensowa, J. E. udzielił bierzmowania tysiącom wiernych.

Po drodze z Biłgoraja J. E. Ks. Biskup wizytował Tarnogród, Łukowę i Józefów, a w dniu 31 Maja przybył do Krasnobrodu, gdzie również jak wszędzie wystawiono bramy tryumfalne. Ks. Dziekan Antoni Gryczyński nie szczędził starań ażeby godnie przyjąć Ks. Biskupa. Włościanie tworzyli szpaler. 15,000 osób przystąpiło do sakramentu Bierzmowania. 2 Czerwca odbył się uroczysty wjazd JE. do Tomaszowa. Powitały go chóry odśpiewaniem hymnu: „Ecce sacerdos“ oraz dyecezjanie. Przemawiali do Ks. Biskupa rejent p. Konrad Zaleski i włościanin Szokala. Solenności uroczystemu powitaniu dodały orkiestra i chór mieszany ze Lwowa.—Z Tomaszowa J. E. udał się do Wożuczyna, zkąd 6 Czerwca przybył do Hrubieszowa.—Dr. Dubiszewski podał Dostojnemu Pasterzowi łącznie z włościaninem Kraśnikiewiczem chleb i sól. Orkiestra włościańska i chór kościelny uświetniły muzyką i śpiewem to przyjęcie.—Osób zjechało się 25,000, a kilkanaście tysięcy bierzmowało się. Z Hrubieszowa zwiedziwszy po drodze Uchanie, J. E. przybył 10 czerwca do Chełma. Wzniesiono wspaniałą bramę tryumfalną. Zjazd był olbrzymi— Zgórą 40,000 osób uświetniło pobyt dwudniowy JE. w Chełmie. Ztąd przez Pawłów i Puchaczów J. E. Ks. Biskup powrócił do Lublina.

16 Czerwca cały Lublin oczekiwał powrotu Najdostojniejszego Pasterza, który w ciągu miesiąca dokonał wizytacyi licznych kościołów swej obszernej dyecezyi. Przez cały dzień padał deszcz; dopiero po południu koło godziny 5-ej niebo wypogodziło się i tysiące osób z miasta i okolicy wyległo na spotkanie Jego Ekscelencyi Ks. Biskupa.—Na wyraźne żądanie J. E. zaniechano budowy bramy tryumfalnej; na ulicy Zamojskiej bractwa z chorągwiami ustawione były szeregiem; o godz. 7½ przyjechał Ks. Biskup.

*
*   *

Instytucje o charakterze społecznym w Lublinie acz powoli rozwijają się jednak stale.

Na odbytem w maju 1905 r. zebraniu rocznem członków Lubelskiego Towarz. Dobr. przewodniczył Prezes Towarzystwa JE. Ks. Biskup Jaczewski.— Vice-Prezes p. Żelisławski odczytał sprawozdanie na rok 1904, które, jak również projekt budżetu na rok 1905 zebrani zatwierdzili.—Przy dokonywanych przez balotowanie wyborach na członków Zarządu większością głosów powołani zostali: Dr. A. Jaworowski i adwokat W. Polkowski. Opiekunką 2-ej ochronki dziecinnej i opiekunem domu Towarz. Dobr. z zapisu ś. p. Żyszkiewicza wybrani zostali: p. Marja Nowakowska i Dr. I. Koziejowski.

Lubelski syndykat rolniczy miał być przekształcony na Towarzystwo rolnicze. W obradach w marcu na ogólnem zebraniu, wzięło udział około stu ziemian i debatowano nad kwestją połączenia syndykatu z zatwierdzonem Towarzystwem.—Wobec różnicy zdań członków syndykatu i członków-założycieli Towarzystwa co do sposobu połączenia zebranie nie dało żadnego rezultatu i Towarzystwo zostało później ukonstytuowane.

Zgromadzenie kupców lubelskich uzyskało pozwolenie władzy zebrania się w salach magistratu w celu obradowania nad skróceniem dnia roboczego i zamykania sklepów w niedziele. Zebrani jednogłośnie uchwalili wszystkie sklepy zamykać najpóźniej o godzinie 9-ej wieczór.

Wyjątek stanowią masarnie, które postanowiły sklepy zamykać o godz. 10 wieczorem z powodu konieczności fachowych. Następnie wszyscy kupcy-chrześcijanie zgodzili się zamykać sklepy w ciągu całego dnia w niedziele. Wyjątek również stanowią sklepy spożywcze i kolonjalne, do czasu zniesienia targów, które dla zaopatrzenia mieszkańców w świeżą żywność otwarte być mogą do 10 rano. Uchwała taka dobrze świadcząca o członkach zgromadzenia kupców lubelskich, wprowadzoną została w życie.

Lublin wogóle należy do miast, które odznaczają się dążeniami do ulżenia doli nie tylko bliźnich ale i zwierząt. Dowodem jest otworzenie w mieście naszem w roku ubiegłym „Lubelskiego Oddziału Towarzystwa opieki nad zwierzętami.“ Towarzystwo takie jest oznaką cywilizacyi i posiada nietylko praktyczne lecz i etyczne znaczenie. Nie chodzi tu bowiem o uwolnienie zwierząt od pracy, ale o wyzwolenie tych pożytecznych stworzeń od męczarni, które ciemni ludzie, szczególniej woźnice, zadają swym ofiarom.—Wszak w Piśmie świętem powiedziano, że sprawiedliwy lituje się i nad zwierzęciem, a wiadomo że w parze z miłosier-

dziem dla zwierząt idzie i miłosierdzie dla ludzi. Oddział lubelski Towarzystwa niewątpliwie rozwinie się, gdyż wszyscy dobrze myślący obywatele naszego miasta zapiszą się na jego członków.

A że pożyteczne instytucje doskonale funkcjonują w Lublinie dowodzi istniejący u nas od lat pięciu: „Oddział lubelski Warszawskiego Towarzystwa hygjenicznego."—Na ogólnem zebraniu członków zatwierdzono sprawozdanie z działalności filji za r. 1904; na przyszłość postanowiono dołączać do sprawozdania katalog bibljoteki Towarzystwa.

Do zarządu wybrani zostali p.p. Boczkowski (ponownie) i Polkowski; na zastępców p.p. Laśkiewicz, Jaworowski, i Kipman. Członkami komisyi rewizyjnej zostali p.p. Pleszczyński, Modrzewski i Mejerson; zastępca p. Kopeć. Uchwalono następujące doniosłe wnioski:

1) Ogólne zebranie stwierdziło, że owocna działalność Towarzystwa Hygjen. może rozwinąć się tylko przy wprowadzeniu samorządu miejskiego na zasadach wyborczych i uważa za niezbędne, aby Rada warszawskiego Towarz. Hygjen. wystąpiła z odpowiednim wnioskiem do władz rządowych.

2) Ogólne zebranie poczytuje za niezmiernie pożyteczny i konieczny dla miasta współudział wybieralnych radnych magistratu i członków zarządu Tow. Hygjen. w omawianiu spraw sanitarnych miasta.

W myśl tych postulatów 27 Maja 1905 roku wypowiedział swój odczyt w sali Towarz. Hygien. adwokat Suligowski z Warszawy. „Instytucje ziemskie a Hygjena," który wywołał ożywione debaty.

Roczne zebranie reprezentantów zasłużonej Kasy przemysłowców lubelskich zbiegło się z dwudziestoletnim jubileuszem od czasu założenia tej instytucyi. Zebranie było bardzo liczne i uczczono na nim pamięć zmarłego 9 Grudnia 1904 r. długoletniego Prezesa ś. p. Edwarda Kraussego.

Sprawozdanie zatwierdzono i prócz zwykłych rubryk uchwalono przeznaczyć na cele dobroczynne: rb. 500 na szkoły i rub. 1100 na różne instytucje dobroczynne. Na miejsce ś.p. Kraussego powołano większością głosów, na Prezesa komitetu inżyniera p. Alojzego Kuczyńskiego, a na Członków komitetu p.p. Ignacego Nowińskiego i Jana Pliszczyńskiego.

Młodsze od Kasy Towarz. pożyczkowo-oszczędnośc. chrześcijańskie, bo istniejące dopiero pięć lat, zwoływało dwa zebrania z powodu nieporozumień przy wyborach. Ostatecznie na Prezesa Zarządu powołano ponownie D-ra Mieczysława Biernackiego, a na Prezesa Rady D-ra Feliksa Dutkiewicza

W Lubelskiem Towarzystwie Wzajemnego Kredytu w roku 1905 zaszły także zmiany. Na miejsce Prezesa p. Mikołaja Gosiewskiego, który z powodu podeszłego wieku zrzekł się tej godności, wybrano p. Tadeusza Rojowskiego. Wobec ogólnej stagnacyi zmniejszono dywidendę z 7% na 5%, co wywołało ożywioną dyskusję; postawiono wniosek ażeby zmniejszyć wynagrodzenie członków zarządu; wniosek ten, w zasadzie słuszny, nie znalazł jednak poparcia.—Na cele dobroczynne natomiast ofiarowano tylko rubli 289 k. 86, t. j. w porównaniu z Kasą Przemysłowców i Tow. pożyczkowo-oszczędnościowem stosunkowo bardzo mało.

Towarzystwo Kredyt. m. Lublina, istnieje 20-cia lat.—Sprawozdanie za rok 1904, po wyjaśnieniach danych przez prezesa p. Władysława Karwowskiego zebrani zatwierdzili bez dyskusyi, podobnież projekt etatu dochodów i wydatków na rok 1905.—Zebranie uchwaliło powiększyć kwotę na cele filantropijne do rb. 500 i przeznaczyć dla Szkoły rzemieślniczej wieczornej rub. 200 i dla Szkoły handlowej rb. 200.—Prezes Towarzystwa p. Karwowski brał udział w Zjeździe przedstawicieli Towarzystw Kredytowych w Petersburgu.

Lubelski Oddział Banku włościańskiego w roku 1904, pomimo ciężkich czasów wydał 112 pożyczek 96 spółkom włościańskim i 16 włościanom. Dłużnicy nabyli 4,261 dziesięcin ziemi uprawnej i 81 dziesięcin nieużytków. Ogółem Bank w r. 1904 wypłacił pożyczek 896,589 rub. nabywcy zaś z własnych funduszów dopłacili 359,687 rub.— Widać z tego że w ciągu r. z. w gub. lubelskiej przestrzeń gruntów włościańskich powiększyła się o 4,000 z górą dziesięcin.

Powstał w Lublinie projekt założenia jeszcze jednego banku prywatnego, opartego na zasadach wzajemności i mającego cel humanitarny. Procent od pożyczek ma nie przenosić 4%, co ze względu że istniejące w Lublinie oddziały banku handlowego warszawskiego i łódzkiego pobierają wysoki procent, będzie miało dla miasta poważne znaczenie.

Do istniejących w okolicy Lublina czterech cukrowni przybędzie jeszcze dwie. Jedna w Garbowie, majątku do niedawna Hr. Jezierskiego, obecnie należącym do p. Broniewskiego dyrektora cukrowni „Lublin“—Druga cukrownia powstaje w Krępcu pod Lublinem. Wobec zebrania potrzebnego kapitału i po załatwieniu odpowiednich formalności, przystąpiono do budowy tej cukrowni. Jest to bardzo pożądane dla naszych ziemian. którzy wobec konkurencyi, będą mogli plantować buraki i odstawiać je po cenie wyższej niż dotychczas. Dotąd ziemianie byli w zu-

pełnej zależności od zarządów fabryk i niejednokrotnie uskarżali się w prasie na wyzysk, jaki panował w cukrowniach przy odstawie buraków.

Przechodząc do kroniki „przyjemności“ i zabaw, zaznaczyć należy, że z powodu wojny, ogólnego zastoju ekonomicznego, bezrobocia robotników i rolników—w Lublinie, za przykładem całego kraju, kamerton zabaw był bardzo cichy. Z wyjątkiem tomboli, nie było ani jednej publicznej zabawy, a na cele dobroczynne urządzano kilka przedstawień amatorskich, parę koncertów, jedną zabawę kwiatową w końcu maja i dwie wystawy.

Wystawa obrazów znakomitego malarza Żmurki w gmachu po-Dominikańskim otwartą została na początku roku 1905 i trwała prawie dwa miesiące. Żmurko, bez wątpienia świecznik malarstwa europejskiego, obrazami swymi sławę polskiego pędzla szeroku rozniósł po świecie. Najwspanialszym obrazem była na wystawie: „Gwiazda Betlejemska“. Prześlicznym w pomyśle, a bajecznym w wykonaniu był obraz: „Laudemus feminam“; nie ustępowały mu również obrazy: „Sfinks,“ „Beatricze“ i inne.

Wystawa amatorska sztuki stosowanej i prac wogóle z dziedziny malarstwa i robót kobiecych oraz fotografij amatorskich i pocztówek ręcznie malowanych otwartą została w końcu maja. Prócz tego na wystawie był oddział chińsko-japoński i okazy tej sztuki stanowiące własność p. Goździejewskiego.

Zasługiwały na uwagę prace p. Zagórskiej, p. Janiszewskiej, p. Eustachiewicz, p. Rohland, p. Krasińskiej, p. Frankowskiej, p. Zarębskiej, p. Witkowskiej,—a koroną tych robót kobiecych były prace p. Poświkowej. Interesującym działem były wzory sztuki stosowanej szkoły p. Chalus i p. Dunin. Z działu fotografij amatorskich wyróżniały się wykończeniem fotografje p. Morozowiczowej i p. Ludwika Pleszczyńskiego oraz heljominiatury p. Baniewicz jak również roboty slöjdowe.

Z czasem możnaby utworzyć w Lublinie, ze zbiorów sztuki i okazów etnografji muzeum prowincjonalne. Były nawet w artykułach dziennikarskich wypowiadane w tym względzie pobożne życzenia ale praktycznych rezultatów dotąd niema i nie słychać ażeby ktoś się zakrzątnął około założenia w Lublinie takiego muzeum. Zapewne po wprowadzeniu samorządu myśl zostanie przyobleczona w czyn.—Osoby prywatne w naszej gubernji mają wcale ładne zbiory, dowodem czego były okazy, które oglądaliśmy w gmachu po-Dominikańskim w czasie wystawy w 1901 roku.—Właściciele takich zbiorów, o ile będą pewni, że zbiory ich będą szanowane i zabezpieczone, chętnie je ofiarują na rzecz przy-

szłego muzeum prowincjonalnego i tym sposobem przyczynią się do rozbudzenia w szerokich masach estetycznych gustów.

Towarzystwo cyklistów lubelskich zgotowało w maju 1905 r. przyjemną rozrywkę swym członkom. Do Lublina przybyli członkowie warszawskiego Towarz. cyklistów 7 Maja i w letniej siedzibie cyklistów, przy dźwiękach własnej orkiestry, sympatyczni goście warszawscy urządzili popisy gimnastyczne i wyścigi motocyklów z rowerami.—Gościnnie podejmowani, wieczorem udali się gremjalnie na koncert Namysłowskiego w „Rusałce".—Orkiestra Namysłowskiego dała w Lublinie dwa koncerty przy pełnej sali, przyjmowana jak zawsze owacyjnie.

Kiedy mowa o koncertach, należy zaakcentować w kronice ogromne powodzenie wieczornic, urządzanych w ubiegłym sezonie przez Towarzystwo Muzyczne lubelskie, na czele którego stanął nowy prezes, sam wybitny pjanista, p. Konstanty Przewłocki, zarazem Prezes Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego. — Przez zimowy sezon dyrygowało dwóch dyrektorów: p. Szlendak, który powołany został do wojska i p. Rukawina zarazem dyrektor orkiestry teatralnej. Obaj niemałe położyli zasługi na polu muzycznem.—W koncertach brał często udział utalentowany skrzypek p. Grudziński; poznaliśmy również trzy obdarzone talentem wokalnym śpiewaczki: panią Radlińską oraz panny Szymańską i Syrokomlę.

Prócz tego jeden wieczór poświęcony wyjątkom z operetek odbył się w teatrze w maju. Udział w nim wzięła primadonna teatru „Nowości" w Warszawie, znana z urody i daru śpiewaczego p. Helena Bogorska oraz p. Bogucki znakomity artysta śpiewak.

Towarzystwo Muzyczne dało poznać lublinianom i poważną muzykę. W kwietniu na koncercie urządzonym na dochód Lub. Tow. Dobr., usłyszeliśmy chór z Kamionki, osady w powiecie lubartowskim, pod dyrekcją Ks. Jana Galińskiego, doskonale zorganizowany. Chór wykonał utwory Ks. Galińskiego, Zieleńskiego, Webera, Donizettiego i Moniuszki.

Drugi koncert tak zwany „religijny" odbył się w maju w Sali Tow. Muzycznego. Dyrygował Ksiądz Gruberski z Płocka. Wspaniała pieśń: „Bogarodzica" wykonana została prześlicznie przez chóry mieszane Tow. Muz. lubel. z towarzyszeniem melodykonu, na którym udatnie grał p. Brankiewicz.—P. Grudziński grał: Andante religioso, Arię i Ave Maria.—P. Sztern odśpiewał pięknym tenorem Ave Maria—Gounoda, a łącznie z barytonem p. Lewickim: „Pod Krucyfiksem" Faure'a.—Między innemi chór mieszany

i orkiestra pod dyrekcją Ks. Mentzla wykonały utwór Ks. Gruberskiego: „Sanctus.“—Kantata na spotkanie XX wieku pod kierunkiem kompozytora Ks. Gruberskiego zakończyła tę duchową ucztę.

Teatr zimowy w sezonie 1904/5 roku dzierżawił p. Feliński. Pierwsze przedstawienie odbyło się w dniu 1 Października; odegrano nieznaną w Lublinie operetkę „Słodka dziewczyna.“ — Z nowości operetkowych dano prócz tego: „Trzy życzenia,“ „Wesoła para“ „Posłaniec 6666,“ „Lizystrata;“ wznowiono kilka starych operetek.—Skład trupy został wzmocniony, ale nie wiele to pomogło, gdyż publiczność, pamiętając wspaniałą wystawę i dobór sił w trupie p. Myszkowskiego w 1903/4 roku, nie tak chętnie uczęszczała do teatru.

Wymienić należy panie: Wojnowską, na początku sezonu i p. Majbaum, która grała i śpiewała do końca sezonu. Z męskich sił wyróżnili się p.p. Szymborski, Nynkowski i Jerzyński oraz Prochazka. Batutę kapelmistrza dzierżył p. Rukawina. Ostatnie przedstawienie odbyło się 23 Marca 1905 r. Sezon letni w „Rusałce“ rozpoczęła trupa p. Felińskiego w dniu 3 Czerwca. Na pierwsze przedstawienie dano krotochwilę: „Szalony pomysł.“ Do składu towarzystwa przybyło kilkao sób po raz pierwszy grających w Lublinie, a na wyróżnienie zasłużyli grą swoją panie i panowie: Pani Mirska, panna Turowicz, panna Staniszewska, pan Zaremba—wybitny komik, pan Wzorczykowski, p. Cornobis oraz znany z poprzednich występów w Lublinie, p. Kęcki.—Ciężkie na ogół czasy dały się uczuć w kraju teatrom prowincjonalnym. Publiczność we wszystkich miastach prowincjonalnych mało uczęszczała do teatru, a Lublin pod tym względem nie stanowił wyjątku; często po dwa tygodnie w sezonie zimowym nie dawano przedstawień, gdyż brakowało w kasie pieniędzy na opłacenie sali teatralnej.

Na zakończenie tej kroniki wspomnieć należy o jednym jubileuszu ziemianina.—Nie mało mamy w kraju ludzi, o których ogól rolniczy mało wie. Cicha, zasłużona praca spotyka się zwykle z milczeniem i obojętnością. Prawdziwa zasługa nie wymaga wprawdzie ani pochwał, ani odznaczeń, nie mniej jednak obywatelską działalność, choćby dla przykładu, pociągającego drugich, podnieść należy.—Do tych cichych, a pożytecznych pracowników zaliczyć należy p. Kwiryna Sobieszczańskiego.—Przez lat 50, czy to idzie o wprowadzenie jakiego dobrego narzędzia jak żniwiarek, kosiarek, siewników, głęboszy do ziemniaków i t. p., czy nowej gałęzi przemysłu, przyjmuje on czynny udział we wszystkich rol-

niczych sprawach. Założył w majątku swoim Podlodowie pierwszą u nas krochmalnię. Żywo zajmował się chmielarstwem, niejednokrotnie w tym celu odbywał podróże do Czech, Nowego Przemyśla, Bawaryi i t. d., a wrażenia z podróży ogłaszał w pismach rolniczych. Ożywia go zawsze niestrudzona energja, ruchliwość i wiara w lepszą przyszłość dla naszego rolnictwa. Umysł jego, łaknie nauki; już w wieku dojrzalszym, będąc żonatym i dzietnym, podążył do szkoły rolniczej imienia Haliny w Żabikowie, gdzie z zamiłowaniem oddawał się studjom agronomicznym.

Zaznaczyć wypada że jego to głównie staraniom gubernia zawdzięcza przyśpieszenie zatwierdzenia ustawy Towarzystwa lubelskiego rolniczego, którego ogólne zebranie odbyło się 24 Czerwca 1905 r.

Lublin, w czerwcu 1905 r.

Zdzisław Piasecki.



MGŁA.

Pośród nocy i boru wjechałem w mgłę ciemną;
Koń stanął, ślad zaginął—i czas stał się karą.
Szatan straszy swych pokus, swej zgrozy poczwarą,
Ale duch się nie zachwiał, zbrojny w moc tajemną.

I już brzask dnia przeczuwam płynący nademną,
Tysiąc promieni słońca rozstrzeli mgłę szarą...
Więc stoję z tą ufnością, spokojem i wiarą,
Z jaką patrzy wzrok prawdy w fałszu twarz nikczemną.

A myśl moja ulata szlaki dziejowemi,
I na cmentarzu epok, z popiołów i kości,
Chce wróżyć pokoleniom bieżącym na ziemi.

Ileż to burz powszechnych jeszcze się rozzłości,
Nim praca ducha światło szeroko rozplemi,
Nim z mgły i nocy błyśnie poranek ludzkości.

E. Znatowicz.

Mateusz i Abramek.

Przed chałupą w której posiedzenia odbywał sąd gminny, było bardzo gwarno. Na ulicy stało kilkanaście furmanek, przy płocie kilka koni osiodłanych, a i pieszego ludu zgromadziło się niemało. Chłopi, baby, żydzi stali grupami, rozmawiając, gestykulując, krzycząc. Dwaj chłopi, którzy byli skłonni do polubownego załatwienia sprawy, omawiając punkta przedugodne, zaczęli się przekomarzać, popychać, szturchać, nareszcie pobili się na pięk-

ne i, gdy ich rozdzielono, jeden miał podbite oko, a drugiemu brakowało dwóch zębów. Obecny przy tem pokątny doradca wygłosił zdanie, że zapalczywi chłopi w nieszczęściu mają szczęście, bo gdyby fakt zdarzył się nie przed sądem lecz w sądzie, to rzecz pachniałaby kryminałem.

Abram ledwie mógł się powstrzymać od śmiechu usłyszawszy te słowa. Co za różnica — pomyślał — czy wybić komu zęby na świeżem powietrzu, czy pod dachem?

Zainterpelował też pokątnego doradcę.

— Panie adwokacie — rzekł, — pan umie wszystkie kodeksy na pamięć?

— Phi i nawet więcej...

— Co pan głowę chłopom zawraca temi sądowemi zębami?

— Nie znasz się, Abramie, na procedurze. Lepiej swoich skórek pilnuj.

— No, właśnie, że ja swojej pilnuję i dla tego pan adwokat nie miał jeszcze Bogu dzięki, żadnej sprawy ode mnie.

— Za dużo gadasz, panie Abramie, a to nie jest bezpiecznie.

— Oj, oj, jak dla kogo!.. Co ja mogę do tego interesu dołożyć? Ja chłopom zębów nie wybijam...

— Ale w sądzie Abram bywa, sprawy ma...

— Jak czasem. Komu się nie trafi być w sądzie?

— Z sądu do kryminału niedaleko.

— No, to po co pan adwokat codzień w sądzie jest?

— Słuchaj no, Abramie, to obelga.

— Jaka obelga? To może być dobra rada—ostrzeżenie.

— Żebyś ty zmarniał, gałganie...

— Mnie się zdaje, że to jest prawdziwa kodeksowa obelga...

— To jest tylko przyjacielskie życzenie. Rzekłszy to, pan adwokat splunął i odszedł.

— Widzi mi się, Abramie, rzekł Mateusz, że was ten kręciciel krzynkę zdyfamował... Ja mogę być świadkiem.

— Na co?

— Żebym świadczył jako prawda.

— I co z tego?

— Niechby się choć strachu najadł.

— Po co? żeby się procesować z każdym psem, co szczeka, toby człowiek nie handlował skórkami, nie kupował od was zwierzyny; tylko by musiał mieszkać kole sądu i codzień tam chodzić.

— Juści i to prawda.

— Skoro Abram co mówi, to zawsze prawda. Abram nigdy fałszu nie robi...

— No, czasem, jak co kupujecie...

— Aj, Mateuszu, Mateuszu! sami sprawę macie, kole sądu stoicie i nie możecie zrozumieć, że co innego jest fałsz, a co innego rachunek. Jeżeli teraz, rano, ja powiem że jest noc, to będzie fałsz; jeżeli, gdy wy żądacie trzy ruble, a ja powiem, że wam się należy pół rubla, to będzie rachunek. Zając nie jest kuna, a kuropatwa nie sarna; tak samo fałsz nie może być rachunkiem, ani rachunek fałszem...

Na drodze dał się słyszeć brzęk dzwonków od sani,

— Sędzia jedzie! sędzia jedzie — zawołano w tłumie.

Przed dom, w którym sąd się mieścił zajechały sanie duże, szerokie, ciągnione przez parę opasłych kasztanów. Z sani wysiadł mężczyzna tęgiego wzrostu, z dużemi blądwąsami, w ogromnem futrze wilczem i wszedł do sądu.

Po chwili wybiegł ztamtąd stróż; chudy człowieczyna o dziwnie bladej twarzy, z nosem czerwonym i małemi zaspanemi oczkami.

Stanął na ganku i zawołał:

— Które ludzie sprawy mają, niech się nie rozłażą, bo zaraz się zacznie, a co z woza spadło, to przepadło.

Wszyscy hurmem zbliżyli się do świątyni Temidy, w której pan pisarz ze spiczastą bródką, w jasno-żółtym krawacie i ciemno zielonej marynarce już rozkładał papiery i akta.

Zaraz też wszedł do sali sądowej sędzia, ów właśnie z wielkiemi wąsami i dwaj ławnicy, chłopi, którym odrazu na widok papierów spać się zachciało, gdyż usposobienie do snu manifestowali ziewaniem.

Osądzono kilka spraw cywilnych bardzo szybko. Żydzi, w harakterze powodów występujący, nie mieli nawet sposobności do rozwinięcia swej wymowy. Sędzia nie pozwolił im mówić ani o cierpieniach moralnych jakie przeszli, ani o nocach przepędzonych bezsennie z powodu że Wojtek o terminie zapomniał, ani o utracie zdrowia, fatydze, darciu butów i podobnie ciężkich, oraz jeszcze cięższych przejściach. Sąd wydawał wyroki szybko, bo i nie miał na co czasu tracić.

— Winien jesteś podpisałeś, płać—i rzecz skończona.

Procedura bajecznie prosta i łatwa.

To też jak w kalejdoskopie szybko przesuwali się w przybytku sprawiedliwości gminnej: Abram *contra* Wojtek, Jojna *contra* Maciek, Symcha, *contra* Jacenty. Pan sekretarz ze spiczastą bródką smarował wyroki aż pióro trzeszczało, a chłopi z podziwem patrzyli na jego rękę białą, suwającą się po papierze.

Raz, dwa, trzy i już człowiek osądzony... lada dzień spadnie na niego wójt z pisarzem, opisze pięknie krowę, konia, pościel, sprzeda je na licytacyi — i dobrze.

Po krótkim odpoczynku w sali narad, a właściwie w małym i dusznym alkierzyku, sąd przystąpił do rozstrzygania spraw karnych. Te nie szły tak szybko jak cywilne. Czytanie skargi, badanie obwinionego i świadków, obrony i repliki zajmowały wiele czasu i były nużące tak, że gdyby nie tabaka w obfitych zażywana dozach, ławnicy zasnęliby na dobre.

— Mateusz Sikora, oskarżony o kradzież drzewa z lasu! Zawołał donośnym głosem pan sekretarz.

Rozpychając łokciami tłum, Mateusz wystąpił przed kratki i pokłonił się nizko. Skarżącym był pan Barnaba, ekonom folwarku, mąż, jak się niebawem przekonamy, w piśmie biegły, nawet stylista, głęboko pojmujący wartość skradzionego dąbka i zadanie sądu.

Przytaczamy dla jasności rzeczy dosłowny tekst skargi, na skutek której Mateusz Sikora stanął właśnie przed kratkami.

Brzmiała ona tak:

„Prześwietny sądzie! Wiadomo, że ze wszystkich szelmów i gałganów polnych, leśnych i wodnych jakie ta święta ziemia, żywicielka nasza nosi i dziw, że nie otworzy się i żywcem ich nie poźre, najgorszy i najprzebieglejszy, we wszystkich sztuczkach wypraktykowany jest Mateusz Sikora, włościanin ze wsi Kurki, dzietny i trudniący się wszelkiem łajdactwem, jako to: polowaniem na cudzym gruncie, łapaniem zwierzyny w sidła, tudzież kradzieżą drzewa, w lasach, należących do J. W. mego dziedzica, co jest przeze mnie strzeżone niby oko w głowie, albo jeszcze insza droższa rzecz, że więc nocy czwartkowej przerzeczony Sikora z imienia Mateusz, z pochodzenia włościanin, z profesyi łapacz zwierzyny i złodziej leśny, nocy czwartkowej dąbek w lesie ściął, na furę zabrał i takowy ukradł, czego świadkiem Kogut v. Koguciński Jan, gajowy lasów dominialnych, na oczy własne widząc, upraszam prześwietnego sądu, aby za dąbek zapłacił, a za leśne łupiestwo skazany był godnie, bo z takich to ludzi pasy drzeć albo smołą malować, pierzami osypywać i ze wsi wypędzać, co że dziś już się nie praktykuje, więc chociaż do kryminału o wpakowanie takowego upraszam, bo inaczej cały las wywiezie i zwierzynę wydusi, że na lekarstwo nie zostanie, choćby dziesięć rubli za zająca dawszy, sprawiedliwości słusznej prześwietnego sądu upraszam.“

— Mateusz Sikora! — zawołał sędzia

— Jestem tu, — odrzekł oskarżony, spuszczając oczy.

— Czy przyznajesz się do winy?
— Nie.
— Nie kradłeś drzewa w lesie?
— Nie.
— Gdzie byłeś nocy czwartkowej?
— W mieście.
— Prześwietny sądzie.—zawołał Barnaba,—on szczeka jak pies
— Cicho!... zawołać Kogucińskiego.
Gajowy lasów dominialnych zjawił się przed kratkami.
— Jak się nazywasz?
— Koguciński Jan.
— Jesteś gajowym?
— A juści, prześwietny sądzie.
— Żonaty?
— A dyć...
— Co ci wiadomo o kradzieży drzewa?
— Juści wiadomo, że to niczyja sprawka, jeno Mateusza Sikory.
— Widziałeś?
— Widzieć nie widziałem, ale wiedzieć to wiem, bo on na takie interesa majster pierwszy.
— Powiedz mi, świadku, kto ci podbił oko? czy nie ten sam człowiek, który drzewo kradł?
— We służbie leśnej, prześwietny sądzie, taka przygoda częsta, ale w tem zdarzeniu nie złodzieje mi znak na gębie zostawili...
— Któż więc?
— A to dopraszam się łaski prześwietnego sądu... przemówiłem się z żoną.
W sali zrobił się śmiech. Nawet ponury Mateusz uśmiechnął się pod wąsem.
— Niech-że świadek powie szczegółowo, co mu o kradzieży wiadomo.
— Dużo mi wiadomo, prześwietny sądzie!... Spałem sobie nieco, jako że była noc... aż słyszę piesek mój szczeka... zaraz poznałem, że w lesie są złodzieje. Odziałem się w kożuszynę, wziąłem strzelbę, dla życia swego obrony; siekańcami była nabita... i wyszedłem przed dom. Cichość była, a zdaleka kołacze coś raz za razem, właśnie jakby ktoś drzewa ścinał... Jeno nie ścinał, jak to ludzie robią, jeno dziabał raz za razem, nie mocno, żeby wielkiego łoskotu nie czynić. Właśnie że to było akurat w moim obrębie, w kotlinie, co ją nazywają „Lesicha,“ przeżegnałem się krzyżem świętym i idę, ma się rozumieć powoli, żeby ptaszków moich nie spłoszyć.

— Mówicie ptaszków, — rzekł sędzia — więc złodziei było kilku?

— Pewnie, że kilku...

— Ale ilu? dwóch? trzech?

— Nie mogłem porachować, gdyżem ich nie widział...

Barnaba nie wytrzymał. Musiał wtrącić uwagę:

— Koguciński złodzieja nie może zobaczyć, ale pensyę i ordynaryę dobrze widzi.

— Toć nie jestem, za pozwoleniem, kot, ani sowa, żebym w nocy mógł widzieć—odciął się Koguciński.

— Do rzeczy, do rzeczy—odezwał się sędzia. Niechże Koguciński powie ilu złodziei było.

— Prześwietny sądzie, nie mogłem porachować, bom ich na oczy nie widział...

— Skąd-że więc domysł?

— A tak... Ja idę za łoskotem, gdzie niby ten złodziej rąbie, a ten łoskot naraz słychać gdzieindziej; rąbał ktoś od wschodu, nagle zaczyna od południowej strony, tuż przy mnie... Zdaje się, że dość ręką sięgnąć aby go złapać... Ja też w te pędy przypadam... tfu! niema nikogo. Rozstąp się ziemio, przepadł... a tu znowu zaczyna rąbać prawie że za mojemi plecami. Jużem się rozjadł i, sprawiedliwie powiadam, żebym był tylko zobaczył kto mi takie sztuki robi, tobym nie zważając co będzie, strzelił jak do jasnej świecy... Coraz tak mnie zwodzili: to tu, to siu, zdeptałem het las bo mnie ganiali i wodzili do samego rana. Dopiero już na rozwidku dopadłem do miejsca gdzie naprzód stukało. Patrzę, dąbek ścięty, ładnie przy ziemi, czyściuchno; wierzch odpiłowany, i też zabrany, jeno gałęzie ostawione... Szukam śladów... ba! szukajże... zdeptany śnieg wokoło i skotłowany... Ja sam go najwięcej zdeptałem biegający od drzewa do drzewa:

— To byli chytrzy złodzieje—wtrącił ławnik. Kradli z omanką.

— A z omanką, proszę prześwietnego sądu. Ścinał jeden drzewo naprawdę, drudzy manili i wodzili mnie po lesie.

— Jakże dalej było? — spytał sędzia.

— Rozwidniło się już całkiem—prawił Koguciński,—ludzkich śladów nie oglądałem, bo najwięcej było moich własnych, ale szedłem za śladem sani... Wyraźny był ślad, że przyjechał od gościńca, koło dąbku stanął, zawrócił i wywiózł go też na gościniec. Szkapa była tylko na przednie nogi kuta i podkowy miała stare, stępione... właśnie jak Mateuszowy koń.

— Prześwietny sądzie—rzekł Mateusz — kowal żyjący jest, może poświadczyć, jako tydzień temu okuł mego koniu na ostro... Jeszcze mu nawet nie zapłaciłem.

— Przez tydzień podkowy mogą się stępić,—rzekł Koguciński.—Co się macie zapierać Mateuszu: lepiej się przyznajcie po dobroci, to sąd będzie dla was miłosierniejszy i koza lżejsza...

— Idźcie wy!.. do czego mam się przyznać, skoro nie tylko dąbka, ale nawet patyka marnego nie ruszyłem!

— Sikora nie po raz pierwszy oskarżony jest o tego rodzaju sprawki—rzekł sędzia.

— Złych ludzi nie brak na świecie,—odpar chłop poważnie. Skarżyć mogą, bo sąd prześwietny jest cierpliwy i lada bajów słucha; ale za rękę nikt mnie nie złapał...

— Niech Koguciński mówi dalej.

— Prześwietny sądzie! powiadam i mówię sprawiedliwie... odrazu miałem posądek na Mateusza, bo nawet kiedyś spotkałem go w lesie i widziałem, jak się owemu dąbkowi przyglądał; właśnie tak patrzył na niego miłosiernie, jak kot na sadło, aż się oblizywał, bo też to, proszę prześwietnego sądu, i dąbek był ładny, czy na podwalinkę, czy na słupy, samo prawie... Tedy pewny byłem, że to Mateuszowa sprawka; żeby zaś z gołą gębą do prześwietnego sądu nie przychodzić, pobiegłem na wieś, wprost do jego chałupy. Pytam o Mateusza, powiadają: niemasz go; zajrzałem do stajni: konia niema... mówię do baby—Moja Mateuszowa, pożyczcie mi siekiery, bo moją ktoś ukradł. Baba szuka po kątach: siekiery niema... Jego niema, konia niema, siekiery niema,.. tedy jasne jest, że dąbek ukradł nie kto inny, jeno Mateusz...

— Prześwietny sądzie! — zawołał ekonom, — niech prześwietny sąd wyda surowy wyrok, według tego, żeby na drugi raz cudzego drzewa nie ruszał.

— Co ma na swoją obronę Mateusz Sikora?—zapytał sędzia.

— Po sprawiedliwości powiadam, że Koguciński baje, jakby się szaleju objadł; ani mnie nie widział w lesie, ani mnie na uczynku nie złapał, bo i nie mógł złapać, skorom nie kradł.

— A gdzieżeście byli czwartkowej nocy?

— W mieście, prześwietny sądzie, z żydem miałem do czynienia.

— Całą noc?

— Do czynienia miałem w dzień i w wieczór, a w nocy spałem.

— Gdzie?

— U Abrama Pinkta. Właśnie Abram tu jest i jeszcze cała gromada żydów, co mogą zaraz zaświadczyć, jako powiadam szczerą prawdę bez żadnego kręcicielstwa.

Sąd zgodził się na zbadanie tych świadków.

Pierwszy stanął przed kratkami Abram Pinkt.

— Czy znacie Mateusza Sikorę? — zapytał się sędzia.

— Kto nie zna Mateusza Sikorę? Cała okolica go zna. Jest znaczny gospodarz.

— Czy widzieliście go czwartkowej nocy?

— Dlaczego nie miałbym go widzieć? On u mnie nocował. Z wieczora przyszedł i mówi: nie chce mi się po nocy jechać do domu, słaby jestem i prześpię się u was. Dlaczego nie? Miałem mu miejsca na podłodze żałować? Mówię: owszem, kładźcie się i śpijcie z całą wygodnością. On też się układł kole pieca na podłodze i spał do białego dnia. Już nasz szkólnik do okien stukał, żeby żydzi do bóżnicy szli, a on jeszcze spał; na drugi dzień rano kazał sobie przystawić bańki. Jankiel Mydło, felczer, stawiał mu całe pół kopy. Już było pewnie kole południa, jak Mateusz skończył swoją kuracyę, napił się dwa razy gorzałki i pojechał do domu.

— Czy wiadomo wam, po co Mateusz Sikora przyjeżdżał do miasta?

— Aj, aj... po co miał przyjeżdżać? Po to, po co i najpierwsi panowie do miasta przyjeżdżają—chciał dostać trochę pieniędzy od żydków... On czasem bywa w potrzebie, to się chce ratować...

— Jak dawno Abram zna Mateusza Sikorę?

— Dawno... Ile lat—nie mogę porachować, może dwadzieścia, może trzydzieści, może więcej.

— Proszę pana sędziego,— wtrącił ekonom,— ten żyd to Mateusza spólnik; on kradzioną zwierzyną handluje.

— Niech pan ekonom nie robi komu dyfamacyi, bo ja też mogę powiedzieć, jakiem pan zbożem handluje.

— A Tobie co do tego?

— Mnie nic, ale dziedzicowi może... Ja myslę, że dziedzic ma dużą ciekawość do takich spekulacyi.

— Cicho! — zawołał sędzia, — to do sprawy nie należy. Abram ma zeznawać. Więc Mateusz Sikora noc czwartkową przepędził u was, w waszym domu.

— Nie mogę powiedzieć, że w moim.

— A w czyim?

— Prześwietny sądzie, ja nigdy nie wdaję się w fałsz; żyję samą prawdą. Jak staję za świadka, to choćby za rodzonym ojcem nie powiem gorzej, tylko tak jak prawda, i dlatego nie mogę z czystem sumieniem powiedzieć, że Mateusz w moim domu nocował. Ha! ha! ha!.. Żebym ja miał ten dom! byłbym bogacz, ale prześwietnemu sądowi wiadomo co to są domy żydowskie... Niby jest dom, a nie jest, niby jest gospodarz, a nie gospodarz. Burmistrz, sam pan burmistrz może zaświadczyć, co się dzieje,

jak przyjdzie płacić podatki... Czyste rozbójstwo się robi. Biją się, kłócą, krzyczą ten na tego spycha, tamten na owego. Niech Bóg broni!

— To do sprawy nie należy.

— Owszem, proszę prześwietnego sądu, należy i bardzo należy, Sąd się pyta, czy Mateusz nocował w moim domu?

— Tak.

— No ja przysięgałem; ja chcę czystą prawdę powiedzieć: ani trochę więcej, ani trochę mniej, tylko czystą prawdę jak szkło. Dom nie jest mój, choć nie mogę też przysięgać że jest wcale nie mój... Ja jestem Abram Pinkt, a do tego domu ma jeszcze prawo Lejzor Pinkt i dzieci Szymchy Pinkta, co już nie żyje, i Janklowa Brodawka, i Boruchowa Migdał, co są moje rodzone siostry, a po panieńsku także się nazywają Pinkt. W tym domu nocował Mateusz...

— Dobrze, ale w waszem mieszkaniu?

— Trochę w moim, a trochę nie w moim.

— To ma znaczyć, że część nocy spędził u was, a część gdzieindziej?

— Nie; on wszystkie części nocy przespał u nas: od wieczora do północka, od północka do świtu, i od świtu do białego dnia też...

— Jakto u nas? Co mam przez to rozumieć?

— Niech prześwietny sąd rozumie, że teraz są ciężkie czasy... człowiek szuka dochodu, bo dochód wcale nie chce szukać człowieka... Chwalić Boga mam swoją stancyę, ale nie jestem wielki pan, ani hrabia, żebym sam ze swoją familią w całej stancyi mieszkał... więc odnajmuję dwa kąty; jeden trzyma Wigdor Katz, drugi Nehemia Rosendorf, bardzo porządni kupcy, po 40-ci groszy tygodniowo za komorne mi płacą. Oni też widzieli, jako Mateusz przyszedł z wieczora, jakoby trochę słaby na plecy i przez to chciał się wygodnie wyleżyć dla odetchnienia i wypoczynku... Ja mu tego nie broniłem. Położył się na ziemi i spał.

— Kto to widział?

— Kto? Wszyscy!... Wigdor Katz, Nehemia Rosendorf, oni też spali, każdy na swojem łóżku, a oprócz tego byli u nas parę kilku uczciwych żydków: Mendel Kobiałka, Chaim Szymszel Rotfisz, Berek Lejb Kocher, Uszer Dreidełszpil, Chuna Kiwa Kaprawy, Mojsie Lajbele Gancleben... był też Fiszel Spokojny i Majer Mendel Dubeltówka.

— Dosyć! Abram wyliczasz cały spis ludności miasteczka...

— Broń Boże, ja tylko powiadam prawdę kto był...

— W jakim celu zgromadziło się tylu żydów u Abrama?

— Ja powiem całą prawdę... Nehemia Rosendorf, co w mojej izbie mieszka, robił chrzciny dla swego synka, co jemu przybył niedawno... do takiego interesu potrzeba dziesięć żydków; to ich akurat tyle zaprosił. Ośm gościów, a Wigdor Katz i ja, to razem dziesięć—niech prześwietny sąd porachuje. Z tych dziesięciu żydków jest tu dziś we wsi sześciu, oni stoją przed sądem, można ich zaraz zawołać, oni poświadczą, że widzieli jak Mateusz spał, jak okropnie chrapał... Na moje sumienie, chłopskie spanie musi być bardzo ciężkie, bo takiego chrapania ja w mojem życiu nie słyszałem. Widać Mateusz w sercu miał feler, skoro i bańki na drugi dzień stawiał...

Sędzia zwrócił się znów do Mateusza.

— Po co jeździliście do miasteczka?

— Podług poratowania zdrowia, jako mnie okrutnie w plecach rozłamało, że całkiem dychać nie mogłem i podług pożyczenia pieniędzy.

Wezwani żydzi stwierdzili obecność Mateusza w miasteczku nocy czwartkowej.

Sędzia kiwał głową, ławnicy uśmiechali się. Wystąpił przed kratki ekonom Barnaba.

— Cygaństwo to wszystko, prześwietny sądzie! — zawołał. Takich świadków jak Mateuszowe, można dostać za dwa złote kopę.. Zwąchały się żydy z tym oto starym rabusiem i bronią go, ale sprawiedliwość prześwietnego sądu nie da się otumanić... Koguciński jest dawny gajowy wypraktykowany, złodziejów leśnych zna na durch, po chodzie wymiarkuje każdego... toż skoro Koguciński świadczy, wiara przy nim powinna być... Mateusza w domu nie zdybał, konia nie zdybał, ani siekiery też... a przecież do baniek stawiania siekiera mu nie była potrzebna. Ja z przeproszeniem prześwietnego sądu nosem czuję, że Sikora dąb ukradł. To złodziejstwo w nos bije... Jego sukmanę jeszcze do tej pory czuć świeżą dębiną... jeszcze nie wywietrzała...

— Aj, waj,— odezwał się półgłosem Abram,— Jaki czujny nos! Widać dla tego taki czerwony jest...

Barnaba, nie zważając na przycinek, prawił dalej.

— Wiedzą sąsiedzi, jak kto siedzi... wiemy czem się Sikora trudni... Czy go kto widział kiedy przy robocie, jak gospodarza, żeby orał, bronował albo młócił... Żebym tak spuchł, jeżeli ten chłop bierze kiedy cepy do garści... Nocą tylko myszkuje jak ten borsuk, zwierzynę niszczy, drzewo kradnie i dopieroż z kochanym Abramkiem w handelek się bawi... Abram też zacny cygan jest, kradzione kupuje, to właśnie jakoby sam kradł.

— Ja bardzo proszę prześwietnego sądu,— odezwał się Abram,— całe to paskudne gadanie żeby było zapisane... Ja pana Barnabego będę skarżył o potwarz...

— Dość — rzekł sędzia.— Mateusz Sikora, czy masz jeszcze co powiedzieć?

— Mam.

— A więc mów.

— A to dopraszam się łaski prześwietnego sądu, żeby tego pijaczynę ekonoma i Kogucińskiego wsadzić do kozy, za bałamucenie sądu i spokojnych ludzi, jako że każdy ma swoje zatrudnienia.

— To nie należy do sprawy, — mruknął sędzia, — i wraz z ławnikami opuścił salę.

— Poczekaj kochany Mateuszku,— rzekł Barnaba,—wnet się o swoim losie dowiesz... Jak posiedzisz z pół roku w kozie, to ci dębina nie będzie pachniała.

— Aj, proszę pana Barnabego,— rzekł Abram,— za co pan taki zawzięty? za co pan chce gubić Mateusza i pisaniem i gębą i nawet nosem, kiedy ten człowiek całkiem niewinny jest... Za co pan go chce gubić?

— Bo kradnie...

— Fe, nie trzeba mówić takie brzydkie słowo... prawda Mateuszu.

— Pewnie...

— No, ciekawym dlaczego? — zapytał groźnie ekonom.

— Bo może się stać panu ekonomowi jaka zła przygoda...

— Ho! ho! odgróżki... Nie boję się... nie z takimi już ja miałem do czynienia...

— Ot, co to po próżnicy gadać. Pan ekonom się nie boi, a ja też nie straszę, ale jak pana kiedy dostanę do garści, to zrobię obrachunek sprawiedliwy...

— Cicho, cicho, — mitygował Abram, — na co tu gadać... Wynoście się stąd, Mateuszu zamiast czekać w sądzie, poczekajcie na dworze...

Rzekłszy to, zaczął popychać chłopa ku drzwiom, lecz w tej chwili sędzia z ławnikami wszedł i wygłosił wyrok, uwalniający Mateusza dla braku dowodów.

Barnaba za głowę się złapał; Koguciński uśmiechnął się pod wąsem.

Mateusz skłonił się sędziemu aż do ziemi i wyszedł wraz z Abramem. Udali się ku karczmie.

— No,— widzicie Mateuszu,— mówił Abram,— że nie było czego się bać... jesteście czysty jak szkło.

— Ten ekonom psia wiara...

— Macie racyę, to paskudny człowiek. Możnaby jemu stołka przystawić, ale on przydatny jest innym żydkom.

— Ja się z nim sam rozprawię, abym go tylko gdzie na osobności spotkał...

— Nie radzę wam... Każdy powinien się swoim fachem trudnić... i wy nie polujcie na awanturę i na nową sprawę, tylko na zająca. Ja bardzo potrzebuję dwa zające... Obiecałem...

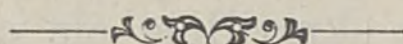
— Na kiedy?

— Na niedzielę. Rachowałem na was, Mateuszu, że mi wygodzicie.

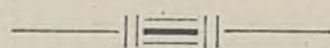
— Dla czego nie? wygodzę; będą dwa zające... przyniosę w sobotę wieczorem, zaraz po waszym szabasie... ale słuchajcie no, żeby tego dąbka ekonom w miasteczku nie wywąchał... bo mogłaby być bieda.

— Niech wącha, niech on wącha! Ten dąbek dawno porżnięty na kawałki. Kto go tam znajdzie? A może myślicie, że Lejzor będzie się chwalił z tego że drzewem handluje? Aj, Mateuszu, wy nie znacie naszych żydków, oni skromni są, nie lubią się pysznić!...

Klemens Junosza.



Jan Neruda.



Gdym z matką niegdyś śpiewał gorzkie żale
O Twem męczeństwie Nazareński Chryste,
Ból serce dziecka targał nieustannie
A z ócz wyciskał często łzy rzęsiste.

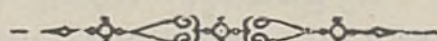
Do łona matka tuliła swe dziecię
I moją tkliwość głośno wychwalała,
A szepcząc do mnie pocieszenia słowa,
Sama łzą gorzką oczy swe zraszała.

Gdy duch mój przejrzał, odtąd przed oczyma
Stawałes, Panie, na Twej chwały szczycie,

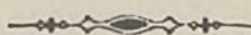
A symbol wieczny Twego odkupienia
Radosne wzniecał serca mego bicie.

Już nigdy, nigdy, korząc się przed Tobą,
Jam łez nie ronił na myśl o Twej męce,
Wszak przez nią mroki Tyś rozproszył, Panie,
Pochodnię dając człowieczeństwu w ręce.

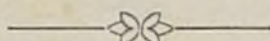
Tłomaczył z czeskiego
Konrad Zaleski.



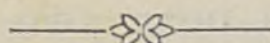
Kołysanka śmierci.



Śpij dziecino, niech twe oczka
Anioł—sen przysłoni;
Widzisz skrzydłem cię okrywa
I piosenkę dzwoni,
A kojącą żale, bóle,
Łzy i smutne dzieje...
Nie płacz skarbie — widzisz, mama
Już się teraz śmieje...

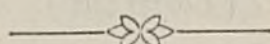


Śpij, boś słaba mi dziecino,
Może w śnie głębokim
Wróci zdrowie i zakwitniesz
Pod mem czujnem wzrokiem.
Boś dla matki swej, kochanie,
Skarbem i marzeniem
I osłodą życia kwiatu,
Chwil szczęścia wspomnieniem.

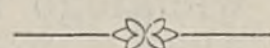


Tyś jak kwiatek wonny, świeży,
Blaskiem barw olśniony.

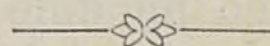
Czemu chylisz się i giniesz
Jak kwiat dżdżu spragniony.
Gdybyś mogła ty odgadnąć
Mego szczęścia zdroje
Gdy on kochał mnie... a teraz...
Śpij kochanie moje!



Tyś nadzieją mą jedyną,
W przyszłość patrzę śmiało,
Że maleństwo moje w szczęściu
Będzie mnie kochało.
I już widzę — szczęścia gwiazda
Błyszczy nad twą skronią
I Bóg dobry cię zachowa
Swą wszechmocną dłonią.



Teraz śpij!... Czy ty nie widzisz
W koło twej pościeli,
Gdyby chmury mgliste, białe
Płyną wciąż anieli...
A ich szata tak przezrocza
Oczy mgłą przysłania,
Gdyby ciche szmery liści
Płyną śpiewy, łkania...



Teraz znów się pochylili
Nad tobą dziecino,
Biorą ciebie — gdzie i poco?..
Niosą cicho, płyną.
Śpisz, a czegoś taka blada
Taka jasna, w bieli...
Wstań już... przebudź się... nie słyszysz?...
Wzięli skarb mój, wzięli!

E. K.



IDEAŁ CIOCI FRUZI.

(Obrazek).

Ludka była ulibienicą cioci Fruzi, wybraną z pomiędzy siedmiorga rodzeństwa Bahozów, „siostrą jej duchową,“ jak panna Eufrozyna pompatycznie zwykła się wyrażać. Faktem jest, że przeznaczoną została do tej roli już w kołysce, od pierwszego tygodnia życia prawie.

Spojrzawszy uważnie na małą, ciocia zamyśliła się głęboko i rzekła, niby w natchnieniu proroczem:

— To będzie kobieta wielkiego serca i niepospolitego charakteru!

Chociaż trudno było, a nawet niepodobna, dopatrzyć się jakichkolwiek danych, usprawiedliwiających sąd o tyle stanowczy o ile przedwczesny, nie znalazł się w zebraniu dosyć licznem z powodu chrzcin małej, nikt, ktoby śmiał zapytać:

— Na czem pani dobrodziejka opiera tak pomyślną wróżbę?

Bez widocznego cienia przyszłych wysokich zalet, z garstką instynktów co najwyżej, osoba „wielkiego serca i niepospolitego charakteru“ leżała czerwona — niby jagódka i cała w potach od upału, w jakim na złość hygienie i zdrowemu rozsądkowi, bez powietrza niemal kazano jej dnie przepędzać.

Mlaskała językiem i, chociaż dokumentnie, przez hożą mamkę nakarmiona, żuła malutki paluszek.

Badacz opierający zdanie na wnioskach konkretnych, dopatrzył by się tu łacniej skłonności do łakomstwa, pesymista dojrzałby bez wątpienia chciwość; panna Eufrozyna jednak miała swój własny pogląd, lecz nie lubiła go wyjaśniać ani motywować.

Przywykła, by wierzono jej na słowo — i zawodu nie doznała.

Na ogólne zaufanie składało się dość przyczyn poważnych i decydujących:

Przedewszystkiem: ciocia Fruzia należała do kobiet niezwykłych. Za taką miała się sama, co w dziewięćdziesięciu na sto wypadków rozstrzyga kwestyę, działa suggestyjnie i wyklucza najlżejsze nawet wątpliwości. Jedni pociągają drugich. Tak też było tutaj.

Że panna Eufrozyna jest osobą „niezwykłą,“ głosili wszyscy, którzy ją znali, znajomi tych znajomych i nawet zupełnie obcy ludzie. Czy jeszcze nie dosyć?...

Powtóre: ciocię Fruzię los obdarzył majątkiem znacznym w gotowiźnie i domem w Warszawie, co prawda przy ulicy trzeciorzędnej, lecz domem z oficyną i placami, zajmowanymi na cyklodrom lub ślizgawkę, względnie do pory roku.

Potrzecie: ciocia Fruzia posiadała brata, który niegdyś do Ameryki emigrował i tam fortuny się dorobił, trwając dotychczas w bezżenności.

Nie mając stałego zatrudnienia, wolna od obowiązków, panna Eufrozyna rzadko uczęszczała na zabawy, nawet w najpiękniejszych swoich latach nie oddawała się rozrywkom. Czytała wiele, po części wszakże bez wyboru, chłonęła książki masami całemi, uważała się za skrajnie postępową, co gdyby nie jej zalety i „niezwykłość“ wstrzymałoby pewno kuzynów od powierzenia cioci wyróżnianego przez nią dziecka.

Nie oddaliby może nawet Ludki bądź co bądź, gdyby nie okoliczność, że bocian hojnie ich opatrzył, a folwark dziesięciowłókowy słabo odpowiadał potrzebom rodzinnym.

Panna Eufrozyna zmniejszała tymczasem o jedną siódmą ich obowiązki i ciężary rodzicielskie, a kto wie, co przyniesie jutro. Po Ludce może na Gabrunię przyjdzie kolej, a potem na Stefę. Wszystko zależy od Ludki — od jej sprytu i zrozumienia rzeczy.

Na nieszczęście, Ludka ani myślała liczyć się z przyszłością sióstr młodszych. Kończyła już rok ośmnasty, a Gabrunia i Stefa musiały uchodzić za podlotki, mimo figurek silnie rozwiniętych, nosić krótkie suknie, cierpieć z rezygnacyą swój stan przymuszony w imię miłości siostrzanej i czekać, aż ona miejsca im ustąpi.

Nie ustępowała—i nawet pośrednio nie wpłynęła niczem na zmianę warunków. Rodzice brali jej to za złe. Czy słusznie — zobaczymy.

Jako „siostra duchowa“ cioci Fruzi, Ludka musiała zaślubić ideały drogie sercu cioci i dążyć do wskazanych przez nią celów.

To wszystko zalecała wdzięczność, silnie przez ciocię rozbudzana i podtrzymywana, kosztem uczuć innych.

Zaślubienie ideałów cioci Fruzi przedstawiało dylemat bardzo trudny.

Najważniejsza, że nie były one ani jasne ani stałe,

Panna Eufrozyna wahała się w ich wyborze, lecz za żadną cenę nie chciałaby tego przyznać. Dlaczego — to już jej specyalna tajemnica.

Społeczeństwa przechodzą od wieków krótsze lub dłuższe fazy niezdecydowania, niepewności, wahań. Kierunki się zmieniają ideały więdną, ustępują nowym — gdyby inaczej było, na czemże zasadzałby się postęp, ruch nieustający nigdy, prący naprzód masy ludzkie!

Lecz społeczeństwa co innego, a ciocia Fruzia także co innego.

Społeczeństwa mają swoich kierowników, którzy im wytykają drogę rzucając snopy światła na ścieżki nieurobione, strome, twarde, ponad przepaściami się wznoszące, gdy ciocia Fruzia szła z kagankiem bladym, zlepkiem frazesów pustych i nie wiedziała dokąd dąży. W jednem tylko była pewną: na punkcie samodzielności kobiet przez pracę i zarobek.

To był postulat niewątpliwy.

O samodzielności ciocia Fruzia mówiła bardzo często i z upodobaniem. Czuła się pionierką wybitną tej idei, posiadającą prawo głosu i pewne tytuły do uznania. Nie chciała być powojem, który siłą własną utrzymać się nie może, więc oplata dęby; na ramieniu mężczyzny nigdy się nie wsparła, lecz odważnie, śmiało przez całe swoje życie kroczyła sama.

Zawsze sama, zawsze silna, niezłomna, dojdzie tak do grobu, gdy siostry jej podpory szukały, utraciwszy i opłakawszy, oglądały się za nową. Powoje, bluszcze marne!...

Ciocia Eufrozyna nie wzięła pod uwagę, że nietylko mogła śmiało chodzić wszędzie sama, (do teatru, cyrku, Towarzystwa muzycznego, łyżwiarskiego, cyklistów, wioślarzy i t. d.) lecz jeździć w karecie zamknietej, otulona rotundą sobolową lub gronostajową. Nie wspomniała że trudy były jej obce, nieznaną też nędza bliźnich i nigdy, nigdy nie odczutą.

Tylko samodzielność kobiet leżała jej na sercu. Dla idei, dla przykładu, zajęła się Ludką i poprowadzi tę dziewczynę nowemi drogami, na które sama wejść nie mogła, chociaż pragnęła całem sercem.

Czasy się zmieniły — dziś już łatwiej; wszystko można osiągnąć, wszystko zdobyć, najwyższy szczebel samodzielności niedostępnym nie jest.

W tym czasie właśnie Ludka ukończyła pensyę, bez wielkich odznaczeń, średnio, jak przystoi osobie, dla której teraz dopiero podwoje wiedzy się otworzą. Ciocia powinszowała jej i radziła wybrać po wakacyach przedmiot dalszych studyów.

Ponieważ Ludka sama wybrać nie umiała, z długich debatów i rozmyślań wyłonił sie kurs nauk handlowych. W czułym, a obszernym liście, panna Eufrozyna doniosła rodzicom, że zabezpiecza Ludkę od przeciwności losu, zapewnia jej oręż niezawodny, siłę — potęgę — samodzielność, drogą pracy zarobkowej, specyalnej.

Ten rodzaj bezpieczeństwa nie przypadł do gustu rodzicom panienki. Bogata ciotka mogła dużo łatwiej, a przedewszystkiem prędzej tę kwestę rozstrzygnąć. Przeznaczyć posag, wydać dziewkę za mąż i sprawa skończona.

Wiedzieli że Fruzia ma zajączki, ale żeby aż takie, ktoby myślał!...

Byli ciężko dotknięci i strapieni srodze. Ojciec postanowił zabrać Ludkę na wieś; paru sąsiadów młodych mają w okolicy, może więc się uda, bez pomocy ciotki, zabezpieczyć dziecko dawnym starym trybem.

Napisał do Ludki słów parę na kartce, dołączonej do listu dłuższego, lecz otrzymał w zamian odmowę wyraźną, a stanowczą. Córka donosiła, że za mąż wyjść nie myśli, ma bowiem dążenia znacznie wyższe, cele sięgające dalej.

Nie żałowała tego kroku, bo w parę tygodni później jedna z koleżanek przedstawiła jej brata swego, studenta, który miał również dążenia rozległe i podniosłe cele — czy na odwrót — a w kobiecie widział druha. Zrozumieli się odrazu, co Ludkę uszczęśliwiło niewymownie.

Przed ciocią jednak trzymała znajomość nową w tajemnicy.

Pan Bahoza tymczasem, w sposób oględny dał do zrozumienia kuzynce że specyalność handlowa nie przystoi tak bardzo pannie obywatelskiej ich rodu i stanowiska, bo on sam przecież, choć wynosić się ani chwalić nie lubi, piastuje z wyboru urząd sędziego gminnego, a cioteczno-wujeczny siostrzeniec żony zaręczył się z hrabianką. Tę ostatnią okoliczność należy uwzględnić, aby chłopaka nie ominęła świetna koligacya i pokaźny posag. Dla rodziny trzeba czasem coś poświęcić, bo jeśli stosunki rodzinne dają nam prawa, wkładają też i obowiązki.

Panna Eufrozyna rozważyła list ojca Ludki wszechstronnie.

— Może Franuś ma racyę — rzekła do pupilki. Może zaszkodzimy interesom Gucia, pokrzyżujemy plany!... Pomimo że kastowość jest zabytkiem przestarzałym, który zwalczać się godzi wszelkiemi siłami, a fumy szlacheckie są poprostu nonsensem, gdyby wszakże ten rodzaj samodzielności twojej kuzynkowi szkodził, to w takim razie...

— Jak ciocia sobie życzy — odparła Ludka.

— Nie o mnie tutaj idzie!

— I nie o mnie chyba.

— No, niby tak — ponieważ Gucio...

— Do wszystkiego, co ciocia każe, zastosuję się chętnie.

Panna Eufrozyna miała już dosyć głośnego kucia towaroznawstwa, algebry, chemii, buchalteryi, słówek angielskich, nazw cudacznych, od których kręciło jej się w głowie.

Dawno przyszła do wniosku, że samodzielność, osiągnięta za pomocą nauk handlowych, drogo kosztować będzie nie tylko siostrzenicę lecz i ją. Zwarjują obydwie.

Co zaś dotycze Ludki — i ona pozbyła się złudzeń. Student flirtował ze wszystkiemi, kradł całusy, podsuwał bileciki czułe pierwszej lepszej z brzegu. Nie patrzyła już na niego, ale dużo się napłakała i dużo wycierpiała.

Kursy handlowe poszły w kąt. Ludka doznała ulgi, odetchnęła; ponieważ jednak ciocia mówiła, że ona znajduje się obecnie bez steru i kierunku, czuła, iż sytuacya tak fatalna nie może trwać długo. Wypadało ją ratować bez najmniejszej straty czasu.

Rozmyślania zajęły znowu kilka dni. Ciocia wyrzekała, płakała niemal nad słabym rozwojem dróg pracy kobiecej.

— W którą stronę się obrócić? do czego się wziąć? biadała rozpaczliwie.

Naraz błysnęła jej myśl piękna:

— Ludko, zostaniesz lekarzem.

— Ciotuniu!

— Nie mów nic. Wszystko ci ułatwię, wszystko urządzę sama. Nie potrzebujesz palcem ruszyć. Pojedziemy do Szwajcaryi! Nie krępuje nas brak środków, dzięki Bogu, a dla takiego celu pieniędzy żałować nie będę — ja pionierka postępu i samodzielności!...

— Ależ, ciotuchno!

— Bądź spokojna!

— Kiedy ja...

— Nie kłopocz się i niemartw. Gdy u mety staniesz, zazdrościć będą, hołdy składać — i tobie i mnie. Ja znam ludzi. Och, czemu nie jestem trochę młodsza!... pracowałybyśmy wspólnie, ramie przy ramieniu. Och, moje sny, Ludko!

— Ciotuniu najdroższa!

— Skarbie mój! siostro...

— Doprawdy — ja nie wiem, ciociu, czy...

— Ale co ja wiem. Możesz mi zaufać.

— Jeśli nie wytrzymam?

— Co? Ty — taka młoda!

— Krajanie, trupy...

Ciotka stuknęła się palcem w czoło.

— Nerwy... hm. Zapomniałam — to ważne. Lepiej dokładnie wszystko zbadać naprzód, niźli cofać się potem z musu w połowie drogi.

Co innego wsakże badać, a co innego przewidywać. A nuż Ludka nie wytrzyma tych wszystkich okropności, na które zmuszona będzie patrzyć, studyując medycynę! Nie mając z góry pewności pod tym względem, wypadnie chyba porzucić piękny lecz zbyt śmiały projekt.

Myśl ta napełniała ciotkę żalem i podniecała do ryzyka:

Iść przebojem! Nawyknienie jest tylko kwestyą czasu.

A jeśli Ludka nie nawyknie? Jeśli pójdą na marne i trudy i koszty?

Po nieudanych próbach oswojenia siostrzenicy, (przy biciu drobiu), z widokiem krwi i śmierci, uznawszy środek ten za zbyt radykalny i okrutny, panna Eufrozyna znalazła punk wyjścia. Zamiast robić doświadczenia na tle kuchenno-domowem, zwróci się do wiedzy. Niechaj ona rozstrzygnie i zadecyduje.

Z planem gotowym, panna Eufrozyna kazała Ludce ubrać się i, nie tłomacząc nawet swych zamiarów, tak bardzo ich dobrego skutku była pewną, powiozła siostrzenicę do szkoły dentystycznej.

Pomysł był genialny. Drobne operacyjki, dokonywane w lecznicy przy szkole, miały zahartować nerwy Ludki, sama zaś nauka służyć za wstęp i niejako pierwszy etap wykształcenia lekarskiego.

Ludka odetchnęła. Względna swoboda, towarzystwo trochę zbyt różnorodne, lecz wesołe, zuchowate, śmiało idące naprzód po kawałek chleba, ożywiło ją. Nie kuła już dniami całemi, natomiast zaczęła dbać o wygląd zewnętrzny, uczesanie, suknię. Wyładniała i nabrała wdzięku.

Ciotka śledziła pilnie jej postępy w nauce, czytała kursa, rozpatrywała program. Cieszyła ją hygiena, jako cząsteczka idąca na przyszły rachunek; zachwycała anatomja głowy ludzkiej. A gdyby jeszcze przedmiot ten rozszerzyć — parę lekcyi na tydzień urządzić w domu, pod kierunkiem człowieka starszego, poważnego...

Myśl wyborna! — za chwilę list do doktora H., pełen próśb, będących jednak stanowczem żądaniem, był w rękach pokojówki, która dla pośpiechu miała go osobiście doręczyć; gdy rozległ się głos dzwonka, gwałtowny, naglący.

Zgrabna Józia pobiegła otworzyć, a w tej-że chwili sanitaryusze pogotowia wnieśli na rękach bladą, pół żywą Ludkę.

— Zabita! krzyknęła panna Eufrozyna płacząc.

Przyszła lekarka żyła wprawdzie, lecz piękny gmach cioci rozsypał się w gruzy. Pierwsza operacya — i oto runął ze szczętem. Co prawda — operacya niezwyczajna!... Dwa zęby, zdrowe jak u psa młodego, trzeba było wyjąć, właściciel ich bowiem plomb nie znosił, a cierpieć nie potrafił. Dentysta szarpnął raz i drugi, zęby się oparły przyczem gaz rozweselający wprowadził pacyenta w takie uniesienie, że wyskoczył z fotela operacyjnego, zaczął tłuc, łamać co popadło, grożąc asystentom, że z nimi się rozprawi.

Kto żyw uciekał; Ludka ze strachu spazmów dostała, a później zemdlała. Ktoś wezwał pogotowie.

Niedoszły nauczyciel anatomii pokiwał siwą brodą i radził przerwać studya, przedewszystkiem zaś operacye, jeśli ciocia nie chce siostrzenicy zgubić. Panna Eufrozyna z rozpaczą w duszy przyjęła wyrok.

Obie panie zaczęły teraz bywać u znajomych, przyjmować u siebie, uczęszczać do teatru, na koncerty, słowem, bawić się.

Ludka powitała radośnie zmianę trybu życia — w programie ciotki był to stan przejściowy, wynikły z ciężkiej konieczności. Panna Eufrozyna znalazła się znów na rozdrożu. Błądziła, szukała, macała... Wreszcie namacała:

— Sztuka!

Jeden wyraz — lecz wypełniony treścią... Jak ona mogła z myśli go usunąć — przygasić ogień, który w każdej duszy płonie, a w duszach niezwykłych może być wulkanem!...

Cisnęła się do ołtarza wiedzy, chłodnej, surowej, niepomna, że królewski tron sztuki dostępny dla każdego i co za prawa daje, jakie przywileje!...

Samodzielne, wolne artystki są zarazem najszczęśliwszemi kobietami.

A więc Ludka będzie artystką. Śpiew, talent najcudniejszy zostanie jej udziałem — w dodatku zaś gra skrzypcowa.

Niestety, głos uczynił cioci zawód. Profesor powiedział bez ogródki, że z tego materyału nic się nie da zrobić. Skrzypek natomiast obiecywał cuda. Ale kazał muzyce wyłącznie czas poświęcić i pracować z całych sił.

— Już ja za Ludkę ręczę! upewniała ciocia.

— Jeść nie będą, spać nie będę, na chwilę nie odpocznę! zaręczała siostrzenica. Pięciopalcówki i gamy przepełniły lokal. Za ciasno im było, biegły zatem do mieszkań sąsiednich i w górę

i niżej, czyste i fałszywe, równe i poszarpane, w tępie wolnem, allegro i allegretto, i piano i forte, gnały na podwórze, na strychy i do piwnic. Królowa sztuka wkraczała we wszystkie kąty i zakamarki domu.

Gdy o ósmej rano przyszła artystka ujęła smyczek, po pierwszych mocno drżących tonach i niemniej fałszywych, ktoś z okna wychylił głowę i na stróża wrzasnął:

— Co się dzieje, Michale, na miłosierdzie Boskie?

Chłop czapkę na uszy mocniej wcisnął i odparł z flegmą.

— Ano nic, panna od gospodyni kota za ogon ciągnie.

Gdy wytrwała w swych trudach do południa, ze wszystkich piętr wołano:

— Michał!

— Michał, do stu tysięcy dyabłów!

— Michał, do milionkroć set!...

Muzyka ucichła; drugie śniadanie dali na stół, goście przyszli, siedzieli i gawędzili. Odpoczynek przymusowy trwał parę godzin; później gamy jęczały do zmroku.

Lokatorzy klęli. Ktoś energiczniejszy wezwał pomocy stróża:

— Zrób co, żeby umilkła, bo się powściekamy!

Mimo zapowiedzi wypadku takiego nie było; część sąsiadów opuściła dom panny Eufrozyny, a wytrwalsi otrzymali ulgę. Pracując po dziesięć godzin dziennie, Ludka grała coraz lepiej, udręczenie się zmniejszało, ten i ów chwilami z przyjemnością słuchał. Technika wykazywała postęp znaczny. Profesor tryumfował.

Ani ciocia jednak ani siostrzenica nie czuły się szczęśliwe. Przepracowana, z wypiekami na twarzy, Ludka żyła w gorączce ciągłej; panna Eufrozyna chodziła stale z obwiązaną głową. Migrena, szum w uszach, drganie powiek trapiły biedaczkę.

Pragnęła uciec gdzieś daleko — schować się... Sztuka jest niewątpliwie pięknym darem lecz z łatwością nie przychodzi. Może malarstwo, rzeźba nie osłabiają tak, nie denerwują...

Cóż kiedy Ludka do rysunku na nic...

Tu cioci myśl błysnęła:

— Autorka!

Zjawił się obraz kojący pogodny: biurko zarzucone papierami, lampa z zielonym kloszem — dokoła cisza i nic więcej, tylko papieru trochę, atrament garstka piór... Duch twórczy płynie w górze, myśli wiją się w wieńce niby kwiaty, cudna przędza snuje się i tka we wzory, barwy, cienie...

Autorka! Więc Orzeszkowa, Konopnicka, Marennowa, Rodziewiczówna, Hajota... Siostrzenica grała w dalszym ciągu, a ciotka chodziła po redakcyach, szukając wskazówek, co należy czynić. Wreszcie dała ogłoszenie do kuryerów.

*
* *

„Henryk Bibiński — poeta
nauczyciel literatury,“

— Bibiński! Henryk!

Panna Eufrozyna mocno pobladła i siedziała zamyślona przez resztę wieczoru. Przeżywała wspomnienia jakieś, które to nazwisko obudziło. Nazwisko — pusty dźwięk...

Pan Bibiński tymczasem miał pierwszą lekcyę z Ludką. Młody, przystojny blondyn, mówił zajmująco. Dziewczyna słuchała uważnie, chciwa wiedzy.

Czas leciał — miesiące upływały...

„Bibiński Henryk
dyrektor towarzystwa H.“

Panna Eufrozyna zbladła jeszcze bardziej niż przy czytaniu pierwszego biletu.

Zbladła i krzyknęła:

— Ten sam!

Siwy jegomość wyciągnął do niej rękę:

— Dawnośmy się nie widzieli, pani droga;

— Życie przeszło — odparła stara panna smutnie.

*
* *

— Kuńdziu, Gabryniu, Stefko, wołał pan Bahoza — Fruzia oszalała teraz już naprawdę!

— Bój się Boga, mężu!

— Tatusiu, trzeba Ludkę zabrać!

— Patrz, co napisała. Zaręcza Ludkę z jakimś drabem i sama za niego się wydaje.

— To niepodobieństwo!

— Czytaj.

„Drodzy Franiowie. Proszę was na mój ślub z panem Henrykiem Bibińskim, dn. 10 września i na zaręczyny Ludki z panem Henrykiem Bibińskim, o ile wybór jej uzyska wasze przyzwolenie.

Szczęśliwa całą duszą Fruzia.“

Niech umrę, jeśli rozumiem, co to wszystko znaczy!

— Łatwe do zrozumienia. Bzik wyraźny, zresztą nie od dzisiaj!... Każdyby poznał, a myśmy się łudzili... Dwoje głupców... Zaprzepaściliśmy dziecko, biedna nieszczęśliwa Ludka!...

— Czekaj, mówił pan Bahoza, mitygując żonę. Pozwól mi myśli zebrać... Coś mi się przypomina... Bibiński... Bibiński... Bi... Mam... Wszakże to ten chłystek — niepamiętasz?... wysoki, z bródką... ten, co o niego tyle awantur było. Starzy kłócili się, bo matka trzymała stronę Fruzi, a ojciec przysiągł, że ją wydziedziczy, gdyby za takiego golca wyszła, tymczasem młokos ani widać myślał o niej. Nie oświadczył się nawet i uciekł na posadę gdzieś daleko.

— Nic nie wiem — nie pamiętam — takie stare dzieje. A gdyby nawet — co tu ma do czynienia nasza Ludka?... Bibiński — jeśli ten — jest przecież starym dziadem — no, i dwie chyba nie wyjdą za jednego.

— Tu już jestem jak tabaka w rogu.

— A więc mi nie perswaduj! Idzie ci o konie; serce matki nie zrazi się takiemi trudnościami, wszystkie przezwycięży! wołała pani Franciszkowa, rozdrażniona srodze. Na wieś poślę, chłopskim wozem do kolei wlec się każę, a w Warszawie będę jeszcze dziś.

*
* *

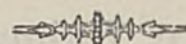
Byli oboje, a nawet z córkami, które uparły się zobaczyć, jak będzie wyglądała ciocia Fruzia w wianku i welonie.

Dwie pary stanęły razem u ołtarza; zamiast zaręczyn był także i ślub Ludki, opatrzonej przez „siostrę duchową“ nietylko talentami, naukami fachowemi, lecz w dodatku i posagiem.

K. Szaniawska.



CO TRZEBA ROBIĆ W NOWY ROK?



Na to pytanie odpowiada znana „wróżka“ pani de Thébes w jednem z pism paryzkich w następujący sposób:

Całe życie nasze jest łańcuchem zagadek i tajemnic. Nie znamy myśli najbliższych sąsiadów, najlepszych przyjaciół naszych. Nie wiemy jaka pogoda będzie jutro, lub za kilka godzin. Nie jesteśmy pewni, czy za chwilę żyć jeszcze będziemy.

Ale podania stare pozostawiły nam możność wynalezienia środków, aby zapewnić sobie szczęście, aby je ku sobie zwabić... „Wróżka“ zapewnia, że są takie środki, takie wykazywania palcem przez los; należy tylko umieć je dostrzedz, umieć je słuchać. Zechciej więc posłuchać, czytelniku, kimkolwiek jesteś, jakie to środki dla przynęcenia ku nam szczęścia pozostawiła nam tradycya...

Nowy rok rozpoczyna się z uderzeniem północy. Prawdopodobnie znajdować się będziesz na jakimś zebraniu, czy to u siebie w domu, w kole najbliższych, czy zaproszony do obcych, i zasiądziesz do zwykłej w tym razie uczty powitalnej na cześć Nowego roku. Uważaj zatem przedewszystkiem, abyś podczas toastów, wznoszonych zawsze przy tej sposobności, nie trącił się szklanką próżną. Jest to zły omen nie mówiąc już o tem, że sąsiad twój może to wziąć za rodzaj urazy. Nie wznoś toastu szampanem. Szczęście spoczywa na dnie kielicha z dobrem winem czerwonem. Czerwoną jest barwa twej krwi, a jest zarazem symbolem siły i energii. Wino w kielichach niech będzie czyste, naturalne. Najlepszy szampan jest zawsze fabrykatem, jest czemś sztucznem. A kiedy spać się układziesz, staraj się nie myśleć, o tych których znasz najlepiej, bez względu na to, czy ich uważasz za przyjaciół twych, czy za wrogów. Niech to zapomnienie wyjdzie w roku nowym na dobre życzliwym sobie, na złe nieżyczliwym. Przesąd ten jest pochodzenia starogreckiego.

Nazajutrz, pierwszego poranku noworocznego, zwracać należy uwagę na wszelkie okoliczności, towarzyszące obudzeniu. Złym prognostykiem dla zdrowia twego, podczas roku będzie to, jeśli się zbudzisz w pozycyi odwróconej od światła dziennego i nie na prawym boku. Starożytni byli zdania: kto chce późnych dni dożyć, niech śpi ku światłu i ku słońcu. Miej na uwadze

stary ten przepis, choćbyś go za przesąd uważał. Nie zwracaj oblicza twego ku cieniom i nie śpij na boku lewym. A jeśli wstaniesz z łoża biegnij skwapliwie ku oknu. Jeśli jesteś kobietą, a pierwszego ujrzysz mężczyznę, będzie to dobrym znakiem, jeśliś mężczyzną, a pierwszą ujrzaną osobą będzie kobieta, także dobry znak, bez względu, czy wykwintnie, czy ubogo ubrana. A jeśli, wyjrzawszy oknem, zobaczysz wóz lub powóz, czy zaprzęg jakikolwiek, z białym koniem, spodziewać masz się powodzenia materyalnego, zwłaszcza gdy koń ten zwrócony będzie przodem ku tobie. Jeśli ujrzysz gołębia, oznacza to szczęście w miłości; skoro jednak tyłem do ciebie zwrócony, strzeż się zdrady i niewierności. W razie, gdyby pierwsze stworzenie ujrzane było kurą — w wielkich miastach jest to rzadkością — spodziewaj się bogactwa. Gdy ujrzysz koguta, spodziewaj się zaszczytu. Dobrym znakiem jest zobaczenie tłustej czerwonej krowy; wielki Brahma uważa ją za zwiasunkę szczęścia i uciechy.

Wszystkie te podania są stare jak świat, a lud prosty w środkowej Europie wierzy w nie do dziś.

Podarunki naszym bliskim i drogim dawać należy z rozpoczęciem nowego roku tak, aby osoba obdarowana budząc się otrzymywała to, co jej ofiarujesz. Tylko taki dar ma swe właściwe znaczenie, a stać się może trwałym zadatkiem przyjaźni na przyszłość. Dar, ofiarowany w takiej chwili i przyjęty zaraz po obudzeniu, jest najważniejszym.

Jak ma się ubrać kobieta przy Nowym roku, chcąc ubiorem szczęście ku sobie przywabić, znęcić je w swoją stronę, zatrzymać dłużej przy sobie, aby nie było przemijającem? Dla kobiet jest to rzecz ważna, ważniejsza niż dla mężczyzn. Posłuchajcie: zeszłego lata spotkałam, mówi wróżka, u wód nad morzem starą, biedną babę, szukającą w trawie nadbrzeżnej drzewa przez fale naniesionego. W pewnej odległości od niej, myśliwy strzelał do mew, nad głową krążących. Na to stara rzekła: „znów jeden, który zabija ptaki, mające zdobić kapelusze ładnych pań... a to nie przynosi szczęścia.“ W tem leży tajemnica dla czego tyle pań uskarżało się na zawody, jakie je spotykały. Oto nosiły na kapeluszach wszelkiego rodzaju ptaszki wypchane. Śmierć nie stowarzysza się ze szczęściem. Zabite ptaszki na kapeluszach, za ozdobę służyć mające, nie są zwiastunami szczęścia.

Jeszcze inne źródło fatalności dla kobiet. Jest nią farba zielona, tak modna niedawno. Zielone sukno na stoliku gry rzadko szczęście przynosi. Iluż to graczy się zrujnowało! Należy pamiętać, że na ozdobę dla kobiet przeznaczyła natura kwiaty. Ptaki

śpiewać mają na chwałę niebu, dziękując za pogodę i za słońce; zieloność ma dawać cień. Najlepiej jej unikać jako ozdoby w tualecie. Symboliczne jej znaczenie jako koloru nadziei nie stosuje się wcale do koloru sukien damskich.

A więc na kapeluszach nie noście wypchanych ptaków, lecz ozdabiajcie się przeważnie kwiatami. Nie noście sukien ciemnych przy Nowym roku. Najlepiej nosić w tym dniu suknię różową lub z różowemi odcieniami, albo wreszcie białą lub błękitną, chcąc zwabić ku sobie idące z nazewnątrz szczęście.

Tak mówi „wróżka“ paryzka, słynna i modna pani de Thébes.

TO I OWO.

Pokój umeblowany.

Ofiarą niezwykłego „nieporozumienia“ padł p. X. przybyły na dni kilka do Warszawy. Pan X. po opuszczeniu pociągu, znaglony interesami, oddał swe rzeczy tragarzowi z poleceniem odniesienia takowych do jakiego „chambres garnies,“ poczem posłaniec miał adres podać, po zajęciu pokoju i złożeniu rzeczy, w jednej z poblizkich cukierni. Tak się też stało. P. X. po chwili dowiedział się za ile i gdzie najął pokój, zapłacił posłańca i zajął się sprawunkami. Późnym już wieczorem, bo około godziny 10-ej, X. zmęczony zajechał przed wskazany mu w adresie dom i po chwili był już w jasno oświetlonym i wykwintnie urządzonym saloniku, czyli u siebie, wszystkie zresztą wątpliwości usunął widok walizki, postawionej tuż przy drzwiach. oraz reszty drobiazgów, przyniesionych sumiennie przez posłańca.

Już p. X. miał zamiar udać się na spoczynek przyjemnie zdziwiony czystością i wyglądem pokoju umeblowanego,“ gdy nagle u drzwi dało się słyszeć lekkie pukanie i w progu stanęła fertyczna pokojówka z tacą pełną przekąsek, nadmieniając, że samowar zaraz będzie i że pani prosi o chwilę rozmowy.

P. X., zdumiony kolacją o którą nie prosił, jak i niezwykłą zapowiedzią wizyty „pani“ próbował wytłomaczyć pokojówce, że zachodzi tu zapewne jakaś pomyłka. Pokojówka jednak, uśmie-

chając się złośliwie, zapewniła, że „właśnie pan dobrze trafił“ i znikła jak kamfora.

P. X., zaintrygowany tem wszystkiem, począł się na gwałt ubierać, by przyjąć wizytę nieznajomej pani i wyjaśnić zarazem niezwykłą sytuacyę, gdy powtórnie zapukano do drzwi i do pokoju wbiegła — małżonka p. X. rozłączona z nim separacyą od roku.

Jak się wyjaśniło, pani X., po rozejściu się z mężem, zamieszkała w Warszawie i zatęskniła za dawnem ogniskiem rodzinnem. Trzeba trafu, że była świadkiem polecenia, jakie jej mąż, nie przypuszczając jej obecności, wydawał posłańcowi. Reszta sama się tłomaczy. Posłaniec, skuszony sutym datkiem, dał się skłonić do podstępu i p. X. niechcący zamieszkał zamiast w pokojach umeblowanych w mieszkaniu własnej żony.

Cała sprawa skończyła się pomyślnie, gdyż jeszcze tego wieczoru wezwany sprytny posłaniec dostał suty napiwek, a pan X. rozlokował się na dobre w ciepłem gniazdku swej małżonki.

—

Sprawa małżeńska.

W Düsseldorfie miała miejsce sprawa sądowa między mężem i żoną, która jak wiele innych nie zwróciłaby na siebie uwagi, gdyby nie oryginalne motywa, przytaczane przez męża. Sprawa tak się miała: Mąż, oficer niemiecki, prawem silniejszego mocno poturbował swą żonę. Zapytany przez sąd, tłomaczył się w ten sposób, że byłby niezawodnie łagodniej obszedł się z żoną, gdyby nie to, że w czasie zajścia był w uniformie. Gdy mu żona wymyślała zmuszony był ją tak ukarać, ratując „honor munduru.“

—

Olbrzymie dziecko.

Pomimo że nauka elementarna jest obowiązkową w Anglii, jednak zdarzył się niebywały fakt, aby dziecku wzbroniono wstępu do szkoły. Odsądzonym od wiedzy jest 6-letni syn wyrobnika, zamieszkałego na przedm. Peckham w Londynie. Ma on cztery stopy wysokości, 44 cali szerokości w piersiach i waży 240 fun. Ma się rozumieć w oddziale sześcioletnich dzieci, niema ławki odpowiedniej dla takiego olbrzyma. Chłopak nie jest wcale tłustym, ma tak silnie rozwiniętą muskulaturę, że z łatwością podnosi dorosłe osoby. Jack nie zdradza ochoty do nauki; jeżeli nie śpi, co jest jego głównym zajęciem, to pokazuje różne sztuki. Z łatwością podnosi 50 funtów; popisując się na ulicach swoją nadzwyczajną siłą, zarabia sporo pieniędzy. Nie przyjęto go do

szkoły pomiedzy innemi i dla tego, że odwracalby uwagę swoich towarzyszów od nauki i że przy lada zatargu z nim, życie dziatwy byłoby wprost wystawione na niebezpieczeństwo.

—

Żywi nieboszczycy.

Według praw obowiązujących w Manilii, ciała straconych przestępców wydawane są krewnym, celem pogrzebania. W Omulingu, w pobliżu Manilii, zaszedł wypadek, prawie niepodobny do wiary. Skazano na śmierć czterech przestępców. Kat wykonał wyrok, dusząc ich „garottą" (coś w rodzaju arkanu). Stosownie do zwyczaju, ciała skazańców były odesłane do kościoła, zkąd mieli je zabrać krewni. Ciała zazwyczaj były zabierane wieczorem w obecności żandarmów. Kiedy żandarmi zjawili się do kościoła w celu wypełnienia swoich obowiązków, przerazili się niezmiernie, zobaczywszy wszystkich czterech przestępców, rozmawiających najspokojniej ze sobą. Okazało się, że kat nie udusił ich. Przestępców przeniesiono do szpitala, poczem wypuszczono ich na wolność. Na żandarmów widok „zmartwychwstałych trupów" tak silnie oddziałał, że dwóch z nich dostało pomieszania zmysłów.

—

O wąsy.

W Filadelfii zaskarżyła pewna pani męża swojego do sądu o zgolenie wąsów. W motywach skargi oświadczyła, że nie byłaby nigdy wyszła za mąż za człowieka pozbawionego tej ozdoby twarzy, czuje się więc pokrzywdzoną. Sędzia rozważywszy głęboko skargę, uznał jej słuszność i zabronił biednemu mężowi golenia w przyszłości wąsów.

—

Wymowne jajko.

Pewien kupiec z Liwerpoolu sprowadzał jaja z Kanady. Wypakowując towar sztuka po sztuce, przeczytał na jednem jajku takie słowa, skreślone czerwonym atramentem:

„Pakowała pani Made, samotna wdowa, trzydziestoletnia, Mades Farm w Belleviev, Manitoba."

Dziwnym zbiegiem okoliczności kupiec był wdowcem, miał lat czterdzieści i ochotę do żeniaczki. Porozumiał się listownie z wdową i prosił o jej fotografię. W trzy tygodnie otrzymał telegram, zawierający jedno tylko, ale wymowne słowo: „Come" (przyjeżdżaj). Pojechał — i oboje przestali być samotnymi.

—

Co to jest szczęście?

Szczęście — to żyć dla drugich, być ziemskim aniołem
I z duszą kochającą i z pogodnem czołem
Czarodziejsko otaczać dni życia wybranych,
Nic nie czynić dla siebie, wszystko dla kochanych;
Każdy cierń na ich drodze w własne zebrać łono
I milczeć, a ich witać z twarzą rozjaśnioną.
Kochać zawsze, wdzięczności nigdy nie wyglądać.
Wszystko ludziom poświęcać, od nich nic nie żądać.

MYŚLI.

Wiara jest poezyą Boga, wiedzą prostaczków, gwiazdą Magów, córką pokory, twórczynią cudów, siostrą miłości, rozwiązaniem wszystkich zagadek, matką nadziei i ludów rodzicą.

Na ziemi ostatnie zwycięztwo zostanie przy tobie, wiaro!

*
* *

We wnętrzu człowieka mieszka złodziej, zwany *namiętnością*. Strzeż się, by nie wykradł tego, co jest złotem w tobie.

(*M. Radziewiczówna*).

*
* *

Na *małżeństwo* zapatrywać się najwłaściwiej jako na środek, wyrabiający charakter.

Stokroć lepiej posiadać majątek *w żonie*, aniżeli otrzymać go *za żoną*.

*
* *

Przeznaczenie mężczyzny.

Mądrości berło piastować,
Miłością ludzkość owionąć,

Potęgą czynu panować,
A duszą w Bogu utonąć.

—

Przeznaczenie kobiety.

Kochać w milczeniu,
Mówić w spojrzeniu,
Żyć w poświęceniu.

*
* *

Przyjaciele podobni są do parasoli. Najczęściej niema ich, gdy... deszcz pada.

*
* *

Bywa, że człowiek ma siebie za pół-boga, a nie jest nawet całym człowiekiem.

*
* *

Niezbadane są drogi tworzenia się języka.

Niemieckie *dumm* (głupi) i polskie *duma* dziwnie brzmią jednakowo. Miejcie więc to na uwadze wszyscy dumni.

*
* *

Nawet *przysłowia japońskie* są obecnie na dobie. Oto kilka: Brzydka kobieta nie lubi zwierciadła. Życie — to świeca na wietrze. Nawet małpa spada z drzewa. Prorocy nie wiedzą nic o sobie. Po trzech latach nawet ból staje się potrzebą. Lekarz wyleczy chorego, jeśli chory nie umrze. Nieświadomość jest szczęściem. Ubodzy nie mają nigdy czasu. Upaść siedm razy, podnieść się ośm.

—



Z TEKI HUMORU.

— Dla czego nie bawisz się, Józiu?
— Bo liczę teraz wiele Sienkiewicz ma lat.
— A zkądże ci to do głowy przyszło?
— Bo mama wczoraj mówiła, że on parę tomów prac napisał już przed potopem.

—

Z polityki.

— Mój kochany, co to są ci „orleaniści,“ o których teraz tak często piszą?
— Jakto, ty nie wiesz?
— Nie wiem.
— A toż przecie synowie „dziewicy orleańskiej.“

—

Stoicy.

— Proszę ojca, kogo to właściwie nazywano stoikami?
— Stoikami? To... uważasz... stoicy, to tożsamo co dziś stójkowi.

—

Pytanie.

Profesor: koledzy nadali mi obecnie miano drugiego Sokralesa. Gdybym tylko wiedział napewno, czy to dla mej wiedzy, czy też z powodu żony?

—

Rozmaite nacje.

— Maniusiu, powiedz mi, jakie są nacje?
— Włoska nacja, francuzka nacja, hiszpańska...
— Dobrze, a jaką nację najwięcej lubisz?
— Iluminację.

—

W parafii.

— Imię pańskiego syna?
— Jacek.

— Wiek?
— Dwa lata.
— Kawaler, czy żonaty?
— ? ! ?

—

Na Lubartowskiej ulicy.

Kupująca. — Ile pan chce za ten towar?
Subjekt. — Sztuka pięć rubli.
Kupująca. — Jeżeli on chce pięć rubli, to myśli pewnie cztery, odda mi za trzy, wart może być towar ze dwa ruble, to ja powiem rubla.

—

Na poczcie.

— Co się mieści w tym liście?
— Dokumenty.
— Jaka ich wartość?
— Żadna, to akt mego małżeństwa.

—

U mecenasa.

— Obiecałem panu adwokatowi połowę sumy, którą pan od strony przeciwnej wygra. Jakże tam tedy sprawa?
— Nie zbyt źle i nie zbyt dobrze.
— Jakto?
— No, ja już moją połowę odebrałem, tylko pańska przedstawia pewną wątpliwość.

—

U krawca.

Jaki ty mi zrobiłeś frak, mój Janku? Wszyscy, co na mnie patrzą, to się śmieją.
— To właśnie dobrze, jaśnie panie, że się śmieją, bo frak to jest wesołe ubranie. Jak ja zrobiłem mundur jednemu wojskowemu, co szedł na wojnę, to wszyscy płakali.

—

Po egzaminie.

— Tatku, aha, proszę na karmelki, ja dziś dostałem czwórkę.
— Tak? Masz tu synku czterdziestówkę... A z któregoż przedmiotu dostałeś czwórkę?
— O, aż z czterech po pałce.

—

W Rusałce.

— Dla czego ta aktorka robi takie *miny* do publiczności?

— To bardzo proste, mój drogi. Oczekuje na *wybuch* z jakiej bogatej kieszeni.

—

Za kulisami.

Artysta po przedstawieniu odzywa się do kolegi:

— Cóż to u licha! Tylko trzy wieńce podano mi na scenę.

— To ci jeszcze mało?

— Jakto, wszak zapłaciłem za cztery.

—

W szpitalu.

— Doktorze, kiedyż ja nareszcie wyzdrowieję, oto już dwa tygodnie leżę.

— O, kiedy panu pilno! U mnie chorzy po dwa lata leżą i dopiero umierają.

—

W menażeryi.

— Oto mąż boa-dusiciel, który na śniadanie zjada całego barana. Proszę bardzo, panowie, nie zbliżajcie się zanadto.

—

Przy zgodzie niańki.

Pani. Więc chcesz zgodzić się na niańkę do naszego malca? Obawiam się jednak, że jesteś zbyt małego wzrostu.

Niańka. To nic, proszę pani, jak go kiedy, broń Boże, upuszczę, to się nie tak stłucze.

—

Fakt.

— Chcesz się zgodzić do mnie do służby, a gdzieś do wczoraj pracowała?

— W Gazecie Lubelskiej, proszę pani.

— Co? I cóżeś ty tam robiła?

— A myłam podłogi, proszę pani.

—

Praktyczna rada.

— Panie gospodarzu, w mieszkaniu jest tak zimno, że wytrzymać niepodobna.

Dajże mi pan jaką radę.

— Niech pan dobrodziej wraz z rodziną na czas mrozów pojedzie do Nicei.

—

Ma racyę.

— Czy pan się lubi kąpać w Bystrzycy, panie Karolu?

— Przenigdy, pani! Postanowiłem dopóty nie pójść do rzecznej kąpieli, póki nie nauczę się pływać.

—

Dobra rada.

Starający się. — Zechce mi pan powiedzieć, czy ręka córki pańskiej jest wolna?

Ojciec. — A ręka pana?

Starający się. — Moja wolna.

Ojciec. — To weź pan do tej ręki kapelusz i idź do domu.

—

Przy oświadczynach.

Ona (siedząc na kozetce). Oświadcza mi pan swą gorącą miłość, swe uczucia, roi pan sny na przyszłość, a dotychczas nie wiem jakie pan zajmuje stanowisko?

On (klęcząc przed nią). — Stanowisko?... Ach, tylko u stóp twoich, ubóstwiona!

*
* *

Dla czego mi nie wierzysz, że ciebie jedną prawdziwie kocham. Wszystkie inne wierzyły mi zawsze.

—

Wśród małżonków.

Żona. — Widzisz, jak twój przyjaciel pisze do mnie ciepło i serdecznie.

Mąż. — Ba, żebyś była jego żoną, to i jabym takie listy do ciebie pisywał.

*
* *

Żona. — Wiesz, Alfredzie, doktór Zygmunt powiedział mi, że zachowałam dotąd jeszcze piękność i wdzięk.

Mąż. — Nie ufaj mu, moje dziecko. On chwalił również wino, które podaliśmy mu przy obiedzie.

*
* *

Mąż. — Ach, ty moja rybko!

Żona. — Proszę cię odejdź odemnie! Dzisiaj jestem rybką, a wczoraj w gniewie nazwałeś mnie flądrą.

Mąż. — Ależ, kochanie... przecież flądra to także rybka.

*
* *

Po 5-ciu latach pożycia małżeńskiego.

— Gdym się ożenił z moją Wandzią, tak ją na razie kochałem, tak uwielbiałem, że o mało nie zjadłem jej z miłości. A dziś? Dziś mocno żałuję żem tego wtedy nie uczynił.

—

Zmieniają się czasy.

Gdyśmy byli zaręczeni, gadałem ja, a żona słuchała; potem gadała ona, a ja musiałem słuchać. Teraz gadamy oboje, a sąsiedzi słuchają.

*
* *

— Podzieliłeś się, Heniu, czekoladkami z Luciem?

— Tak, mateczko. Oddałem mu wszystkie papierki, on tak czytać lubi, a czekoladki, ponieważ mu szkodzą, sam zjadłem.

*
* *

— Powiedz mi, Michasiu, jaki to ptak w lesie woła: kuku, kuku?

— To pewno taki kogut, który nie umie dokończyć ...ryku!

*
* *

Mąż zegar.

— Jakże wam tam za mężem, Jakóbowo?

— No, a wam?

— Mój to niczego chłop, tylko że strasznie nieakuratny.

— Za to mój Jakób to ci całkiem jak zegar.

— To szczęście!

— Ładne szczęście... Bez całą noc *chodzi* po knajpach, a gdy powróci, bylebym się odezwała, zaraz *bije*.

—

Okropność.

— Co się dzieje z Julkiem? Dawno go nie widziałem.

— Nie pytaj się o to. Wczoraj w czasie niepogody widziałem go chodzącego bez palta, nawet surduta nie miał na sobie, a w ręku trzymał duży kij. Był bardzo znużony.

— Ależ to okropne. Gdzieś go widział? Mów prędzej.
— Na bilardzie.

—

Ze spostrzeżeń życiowych.

Mój tapicer tem się różni od innych ludzi, że ma włosy nie tylko na głowie, ale i na *sumieniu*, bo przy każdem prześciełaniu mebli zabiera włos i zastępuje go trawą.

—

Z egzaminu lekarskiego.

— Czy kandydat potrafi przytoczyć objaw wzmagającego się zdenerwowania we współczesnem życiu handlowem?

— Wieczne upominanie... wierzycieli.

—

Ukarany.

— Słyszałeś? Agapit za pocałowanie panny Julii w policzek został skazany na trzy miesięce kozy.

— Wcale łagodna kara. Ja za to samo zostałem niegdyś skazany na dożywotne ciężkie małżeństwo.

—

Wdzięczność dentysty.

Dentysta wyciągnięty przez wieśniaka z rzeki w której tonął, woła:

— Szlachetny kmiotku! jakże ci się odwdzięczę. Przyjdź tylko do mnie, a powyrywam ci darmo choćby wszystkie zęby.

—

Dobre objaśnienie.

— Powiedz mi pan, dla czego głowa pańska jest siwa, a wąsy czarne?

— Co w tem dziwnego, wszak wąsy są o 20 lat młodsze.

—

Zguba.

— Pani! wczoraj w twym salonie
W tête à tête wieczornem miłem
Kolosalnąm poniósł stratę:
Oto serce me zgubiłem.
— Serce? to nic, to się znajdzie,
Zwróć gdzieingdziej swoje słówka,

Zamiatając, go znalazła
Zuzia — moja pokojówka.

—

Ogłoszenie cyrkowe.

„Z powodu przyjazdu z Afryki południowej mojej żony i dwóch synów, cyrk mój wzbogacił się kilku rzadkiemi okazami.“

—

List matematyka do rodziców.

Kochani rodzice!
Ponieważ życie jest drogie w . . 100-licy,
Ponieważ wymagają tego moje . . 100-sunki,
Ponieważ przez to mam same złe 100-pnie,

Upraszam o przysłanie razem rubli 300.

Przywiązany syn
Agapit Fiszbinowski.

—

Życzenie.

— Jakie mi w dniu imienin dziś złożysz życzenie?
— Niech zdrowie wzmacnia ciało i hartuje ducha,
Niech oko dobrze widzi, ucho dobrze słucha,
I nos, idąc na zwiady, niech ma powonienie.

—

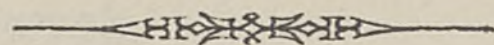
Koniec świata.

Mądrego rabi spytał syn magnata:
— Powiedz mi kiedy będzie koniec świata?
Na to rzekł rabi, wpadłszy w konsternacyę:
— Kiedy ustaną w świecie... licytacyę.

J. L.



CZĘŚĆ INFORMACYJNA.



WIADOMOŚCI METROLOGICZNE.

Monety:

Imperyał = 2 półimperyałom.

Półimperyał= 5 rublom złotem, a 7,50 srebrem. Rubel—100 k.

Frank (mon. Francuzka)—25,005 kop.—100 Santimom, albo 20 Su.—Su—1,25 kop.

Gulden, albo Floren, (mon. Austryacka)—61,742 kop.—dwom koronom=100 krajcarom. Korona=100 halerzom—30,871 kop.

Marka (mon. Niemiecka)=30,871 kop.=100 fenigom.

Talar (mon. Pruska)=92,613 kop.=30 srebrnym groszom.

Funt sterlingów (Sowren mon. Angielska)—20 szylingom= 240 pensom=6 rub. 30,65 kop.

Dolar (mon. Amerykańska)=100 centom=1 rub. 29,59 k.

Miary długości:

Sażeń = 3 arszynom = 48 wierszkom = 1,2347 sążn.=2,1336 metra; Arszyn = 16 werszkom = 28 calom=1,2347 łokcia, Werszek = $1^3/_4$ cala.

(W miernictwie Sażeń=7 stopom=84 calom=840 liniom.)

Stopa=12 calom=0,42857 arszyna=6,857 werszka.

Cal=10 linijom=$^4/_7$ werszka; Linija=10 kropkom.

Wiorsta=500 saż. czyli 3500 stop.=1 kilom. i 66,780 metrom

Sążeń=3 łokciom=6 stopom=72 calom=864 liniom.=0,81 sażenia.

Sążeń=2 arsz. i 6,88 wersz., albo 5 stop. i $8^1/_{40}$ cal. ruskim.

Metr=1,4061 arsz. albo 1,736 łokcia=3,2809 stopom rus.

Kilometr=10 Hektometrom=100 Dekametrom = 1000 metrom=1406 arszyn.—0,9374 wiorsty.

Milimetr=$^1/_{1000}$, santimetr=$^1/_{100}$, a decimetr=$^1/_{10}$ części metra.

Mila = 7 wiorstom 3500 sażeniom.

Stopa angielska=12 calom=$^3/_7$ arszyna=$^1/_7$ sażenia.

Mila „ =5280 stóp=1,508 wiorsty.

Mila morska=1,7389 wiorsty.

W Austryi i Prusach, miary metryczne francuzkie.

Miary powierzchni:

Sażeń kw. =9 arsz. kw.=2304 werszk. kw. = 49 stopom kw = 7056 calom kw. 705600 linjom kw.=1,5245 sążni kw.=4,552 metrom kw.

Arszyn kw.=256 werszkom kw.=$5^4/_9$ stóp kw. = 784 cali kw.=0,50579 metrom kw.

Stopa kw.=144 calom kw. = 0,18367 arszyn. kw.=47,0204 werszków kw.=0,28 łokcia kw.=0,0929 metrom kw.

Diesiatina skarbowa = 2400 saż. kw. = 1,95134 morgom = 585,402 prętom.

Sążeń kw. = 9 łok. kw.=36 stop. kw.=5184 calom kw.=0,656 sażenia kw.

Ar = 100 santiarom, albo 100 metrom kw., Hektar = 100 arom = 0,91533 diesiatiny.

Akr angielski=0,37 diesiatiny.

Metr kw.=0,2196 saż. kw.=1,977 arsz. kw.=10,764 st. kw.

Miary sześcienne (kubiczne):

Sażeń sześ.=27 arsz. sześ.=343 stop. sz.=110592 wersz. sz. = 592704 cal. sz. = 1,8823 sążni sz. = 50,8215 łokci sz. = 789,674 wiadrom = 46,27 czetwiertiom.

Sążeń sz.=27 łok. sz.=0,53144 sażenia sz.

Stopa sz.=1728 cal. sz.

Arszyn sz. = 4096 wersz sz. = 12,7037 stóp sz. =0,359705 metra sz.

Metr sz. = 0,10296 saż. sz. = 2,78 arsz. sz. = 35,316 cali sz.

Galon angielski=4 kwartom=0,3694 wiadra.

Miary objętości:

a) do ciał płynnych.

Wiadro = 10 kružkom (sztofom) = 100 czarkom = 3,0747 garncom = 12,299 lit. Wiadro wody przy $12^1/_3{}^0$ Reaumura=30 untom.

Kružka=10 czarkom=1,2299 kwarty; Czarka=0,492 kwater.

Beczka=40 wiadrom=122,988 garnca.

Litr = 1 decimetrowi sześciennemu = 0,813 sztofa = 8,13 czark. = 1 kwarcie.

Dekalitr=10 litrom=0,813 wiadra.

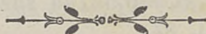
Hektolitr=100 litrom=8,13 wiadra.

b) do ciał sypkich.

Czetwiert' = 8 czetwierikom = 64 garncom = 1,8448 korca.
Czetwierik=0,4612 korca=6,559 garnca=1601,22 cali sześć.
Buszel angielski=8 galonom =1,38532 czetwerika.

W a g i.

Berkowiec = 10 pudom; pud = 40 funtom.
Funt = 96 zołotnikom = 9216 dolom, albo = 32,00031 łutom = 409,5 grammom.
Gram=10 decigramom=100 centigr.=1000 miligr.=0,2344 zołot. = 22,504 doli.
Kilogram=10 Hektogramom=100 Dekarg = 1000 Gramom= 2,4419 funtom.
Tonna francuzka = 1000 kilogr. = 61,0475 puda = 0,9842 tonny angielskiej.
Funt angielski=16 uncyom=1,1076 funt.=0,4536 kilograma
Tonna angielska = 62,027 puda.
Funt pruski =$1/2$ kilograma=1,22095 funta.
Funt wiedeński=16 uncyom=1,3674 funta=0,56012 kilogr.
Funt aptekarski ($7/8$ zwyczajnego)=12 uncjom=96 drachmom=288 skropułom=5760 granom=84 zołotnikom=8064 dolom. =358,3226 gramom.



Przepisy stemplowe.

Opłata stemplowa dzieli się na zwyczajną i proporcjonalną,
Opłata stemplowa zwyczajna jest pięcioraka: 1 rb. 25 k., 75, 20, 15 i 5 kop.
Opłacie 1 rb. 25 k. od arkusza podlegają: Prośby, skargi, wyjaśnienia i dołączone dowody i wypisy (o ile oryginały nie były opłacone mniejszą od 1 rub. opłatą) podawane przez osoby prywatne i zarządy w sprawach o przyznanie praw szlachectwa, honorowego obywatelstwa i stanu kupieckiego, o przyznanie prawa adwokata przysięgłego i obrońcy, o zatwierdzenie towarzystw, o pozwolenie otwierania fabryk i zakładów o zmianach w ich urządzeniu lub o zamianie maszyn i aparatów na nowe. Świadectwa i ogłoszenia przez władze czynione w wyżej wymienionych sprawach. Skargi apellacyjne i prośby podawane o zmianę

wyroków sądowych, testamenty, umowy jeśli suma nie może być na razie oznaczona, odpisy i kopje umów i dowodów podlegających opłacie proporcjonalnej; ogólne, ostateczne kwity z dostaw i przedsiębiorstw i obliczenia z dostawcami i przedsiębiorcami. Świadectwa wydawane przez państwowe i prywatne banki i bankierów na terminowe i bezterminowe wkłady (oprócz wkładów na rachunek bieżący) jeśli suma wkładu przewyższa tysiąc rubli; jeśli zaś wydają się oddzielne książeczki, to opłacie podlega każdorazowe wpisanie sumy wyżej 1000 rubli.

Opłacie 75 kop. od arkusza podlegają: Prośby, skargi, odpowiedzi, protesty podawane przez osoby prywatne do władz państwowych, administracyjnych i osób urzędowych, w sprawach, oprócz wymienionych w punkcie 1-m jak również dołączone dowody (o ile nie były opłacone niższym stemplem) i odpowiedzi władz i osób urzędowych. Polisy, jeśli suma premij nie mniejsza jak 15 i nie wyższa nad 30 rubli. Karty wydawane cudzoziemcom na prawo przemieszkiwania w Państwie.

Opłacie 20 kop. od arkusza podlegają: Pokwitowania wydawane, na życzenia proszących, przez władze i osoby urzędowe, na dowód przyjęcia próśb, pieniędzy i dowodów, a także wydawane przez banki i bankierów, lub zapisywane do książeczek, o złożeniu na rachunek bieżący sumy wyżej 50 rubli. Polisy, jeśli premja wynosi wyżej 9 do 15 r. Bilety i pokwitowania abonamentowe (telefony, miejsca w teatrze, pisma i t. p.) jeśli opłata przenosi 50 rub. rocznie. Bilety, świadectwa i pokwitowania wydawane członkom klubów, za każdy dowód.

Opłacie 15 kop. od arkusza podlegają: Podania do zarządów wypuszczających papiery procentowe o przemianie imiennych biletów na bilety na okaziciela i odwrotnie. Polisy jeśli premja przewyższa 3 do 9 rub. Upoważnienia do odbioru pensyi, nagród, wsparć wyżej sumy 5 rubli. Umowy i dowody na sumę nie wyżej 50 rubli. Książeczki wydawane przez Towarzystwa spożywcze, za każde 80 kart in 8°.

Opłacie 5 kop. od arkusza podlegają: Pokwitowania na odbiór pieniędzy i towarów i kwity wydawane przedsiębiorcom, na sumę wyżej 5 rubli pisane nie na samych umowach. Polisy jeśli premja nie przewyższa 3 rubli.

Pokwitowania lub zapisanie do książki udziałów wnoszonych przez członków towarzystw oszczędnościowych, pożyczkowo-wkładowych. Bilety i pokwitowania abonamentowe jeśli roczna opłata nie przewyższa 50 rubli.

(Bilety abonamentowe na przejazd w miejskich kolejach żelaznych, konnych, elektrycznych uwolnione od opłaty).

Opłata stemplowo-proporcjonalna jest dwojaka: wekslowa i wyższa i niższa aktowa zależnie od summy aktu lub dowodu. Opłata wekslowa pobiera się po 15 kop. od stu rubli i podlegają takowej wszelkiego rodzaju weksle nie wyłączając zagranicznych, o ile tu służą do obrachunków, napisy o odroczeniu lub odnowieniu pożyczki nad dziewięciomiesięczny termin czynione przez banki i bankierów na dowodach o wydanych pożyczkach pod zastaw papierów procentowych. Zobowiązania wydawane Towarzystwom wzajemnego kredytu przez członków od sumy za którą członek jest odpowiedzialny za długi Towarzystwa, lub od sumy na jaką otwarty kredyt członkowi.

Proporcjonalna opłata stemplowa ustanowiona dwóch rodzai:

a) po 50 kop. od 100 do 1000 rubli i po 5 rubli od 1000 wyżej 10000 r. (Od części setek do 10000 r. i od części tysięcy nad 10000 rub. opłata pobiera się jak za pełne setki i tysiące).

b) po 5 kop. od 100 rubli i części setki do 10000 rubli, po 50 kop. od sumy wyżej 10000 rub. i od każdego 1000 rub. licząc nie pełne tysiące za pełne.

Opłacie 0,5% lub po 50 kop. od 100 rubli podlegają:

Akty kupna, sprzedaży, darowizny, rozdziału, najmu, wydzierżawienia, dostaw, przedsiębiorstw i w ogóle o wszelkich majątkowych uwagach w jakiejkolwiek formie takowe akty były zawarte i sporządzone. Akty i dowody o ustąpienie praw wynikających z zawartych umów, o ile akty o ustąpienie praw w całości lub w części były oddzielnie sporządzone.

Umowy lub nadpisy na pierwotnych dowodach o przedłużeniu terminu aktów opłaconych proporcjonalnych stemplów lub o opłacie rat oprócz ustanowionych pierwotnym aktem.

Akcye, obligacye, listy zastawne i wszelkie procentowe papiery wypuszczane przez Ziemstwo, miasta, towarzystwa, domy handlowe, jak również takież papiery zagraniczne tu znajdujące się. Takiejże opłacie podlegają czasowe świadectwa zupełnie opłacone; przy zamianie zaś tych świadectw na właściwe papiery procentowe żadna już opłata nie wnosi się.

Opłacie po 5 kop. od setki rubli lub części takowej lub po 50 kop. od 1000 r. podlegają.

Układy o sprzedaż lub pożyczki do sporządzenia należytego aktu.

Akty i dowody handlowe, o nabyciu towarów lub najmie statków pod ładunek w jakiejkolwiek formie zawarte, t. j. w formie listów kupieckich notatek pośredników, przez telegraf i t. p.

Napisy na kontraktach w ustępstwie zobowiązań z tych kontraktów wynikających

Od opłaty stemplowej uwolnione:

Skargi i prośby na NAJWYŻSZE IMIĘ. Skargi podawane Naczelnikom w czasie objazdu guberni i powiatów. Korespondencya prowadzona między prywatnemi osobami a urzędami lub urzędowemi osobami na zasadzie istniejących praw. Kwity wydawane przez władzę na zasadzie przepisów. Świadectwa lekarskie o chorobie wydawane osobom wzywanym do sądu w charakterze przysięgłych, ekspertów i świadków, i uczącej się młodzieży nie mogącej przybyć na lekcye, ekzaminy, lub po skończeniu urlopu. Wszelka korespondencya w sprawie otwarcia zakładów naukowych i wiejskich naukowych pracowni. O nabyciu, dzierżawie, zmianie właścicieli ziemi przy współudziale wiejskich banków ziemskich. Robocze książki, świadectwa myśliwskie i podania o ich wydaniu. Czeki, dowody i cła korespondencyjne przy obowiązkowem wzajemnem ubezpieczeniu majątkowem. Podania o zwrot pieniędzy niewłaściwie wniesionych do kas skarbowyeh. Korespondencya i akty darowizny Skarbowi Państwa i Państwowym instytucyom, a także wszelkiego rodzaju zakładom naukowym i dobroczynnym. Rachunki nie wyżej 5 r. kasowe i buchalteryjne dowody wewnętrznej manipulacyi handlowo-przemysłowych przedsiębiorstw. Podania dotyczące pocztowo-telegraficznej korespondencyi z wyjątkiem podań o wydanie kopij i różnych wiadomości do przedstawienia takowych do władz sądowych i administracyjnych. Prośby o naznaczenie zasłużonej emerytury podawane przez samych emerytów lub ich spadkobierców. Prośby o przyjęcie pod opiekę Komitetu Aleksandryjskiego od ranionych osób, mających do tej opieki prawo. Upoważnienia do otrzymania pensyj i wsparć na sumę nie wyżej 5 rubli. Świadectwa policyjne tożsamości. Prośby o delegowanie do miejsc dotkniętych epidemją w celu niesienia pomocy. Świadectwa ubóstwa.

Opłata stemplowa uskutecznia się napisaniem aktu na właściwej wartości papierze stemplowym lub załączeniem na oznaczoną sumę jednego lub więcej arkuszy stemplowego papieru, stemplowemi markami lub gotówką. Przy podawaniu próśb należy dołączyć markę na odpowiedź jeśli takowa jest wymagana. W razie nie spełnienia prośby lub nie wydania dowodów, przy powtórnem przedstawieniu, poprzednio opłacone marki, z wyjątkiem jednej, mogą być zaliczone, należy tylko przedstawić poprzednią prośbę. W miejsce opłaty markami, lub stemplowym papierem może być przedstawiony kwit kasy państwowej na

przyjęcie opłaty gotówką. W razie niedostatecznej opłaty stempla sprawa pozostaje bez załatwiania do czasu dopełnienia opłaty, o czem proszący zawiadamia się.

Weksle powinny być pisane na odpowiednim stemplowym papierze. Akty notaryalne lub poświadczane przez notaryuszy lub władze i urzędników państwowych mogą być opłacone stemplem lub stemplowemi markami. W Warszawskim okręgu sądowym przy sporządzeniu hypotecznych i notaryalnych aktów opłata stemplowa wnosi się gotówką. Umowy i dowody sporządzane między prywatnemi osobami bez poświadczeń, powinny być pisane na stemplu i tylko różnice między wartością stempla a wysokością opłaty, nie przenoszącą 20 r. można opłacać markami stemplowemi. Jeśli takie akty czy dowody były napisane na zwyczajnym papierze, albo na stemplu niższej wartości, mogą być opłacane stemplem, lub, nie wyżej 20 rb. markami, po przedstawieniu notaryuszowi, sędziemu, lub władzy administracyjnej, w celu skasowania stempla i marek. Przedstawienie to powinno być spełnione przed czasem korzystania z dowodu lub aktu i w każdym razie nie później jak w miesiąc po zawarciu umowy.

Prywatnym osobom dozwala się sprzedawać nabyte w kasach państwowych stemple i marki stemplowe. Zepsute, nie używane, znaki stemplowe mogą być zamienione za zwrotem kosztów wydanych na ich przygotowanie.

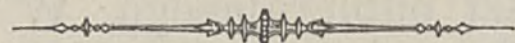
Osoby prywatne, za sporządzenie aktów i dowodów bez opłaty lub niedostatecznej opłaty stempla, lub nie przedstawienia w czasie oznaczonym do skasowania znaków stemplowych, jak również i osoby w rękach których takie dowody będą się znajdowały, podlegają karze dziesięć razy przewyższającej wartość nie opłaconego lub nie dopłaconego stempla. Jeśli akty domowe były opłacone markami stemplowemi w sumie przenoszącej 20 r., to osoby zawierające lub przyjmujące taki akt, opłacają powtórnie część stempla przewyższającą 20 rub.

Dla określenia opłaty proporcjonalnej od aktów i dowodów sporządzanych na zagraniczną lub finlandską walutę liczy się za 1 r.

266,38 penni finlandskich.
266,38 santimów francuskich.
25,37 pensów angielskich.
253,95 halerzy austryackich.
216 fenigów niemieckich.
128 centów holenderskich.
192 erów duńskich, szwedskich i norweżskich.
51,45 centów Stanów Zjednoczonych, północnej Ameryki.
11,71 piastów tureckich.
103,23 senów japońskich.

PRZYJŚCIE I ODEJŚCIE POCZT

w Gubernialnym Urzędzie Pocztowym w Lublinie.



Odchód.	Przychód.
Do Warszawy, Nowej - Aleksandryi, Iwangrodu, Kielc, Radomia, Buska, Miechowa, Petersburga, za granicę i do miejsc kraju naszego za Warszawą. Codziennie o godz. 8-ej rano. Również rekomendowane, przekazy i zwyczajne listy, każdodziennie o godz. 12-ej w nocy.	Codziennie o godzinie 9 m. 30 wieczorem. Rekomendowane, przekazy i zwyczajna koresp. jeszcze o 7-ej rano.
Do Chełma, Hrubieszowa, Biłgoraja Krasnego-stawu, Zamościa, Tomaszowa, Kowla i wszystkich miejsc Cesarstwa niżej Moskwy ku południowi położonych, jakoteż i do Syberyi. Codziennie o godz. 8 wieczorem.	Codziennie o godz. 9 m. 30 rano.
Do Janowa, Kraśnika, Urzędowa, Bychawy, Rachowa, Niedrzwicy. Codziennie o godzinie 11-ej rano.	Codziennie o godz. 4-ej min. 15 po połud.
Do Lubartowa, Radzynia, Łukowa, Siedlec, Biały, i do gub. Łomżyńsk. Codziennie o godz. 3-ej m. 30 po poł.	Codziennie 9 — 30 rano.
Do Łęczny we wszystkie dnie oprócz czwartku i soboty o godzinie 10-ej minut 30 rano.	Tychże dni o godz. 6 m. 30 po południu.
Do Piask w poniedziałek, środę, piątek i Sobotę o godzinie 10-ej minut 30 rano.	Tychże dni o godz. 5-ej po południu.
Do Bełżyc w poniedziałek, środę i sobotę o godz. 10 m. 30 rano.	Tychże dni o godz 5-ej po południu.

PRZEPISY POCZTOWO-TELEGRAFICZNE.

Listy zamknięte i otwarte wewnątrz kraju przesyłane, mogą być opłacone całkowicie (wedle wagi) lub częściowo, albo mogą być przesyłane na koszt odbierającego. W razie niedostatecznej, stosownie do wagi, opłaty, lub wysłania bez opłaty, odbierający list opłaca podwójnie, za każdy łut, przy wysłaniu listu, nie opłacony. Waga listu zwyczajnego, zamkniętego nie może przenosić 5 funtów (160 łutów).

Listy otwarte mogą być pisane na blankietach, przygotowanych przez departament poczt, lub przygotowanych przez prywatnych przedsiębiorców, jeśli forma prywatnych blankietów odpowiada formie blankietów rządowych — za przesyłkę takiego listu opłaca się 3 kop. — blankiety sprzedają się po 3 i 6 kop. a bez marek po 4 za jedną kopiejkę.

Pod opaską (banderolą) można przesyłać drukowane i litografowane ogłoszenia, książki, gazety, druki, nuty, fotografie, jako też akty rejentalne, papiery i dowody procesowe, rękopisma, korekty i próby towarów nie mające wartości. Waga jednej banderoli nie powinna przenosić 128 łutów, a z próbami towarów 20 łutów, opłaca się po 2 kop. za każde 4 łuty. Banderole z próbkami towarów nie powinny być dłuższe nad 6 werszków, szersze nad 4, a grubsze nad 2 werszki.

Wymiary banderoli zwiniętej w rolkę, nie powinny przewyższać: z drukami i papierami urzędowemi 17 werszków długości i 2 werszków w średnicy; a z próbkami towarów, 6 wersz. długości i 3 wersz. w średnicy.

Na biletach wizytowych, przesyłanych pod banderolą, wolno dopisywać swoje nazwisko i adres a również i pewne umówione wyrazy w skróceniu, jak np. Z p. i. (z powinszowaniem imienin) Z p. N. R. (z powinszowaniem Nowego Roku);—w cennikach handlowych, ogłoszeniach, okólnikach handlowych i giełdowych, oznaczać i zmieniać piórem, lub sposobem mechanicznym, ceny i wszelkie cyfry, czas odejścia statków parowych i t. p.;—na zaproszeniach, można dopisywać nazwiska zaproszonych, czas, miejsce i cel zebrania; w ogłoszeniach księgarskich, dopisywać dzieła rekomendowane lub żądane, podkreślać lub wykreślać tekst ogłoszeń, kolorować tablice mód, mapy geograficzne i t. p.—Wolno dodawać czas wysłania banderoli, podpis, firmę i adres osoby wysyłającej;—wolno dołączać do korrekty rękopis i robić na korrektach wszelkie dopiski dotyczące formy i druku, a w braku miej-

sca, dopiski te mogą być robione na oddzielnych arkuszach. Banderole powinny być opłacane przy wysyłaniu. Opuszczone do skrzynek pocztowych, banderole nieopłacone lub nie zupełnie opłacone, albo większych rozmiarów, niż na to pozwalają przepisy, nie będą wysyłane.

Rekomendować można listy zamknięte, otwarte i banderole za opłatą oprócz zwyczajnej taksy, ustanowionej dla każdego rodzaju korespondencyi jeszcze 7 kop. za rekomendowanie.

W listach pieniężnych i cennych mogą być przesyłane bilety bankowe, papiery procentowe, papier stemplowy, weksle i t. p. papiery. W liście pieniężnym suma mających się przesyłać pieniędzy jest nieograniczona,—papiery procentowe mogą być asekurowane nie niżej, niż nominalna ich wartość i nie wyżej, niż podwójna.

Listy cenne mogą być podawane otwarte i zamknięte. W cennym otwartym liście można przesyłać biletami bankowemi nie więcej nad 1000 rs. (w zamkniętym pieniędzy zupełnie posyłać nie wolno.) Najwyższa wartość cennego otwartego listu może być 15000 rs., zakrytego 500 rs.—Waga listu pieniężnego i cennego otwartego ograniczona 20 f., a cennego zamkniętego 10 f.

W listach pieniężnych i cennych otwartych można przesyłać i brzęczącą monetę ale w bardzo małych ilościach, a mianowicie: miedzią do $9^3/_4$ kop., srebrem do 95 kop. i złotem 4 półimper. lub 2 imperjały, większe sumy powinny być przesyłane w skurzanych węzłach.

W cennym otwartym liście przesyłane papiery procentowe i wszelkie inne przedmioty, mające jakąkolwiek wartość dla podającego, mogą być asekurowane od 1 do 15000 rubli, bez względu na rzeczywistą ich wartość. Za przesyłkę pieniężnych, jako też i cennych listów opłaca się wagowe po 7 kop. za każdy łut wagi; asekuracya od 1 do 600 rs. po $^1/_4$ od 600 do 1600 po $^1/_8$ kop. z dopłatą 75 kop. za całą przesyłkę, a od sumy większej nad 1600 rs. po $^1/_{16}$ kop. od rubla, z dopłatą 1 rs. 75 kop.

Posyłki, podawane na pocztę, powinny być obszyte w płótno, ceratę lub skórę, obwiązane sznurkiem i na szwach opieczętowane. Mogą się w nich znajdować wszelkie przedmioty, oprócz: pieniędzy, listów zapieczętowanych lub zaklejonych, łatwo zapalających się i gryzących przedmiotów i materjałów, jako też nieobanderolowanych cygar i tytoniu. Posyłki do 5 f. wagi przesyłane między stacyami kolei żelaznych mogą być pakowane tylko w gruby papier. W celu poboru opłaty za przesyłkę, posyłki i węzły podzielono na cztery kategorye: do 1-ej kategoryi należą posyłki

i węzły ważące do 2-ch f. — do drugiej katcg. nad 2 f. do 7, do trzeciej kat. nad 7 f. do 12 i do czwartej kat. ważące wyżej 12 f., bez oznaczenia maximum wagi i wartości, opłata zaś pobiera się nie wedle rzeczywistej odległości między miejscem wysłania i przeznaczenia, lecz stosownie do pasów, na które w tym celu, podzielono Państwo i tak: pierwszy pas obejmuje Rosyję Europejską i kraj Zakaukazki i Turgajski — drugi — Zachodnią Syberyę i Turkestan z obwodem Zakaspijskim, a trzeci—Wschodnią Syberyę t. j. gubernie Jenisejską, Irkucką i obwody: Jakucki, Amurski, Zabajkalski, Przymorski i wyspę Sachalin, obwód Kwantuński i Mandżurję.

Za posyłki i węzły 1-ej kategoryi bez względu na rzeczywistą wagę pobiera się: w 1-ym pasie 25 kop., w 2-im—35, w 3-im —46 kop., za przesłanie do sąsiedniego pasa po 45 kop. i z pierwszego do trzeciego i odwrotnie po 65 kop. Za posyłki i węzły ważące więcej niż 2 f. do 7 f. w tym samym porządku, pobiera się wagowe po: 45 k., 65 k., 85 k. i 1 rb. 25 k.— Za posyłki i węzły 3-ej kat. (od 7 do 12 f.) w okręgu I-ym 65 kop., w II-im 95 kop., w III-im i między sąsiednimi po 1 rb. 25 kop., a między niesąsiednimi po 1 rb. 85 kop., Za posyłki i węzły ważące więcej niż 12 fun. pobiera się: za pierwsze 12 f. wedle poprzednio wskazanej taksy, a następnie za każdy funt po nad 12 fun., w okręgu I-ym po 5 kop.; w II-im po 10 kop. w III-im i między sąsiednimi po 15 kop. i między niesąsiednimi po 20 kop.

Wszelkie ułamki liczą się za całości.

Za przesłanie pocztą miejską listu zamkniętego (do 32 łutów wagi i otwartego) opłaca się 3 kop.

Za rekomendowanie dopłaca się 7 kop.

Za przesyłkę pod opaską jednego arkusza opłaca się 1 kop. a od 2 do 4 włącznie „ „ „ „ „ 2 kop.

Listy rekomendowane i przesyłki wartościowe mogą być podawane z zastrzeżeniem, iż przy wydawaniu ich odbiorca ma wypłacić pewną sumę (nie więcej nad rs. 200) —Pobrana w ten sposób suma przesyła się bezzwłocznie do stacyi, zkąd była wysłana korespondencya, i wydaje się bezpłatnie przesyłającemu.—Za przesyłkę takiej korespondencyi, oprócz opłaty zwyczajnej, pobiera się jeszcze od oddawcy komisowe od sumy przekazanej do pobrania: do rs. 5 włącznie, po 10 kop. od całej sumy, a po nad rs. 5 do 100, od każdego rubla po 2 kop.

Na żądanie odbiorców, niektóre urzędy pocztowe mogą odsyłać do domów listy pieniężne i przesyłki wartościowe na sumy nie przewyższające rb. 200, z wyjątkiem przesyłek obciążonych

zaliczeniem, a mianowicie: w Warszawie, Lublinie, Radomiu, Kielcach, Chełmie, Zamościu, Tomaszowie i Miechowie.

Przekaz pocztowy, do 200 rubli, pisze się na jednym blankiecie. W ciągu dnia, pod jednym adresem, może być przyjęte, od jednej osoby, przekazów najwyżej do 1000 rub. Opłata (markami) wynosi: do 25 rub. — 15 kop., od 25 do 100 rub. — 25 k., od 100 — 125 rub. — 40 kop. i od 125 — 200 rub. — 50 k.

Za wynajęte na poczcie konie do jazdy kurjerskiej opłaca się po 7½ kop. za każdego konia na wiorstę - a do jazdy extrapocztowej po 5½ za konia na wiorstę.—Za bryczkę dopłaca się 1 kop., a za powóz 2 kop. za każdą wiorstę.—Za sztafetę konną opłaca się po 6 kop. za wiorstę — oprócz tego 90 k. emolumentu i 5 kop. kwit; za miejsce w karetce pocztowej lub przy pocztach osobowych opłaca się po 3 kop. za wiorstę. Oprócz powyższej opłaty pobieranej na rzecz pocztchalterów—czasowo ustanowiona opłata na rzecz skarbu po 10 kop. od każdego wziętego konia od jednej stacyi do drugiej. — Ta opłata pobiera się i od osób jadących w interesach skarbowych.

Wszelka korespondencja, za granicę adresowana, może być opłacona do miejsca lub też posłana na koszt odbierającego, oprócz listów rekomendowanych, które przez podającego powinny być opłacone do miejsca przeznaczenia.

Jeśli część karty korespondencyjnej przeznaczonej na odpowiedź, będzie wysłana nie do tego samego kraju z którego pochodzi, to odbiorca opłaca taksę jak za nieopłacony list zamknięty.

Za korespondencję zwyczajną adresowaną do wszystkich Państw Europejskich i ich posiadłości w innych częściach ziemi— Azyi, Ameryki, Afryki i części Oceanii — opłata pobiera się: za list zakryty 10 kop. za 15 gramow—odkryty 4 k. i za banderole 2 kop. za każde 50 gramów. Najniższa jednak opłata za banderolę ustanowiona: z papierami k. 10, a próbkami towarów k. 4.

Za listy zamknięte otrzymane na koszt odbierającego opłaca się 20 kop. za każde 15 gramów.

Listy zamknięte, otwarte i banderole mogą być rekomendowane za dopłatą 10 kop. Żądający zawiadomienia o otrzymaniu przesłanego listu rekomendowanego lub cennego, powinien napisać na liście przy wysłaniu „Zawiadomienie o odebraniu” (Avis de réception) i opłacić 10 kop.

Koperty z kolorowemi brzegami, do pieniędzy i cennych listów nie dopuszczają się.

Opłata asekuracyjna, od listów pieniężnych lub wartościowych wysyłanych za granicę, pobiera się:

1) Do Państw ościennych: Niemiec, Austryi, Węgier, Rumunii—po 4 kop. od każdych 112 rb. 50 kop., deklarowanej wartości lub części tej sumy.

2) Do Państw: Wielkiej Brytanii, Belgii, Bulgaryi, Danii z kolonjami, Norwegii, Szwecyi, Hiszpanii, Włoch, Luksemburgu, Niderlandów, Portugalii z kolonjami, Serbii, Francyi z kolonjami, Szwajcaryi, Grenlandyi—po 10 kop. od każdych 112 rubli 50 k. zadeklarowanej wartości, lub części tej sumy.

3) Do Państw: Argentyny, Indyj Brytańskich, kolonje Angielskie w Afryce Kamernu, Cejlon, Chili, Sant Jago, Volparaiso, Chiny, Antylskie wyspy Ś-go Tomasza, Ś-go Jana i Ś-go Krzyża, Egipt z Sudanem, Marokko, Portugalskie kolonje, Salvador, Tripolis, Tunis Turcya, Zanzibar, Cejlon—po 14 kop. od każdych 112 rb. 50 kop.

Dozwala się zmieniać adres, lub żądać zwrotu przesyłek pieniężnych wysłanych za granicę, za opłatą 20 kop. a przy zawiadomieniach telegrafem, za opłatą depeszy. Zmiana adresu dozwala się do sumy rs. 125 (500 franków).

Przy wysyłaniu za granicę i otrzymywaniu z za granicy, russkich biletów kredytowych, takowe oprócz ustanowionej opłaty pocztowej, podlegają jeszcze opłacie celnej w stosunku jednej kopiejki od każdych sta rubli lub części tej summy. Przytem ilość przesyłanych pieniędzy powinna być deklarowaną i wrazie znalezienia pieniędzy w listach zagranicznych, czy to z kraju, czy z za granicy wysyłanych, oprócz zwyczajnej celnej opłaty, pobiera się jeszcze, tytułem kary, 25% przesyłanej nie deklarowanej summy.

Język francuski przyjęto jako język międzynarodowy.

Depesze przesyłane przez telegraf powinny być pisane wyraźnie takiemi literami lub znakami, któreby mogły być przesłane telegrafem, a wszelkie poprawki, omówione u spodu. W większych miastach można prosić o zapisanie swego adresu w księdze stacyi telegrafu, za opłatą rb. 10 rocznie, aby uniknąć powtarzania tegoż adresu przy każdej depeszy. Jeśli osoba, do której się posyła depesza, nie mieszka w miejscu, gdzie jest telegraf, to należy wskazać sposób doręczenia depeszy np. „pocztą,“ „przez posłańca,“ „sztafetą.“ Należność za przesłanie depeszy koniecznie powinien opłacić podający. Depesze adresowane na stacyę drogi żelaznej po za obrębem stacyi, pozostają w biurze telegrafu do zgłoszenia się po nie adresanta — doręczają się zaś o tyle, o ile nastąpiła umowa między odbierającymi telegramy a zawiadowcą stacyi o sposób doręczenia. Depesze, przychodzące z zagranicy wysyłają się pocztą bezpłatnie lub sztafetą na koszt odbierającego.

Można opłacić odpowiedź lub sprawdzenie depeszy, ale należy dodać: „sprawdzenie“ czy „odpowiedź opłacono“. — Można żądać wręczenia depeszy koniecznie osobie, do której adresowana, lub zatrzymania na stacyi albo na poczcie do zgłoszenia się adresanta, ale należy w samej depeszy dodać: „do własnych rąk“ lub „do żądania“ „poste-restante.“ Można jedną depeszę przesłać do kilku osób, w jednej miejscowości zamieszkałych, lub do jednej osoby pod kilkoma adresami i w takim razie opłaca się za jedną depeszę, a za każdą kopję z tejże depeszy dopłaca się 20 kop. Wszystko to, co pomieszczone w depeszy i przeznaczone do przesłania przez telegraf, oblicza się przy taksowaniu depeszy a więc: nazwy miast, miasteczek, ulic, placów, imiona własne, tytuły i t. d. obliczają się na wyrazy. Wyrazy składane, napisane razem i przytem właściwie złączone, jeśli nie są złożone z więcej, niż 15 liter; liczą się za jeden wyraz; wyraz składający się więcej, niż z 15 liter np. 16, 20, liczy się za dwa wyrazy. Znaki pisarskie nie liczą się. Zwrócenie uwagi na pewne wyrażenia przez podkreślenie wyrazów oblicza się za jeden wyraz, jeśli podkreślone wyrazy idą po sobie bez przerwy. Jeśli w depeszy zamieszczona większa liczba, to każde 5 cyfr liczy się za jeden wyraz.

Opłata za przesyłanie depesz oblicza się od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz przy przesyłaniu depeszy w granicach Rosyj Europejskiej lub Azyatyckiej po 5 kop., a przy przesyłaniu z Rosyj Europejskiej do Azyatyckiej i odwrotnie po 10 kop. Oprócz tego za każdą depeszę bez względu na ilość wyrazów, pobiera się dodatkowa opłata po 15 kop.

Za depesze wysyłane za granicę, opłata pobiera się również od ilości wyrazów, licząc za każdy wyraz: do Rumunii po 8 kop.— Serbii i Bulgaryi po 9 k.—Austryi i Niemiec po 11 kop.—Francyi, Korsyki, Szwecyi i Danii po 15 kop. — Bośnii, Hercegowiny, Czarnogórza, Belgii, Niderlandów, Luksemburga, i Szwajcaryi po 17 kop.—Norwegii po 16 k.—Holandyi po 14 kop.—Anglii po 22 k.—Portugalii, Gibraltaru i Grecyi po 23 kop.—Malty i Turcyi po 26 kop.—Włoch po 18 kop.—Hiszpanii po 21 kop.

Za odpowiedź tyleż, co za depeszę.

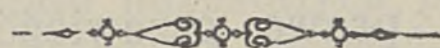
W razie nieprzyniesienia ze sobą laku i pieczęci, takowe mogą być udzielone na poczcie za opłatą: za jedną do trzech pieczęci 3 kop. i za każdą następną pieczęć po 1 kop.

Pocztowe kassy oszczędności.

Oprócz kass oszczędności otwartych przy Oddziałach Banku państwa i kassach państwowych, utworzono takież kassy przy stałych biurach pocztowych. W tych kassach również jak i w kassach przy oddziałach Bankowych, można składać oszczędności od 25 kop. do 1000 rubli. Kassy przy biurach pocztowych przyjmują oszczędności tylko od osób prywatnych, lub urzędujących ale na ich imię nie zaś na imię jakichkolwiek instytucyj i stowarzyszeń składanych. Oszczędności składane do tych kass przynoszą procent 3,6% rocznie. Procenty nie odebrane przyliczają się do kapitału. Uczestnik kassy może w każdym czasie odebrać złożony kapitał wraz z procentami, — kapitały które wraz z procentami przewyższają 100 rub., kassy wypłacają po upływie 7-miu dni od dnia zażądania zwrotu. Jeśli oszczędności dosięgną 1000 rub. to kapitał ten liczy się depozytem składającego, nie przynoszącym procentu. Po zebraniu się w kassie 100 rub. posiadacz ich, może prosić o nabycie papieru procentowego według istniejącego kursu. Kassy pocztowe nie przyjmują oszczędności składanych z oznaczonym terminem: np. do dojścia do pełnoletności, na pogrzeb i t. p. Przyjmowanie i zwrot oszczędności odbywa się tylko w tej kassie pocztowej, w której wydana była książeczka, lub w kassie bankowej do której zaliczona dana kassa pocztowa. Wnosić można oszczędności na swoje imię, lub na imię innej osoby. Osoba składająca oszczędności, może wskazać osobę lub instytucyę, która po śmierci oszczędzającego, ma odebrać zebrany kapitał; warunek ten jednakże nie pozbawia osoby składającej prawa rozporządzenia się za życia kapitałem. Małoletni mogą składać oszczędności na tych samych warunkach co i osoby pełnoletnie. Każdy może mieć tylko jedną książeczkę i jeśli składa oszczędności w kassie bankowej nie może mieć drugiej książeczki w kassie pocztowej i odwrotnie; i wrazie zauważenia że dana osoba posiada więcej niż jedną książeczkę, kapitały powinny być zebrane w jednej książeczce i jeśli ogólna summa przewyższy 1000 rubli, to procenty nie liczą się, od chwili zebrania się tej summy, wraz z procentami.

Na zasadzie książeczek wydanych przez biura pocztowe, można składać i odbierać oszczędności i we właściwych kassach bankowych do których zaliczona jest dana kassa pocztowa. Jeśli składane oszczędności nie stanowią, całych rubli, to kopiejkami przyjmuje się tylko: 25 50 i 75 кор. Na dowód przy-

jętej summy, kassa pocztowa przykleja na książeczce marki wartości równej przyjętej summie. Przy pierwszem przedstawieniu książeczki w początkach roku, kassa pocztowa książeczki zatrzymuje, wydając odpowiednie czasowe pokwitowanie, i zatrzymaną książeczkę odsyła do właściwej kassy bankowej w celu dopisania procentu jaki przypada za rok ubiegły, poczem książeczkę zwraca po odebraniu wydanego uprzednio pokwitowania. Przy żądaniu zwrotu pieniędzy, (kassy pocztowe zatrzymują książeczkę; wydając czasowe pokwitowanie) i po zniesieniu się z właściwą kassą bankową, żądane summy wypłacają. Wrazie zgubienia książeczki, lub czasowego pokwitowania, należy zawiadomić właściwą kassę pocztową i udowodnić swoje prawa, kassa pocztowa wydaje czasowe pokwitowanie jako dowód na przyjęte podanie i po otrzymaniu nowej książeczki od kassy bankowej wydaje takową właścicielowi, za zwrotem danego poprzednio pokwitowania.



KOLEJ ŻELAZNA.

Opłata za przewóz pasażerów i ich bagażu, pobiera się stosownie do odległości i klasy w której pasażer zamierza odbyć podróż, a mianowicie: za przejazd w wagonie trzeciej klasy opłaca się, wraz z podatkiem skarbowym, od 1 do 160 w. włącznie po 1,4375 k. za każdą wiorstę, od 161 do 300 w. do opłaty za 160 w. t. j. do rb. 2 k. 30 dodaję się po 0,9 kop. za każdą wiorstę. Za przejazd więcej niż 300 w. do 3010 w. dodaje się do opłaty za 300 w. po 20 kop. za każdą strefę i od 3011 dodaje się do opłaty za 3010 po 40 kop. za strefę.

Strefy liczą się:

od	301	do	500	w.	8	stref	po	25	wiorst.
—	501	—	710	—	7	—	—	30	—
—	711	—	990	—	8	—	—	35	—
—	991	—	1510	—	13	—	—	40	—

a następnie po nad 1510 w. do 3010, każda strefa liczy się po 50 wiorst i od 3011 w. każda strefa po 70 kop.

Za przejazd części strefy liczy się jak całą strefę.

W wagonach klasy II-ej opłata pobiera się półtora raza większa niż w wagonach klasy III-ej; a w wagonach klasy I-ej tyle co za takąż samą odległość w wagonie III i II klasy razem wzię-

tych, lub dwa i pół raza więcej niż w klasie III-ej. Sprzedaż biletów zawiesza się na 5 minut przed odejściem pociągu.

Bilety miejscowej i bezpośredniej, z innemi drogami, komutikacyi ważne są: na odległość do 200 w. w ciągu jednej doby; co 500 w. na dwie doby; do 800 w. na trzy doby; do 1100 w. na ztery doby; a na następnie na każde 400 w. po nad 1100 w. dolicza się jedną dobę. Dzień wydania biletu, do dwunastej godziny w nocy, nie liczy się.

Bilety nieostemplowane w kasie stacyi kolejowej są nieważne. Dzieci do lat 10 powinny jechać z rodzicami lub opiekunami—dzieci do lat pięciu przewożą się bezpłatnie, ale jedno tylko przy każdym bilecie dla osoby dorosłej, za pozostałe zaś płaci się wedle taksy, ustanowionej dla starszych dzieci—dla dzieci od lat 5 do 10 należy opłacić ćwierć biletu. Ciężko chorzy i cierpiący umysłowo powinni być przewożeni w osobnych przedziałach i w towarzystwie dozorujących je osób.

Każdy pasażer ma prawo przewieźć bezpłatnie 40 funtów bagażu (na drodze Warszawsko-Wiedeńskiej, a także Fabryczno-Łódzkiej 60 funtów), za każde następne 10 funtów opłaca się stosownie do odległości, i tak: do 300 w. po 0,0575 kop. za każdą wiorstę; od 301 do 325 w. po 17,25 k. za każde 10 funtów, a następnie do 17,25 k. dolicza się po 1,5 kop. za każdą przejechaną strefę. Strefy do opłaty za przewożony bagaż, liczą się tak samo jak i przy opłacie za przewóz pasażerów.

Do wagonu można ze sobą brać przedmioty, z łatwością mieszczące się na półkach lub pod siedzeniem. Nie wolno przewozić broni nabitej, przedmiotów silne wydających zapachy i łatwo zapalających się. Psy powinny mieć założone kagańce i obroże, a przewożą się w osobnych wagonach po opłaceniu pół kopiejki za wiorstę od jednego.

Za rzeczy, wzięte ze sobą przez pasażerów do wagonu, zarząd kolei nie odpowiada.

O wszelkich uszkodzeniach przy przewozie bagażu należy oznajmić przy odbiorze takowego, a wynagrodzenia za stracony bagaż należy żądać w ciągu jednego miesiąca.

Wychodzić na platformy można dopiero po pierwszym dzwonku. Pasażer, któryby nie zajął miejsca przed 3-em uderzeniem dzwonka, nie może żądać zwrotu pieniędzy za bilet, z którego nie skorzystał.

Jeśli pasażer, dla jakichbądź powodów, nie może jechać tym pociągiem na który wykupił bilet, to obowiązany zameldować o tem Naczelnikowi stacyi, który odpowiednią adnotacyę robi na bilecie

W ogóle pasażer życzący sobie, przy dalszych przestrzeniach, zatrzymać się na jakiej stacyi, powinien zawiadomić o tem Naczelnika stacyi i uzyskać odpowiednią adnotacyę na bilecie, jak również i przy zamiarze dalszej jazdy, z warunkiem, aby cała podróż, wraz z zatrzymywaniem się, nie trwała dłużej, niż liczy się ważność biletu, licząc od 12 w nocy dnia w którym był nabyty bilet, do 12 w nocy tego dnia w którym się kończy ważność biletu. Po tym terminie, pasażer od tego miejsca w którym się znajduje, obowiązany wykupić nowy bilet.

Bilety należy okazywać na żądanie służby kolejowej.

Można przechodzić do wagonu wyższej klasy za dopłatą różnicy w cenie biletu, licząc od stacyi, od której miejsce ma być zmienione. Pasażer, jadący bez biletu albo z biletem nie właściwym, obowiązany zapłacić podwójną wartość od stacyi wyjścia pociągu do stacyi, przed którą brak biletu lub jego niewłaściwość zauważono.

Pijanych, na żądanie pozostałych pasażerów, wysadzają na pierwszej stacyi, przed którą ich zauważono bez zwrotu należności za resztę drogi, na którą bilet wykupili; bagaż zaś, jeśli posiadali, wydaje się na tejże stacyi, na której wysadzony został pasażer, jeśli czas pozwoli, a w razie przeciwnym na jednej z następnych stacyj, na której pociąg dłużej się zatrzymuje.

Za rozbicie szyby lub jakiekolwiek inne szkody w wagonach lub na stacyach uczynione, pasażerowie płacą Naczelnikom stacyi wynagrodzenie wedle taksy.

W wagonach i przedziałach, przeznaczonych dla niepalących, nie wolno palić tytoniu nawet przy ogólnem na to zgodzeniu się jadących.

W biegu pociągu nie wolno otwierać okien z obydwóch stron wagonu lub z tej strony, z której wiatr wieje.

W damskich przedziałach mężczyźni pod żadnym pozorem znajdować się nie mogą.

Towary przewożą się pociągami pośpiesznemi i towarowemi. Za towary, przewożone pociągami pośpiesznemi, opłaca się po $^1/_6$ kop. za każdy pud, a pociągami towarowemi, stosownie do tego, do jakiej klasy zaliczony ma być przesyłany towar.

Klas jest 5 i dwie specyalne do przesyłania niektórych towarów, jak: gips do ulepszenia gruntu, węgiel kamienny, koks nawóz, sól na karm dla bydła, torf pełnemi wagonami po 600 pud. wagi. Opłaca się stosownie do klasy po $^1/_{12}$—$^1/_{18}$—$^1/_{24}$—$^1/_{32}$ — $^1/_{40}$ — $^1/_{45}$ i $^1/_{65}$ kop. od każdego puda za wiorstę.

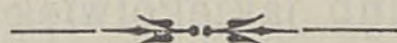
Za przewóz bryczek, powozów, zajmujących połowę lub więcej platformy, opłaca się przy pośpiesznym pociągu po 16 kop., a przy towarowym po 8 kop. za wiorstę, a zajmujących mniej niż pół platformy po 12 i 6 kop. za wiorstę od sztuki.

Za przewóz koni i źrebiąt wyższych nad $1^1/_4$ arszyna, opłaca się po 3 kop. za wiorstę—bydła rogatego, po $2^1/_2$ kop. od sztuki,—źrebiąt niższych od $1^1/_4$ arszyna, cieląt, baranów, owiec $^1/_4$ kop. od puda za wiorstę, a prosiąt i ptactwa domowego po $^3/_{12}$ kop. od puda. Przy przesyłaniu pociągiem pośpiesznym opłaca się za przewóz wyżej wymienionych zwierząt podwójnie.

Oprócz tego opłaca się jeszcze za naładowanie i wyładowanie towarów po 1 kop. od puda, za powozy po 30 kop., koni, bydła rogatego po 25 kop., owiec, baranów po 5 kop. od sztuki. a prosiąt i ptactwa domowego 1 kop. od puda.



WŁADZE, INSTYTUCYE RZĄDOWE i PUBLICZNE.



Zarząd Ministerjum Spraw Wewnętrznych.

Naczelnik Gubernii Lubelskiej, Rzecz. Rad. St. Eugeniusz syn Bazylego *Mienkin.*

Vice-Gubernator, Radca Stanu, Michał syn Dymitrego *Skrjabin.*

Kancelarja Gubernatora.

Naczelnik Kancelaryi Radca Hon. *I. I. Sonewickij.*

Sztab-oficer do szczególnych poruczeń i do inspekcyi straży ziemskiej, Podpułk. *D. M. Merlin.*

Urzędnik do szczególnych poruczeń Ass. Koll. *M. N. Sokołow.*

Pomocnik Naczelnika Kancelaryi, *I. I. Bielańskij.*

Urzędnik Statystyczny, *Konst. Miedwiediew.*

Zarządzający wydziałem paszportowym, *A. Iwanow.*

Rrząd Gubernialny.

Radcowie Rządu Gubernialnego i zarządzający wydziałami:
Administracyjnym, Ass. Koll. *Akałowskij*.
Wojenno-policyjnym, Rad. Dworu *Smolenskij*.
Zarządzający wydziałem lekarskim, Dr. Med. Radca Koll. *M. E. Ignatiew*.
Zarządzający wydziałem budowlanym, Inżynier budowniczy gubernialny, Inżynier Cyw. Ass. Koll. *Sidorskij*.
Pomocnik Inżyniera gubernialnego Inżynier Cyw. Ass. Koll. *Drozdowski*.
Radca prawny, Radca Koll. *Skabałłanowicz*.
Sekretarz, *Krysztofowicz*.
Tłomacz, Ass. Koll. *Popow*.
Redaktor Dziennika Gubernialnego, *Eugeniusz Piasecki*.

Komisja Włościańska.

Prezydujący — Naczelnik Gubernii.
Członkowie: Vice-Gubernator i Zarządzający Izbą Skarbową.
Stały Członek, Rad. St. *Bałk*.
Rewizor pomiarowy, Rad. Hon. *Bezsorenko*.
Sekretarz, *Vacat*.

Gubernialna Rada Opiekuńcza Zakładów Dobroczynnych.

Prezydujący — Naczelnik Gubernii.

Członkowie z urzędu: Vice-Gubernator — Zarządzający Izbą Skarbową — Naczelnik Dyrekcyi Naukowej — Inspektor zdrowia i Inżynier Gubernialny, Ass. Koll. *Sidorskij*, *Graf*, *Bałk i Bezsorenko*.

Członkowie z wyborów: *Karo*, *Skabałłanowicz* i Dr. *Kuszelewski*.

Opiekunowie szpitali cywilnych i domów schronienia w m. Lublinie.

P. o. Kasjera, *Pilecki*.
Sekretarz Rady, Ass. Koll. *A. T. Zienczenko*.
Buchalter, Sekr. Koll. *D. E. Poleszuk-Timoszuk*.

Zarządy powiatowe.

W Lublinie Naczelnik Radca St. *Sachacki.*
„ Lubartowie, Naczelnik Rad. St. *Raftopuło.*
„ Nowo-Aleksandryi, Naczelnik *Kurłow.*
„ Janowie „ Rad. Dw. *Lewalt-Jezierski.*
„ Zamościu „ Rad. St. *Czernicki.*
„ Biłgoraju „ *vacat.*
„ Krasnymstawie „ Rad. Hon. *Uszerenko.*
„ Chełmie „ Rad. Hon. *Chruscewicz.*
„ Hrubieszowie „ Rad. Koll. *Lewicki.*
„ Tomaszowie „ Sek. Koll. *Szalimow.*

Komisarze powiatowi.

W Lublinie Rad. St. *M. Fedorow.*
„ Lubartowie, Rad. St. *Sztylbach.*
„ Nowo-Aleksandryi, Rad. Dw. *Popowiczenko.*
„ Janowie, Por. Zap. *Essen.*
„ Biłgoraju Sekr. Koll. *Żukowicz.*
„ Chełmie Rad. Dw. *Taskin.*
„ Krasnymstawie, Por. Zap. *Smolenskij.*
„ Zamościu Rad. Dw. *Selewin.*
„ Hrubieszowie, Rad. Dw. *Makiejew.*
„ Tomaszowie, *Wasiatkin.*

Magistrat m. Lublina.

Prezydent, *Zaremba Konstanty.*

Radni Honorowi: *Juljusz Vetter*, *Tadeusz Piotrowski i Feliks Dutkiewicz.*

Radni: Ass. Koll. *Pieńkowski, Winnicki i Szewczykowski.*

Pomocnicy Radnych: Sekr. Gub. *Juljusz Rzepecki* i n. r. *T. A. Leonow.*

Budowniczy, architektor artysta *H. Paprocki.*

Konduktorzy robót budowl. *Wacław Orłowski i Jan Cyran.*

Lekarze: Rad. Koll. *Witold Jarnuszkiewicz* i Rad. Koll. *Władysław Tołwiński.*

Weterynarz, *Guzowski.*

Sekretarze: Rad. Hon. *Miłaszewski*, Sekr. Gub. *Golejewski i Kasprzycki.*

Buchalter, Sekr. Koll. *Roman Nurowski.*
Komisarze-administracyjni: *Bieliński, Granatowicz, Księżycki i Przegaliński.*
Dziennikarz-Ekspedytor *Sudbinin.*

Zarząd policyi m. Lublina.

Policmajster i naczelnik straży ziemskiej miasta Lublina Szt. Kapitan *Ulich.*
Komisarze cyrkułowi: 1) Kap. *Łojko.*
2) *vacat*
Referent, Ass. Koll. *Malarczuk.*
Brandmajster, *Sawicki.*

Szpitale w Lublinie.

Ś-go Wincentego, Opiekun *Z. Z. Bałk.*
Lekarz, Ass. Koll. *Dobrucki.*
Intendent, Rad. Hon. *Jaworski.*
Ś-go Józefa, Inżynier *Suligowski.*
Lekarz, Ass. Koll. *Jaczewski.*
Intendent, *M. P. Z. Kaszczenko.*
Ś-go Jana, Opiekun *Bezsorenko.*
Lekarz, Dr. *M. Biernacki.*
Intendent, *Chalawin.*
Staro-Zakonnych, Opiekun *Finkielsztejn.*
Lekarz, *Cynberg.*
Intendent, *Krel.*

Domy przytułku w Lublinie.

Ś-go Ducha, Opiekun Ass. Koll *Pieńkowski.*
Staro-Zakonnych, Opiekun *Sejdenman.*

Oprócz tego znajdują się szpitale:

W Nowo-Aleksandryi, Ś-go Karola, Opiekun Radca Stauu *P. F. Barakow.* Intendent *Michałowski.*
W Chełmie, Ś-go Mikołaja p. o. Opiekuna, lekarz *de-Michelis.*
„ Zamościu, Ś-go Mikołaja, Opiekun *Bojarski-Kassjanowicz.*
„ Janowie, Opiekun *Essen.*

W Szczebrzeszynie, Ś-tej Katarzyny Opiekun *Ks. Tracz.*
„ Krasnymstawie, Ś-go Franciszka, Opiekun Radca Dw. *N. M. Parysow*, Intendent *Jassijewicz.*
W Hrubieszowie, Ś-go Aleksandra, Opiekun *Laszczenko*, i Staro-Zakonnych, Opiekun *vacat.*

Domy przytułku.

W Zamościu, Biłgoraju, Hrubieszowie 2, w osadzie Kryłów, Chełmie, Szczebrzeszynie, Krasnymstawie, Kraśniku i Tomaszowie.

Lubelskie Towarzystwo Dobroczynności.

Prezes Towarz. Dobroczyn. J. E. Ks. Biskup *F. Jaczewski.*
Vice-Prezes, *Żelisławski Józef.*
Podskarbi, *Zarębski Apolinary.*
Sekretarz, *Muszyński Władysław.*
Członkowie Zarządu: *Ks. Kwiek, Franciszek Głowacki, Józef Skólimowski, Konstanty Przewłocki, Aleksander Staniszewski,* Dr. *Kiełczewski, Karol Kałużyński* i *Gustaw Szymański.*
Delegowany Członek Rady Gubernialnej Opieki Publicznej Radca Tytul. *W. W. Bezsorenko* i Prezydent m. Lublina.
Członkowie Komisji rewizyjnej: *Brzeziński Zygmunt, Cybulski Zygmunt, Fechner Zygmunt, Laśkiewicz Teofil* i *Wolski Aleksander.*
Opiekunowie: Domu Starców, *Jan Karo.*
Sali sierot, *Aleksander Jaworowski.*
Ochrony I-ej, *Stanisław Ostrołęcki.*
Ochrony II-ej, *Marja Nowakowska.*
Ochrony III-ej, *Kazimierz Eysmont.*
Ochrony IV-ej, Ks. *Miłkowski Józef.*
Domu wdów, *W. Sienicki.*
Schronienia im. mał. Żyszkiewiczów, Dr. *Koziejowski Ignacy.*
Domu Zarobkowego i przytułku Ś-go Antoniego Ks. *Ignacy Kłopotowski.*
Wydział wsparć, przewodniczący Ks. *Kwiek Zenon.*
Kuchnia bezpłatna im. ś. p. Antoniego Rulikowskiego, Opiekunka *Illustrowska Jadwiga.*
Wydział zabaw przewodniczący *Kałużyński Karol.*
Wydział poboru składek, *Szymański Gustaw.*
Buchalter, *Winc. Iżycki.*

Więzienia.

W Lublinie, Nadzorca Rad. Dw. *Gorskij.*
Lekarz, *St. Korczak.*
W Janowie, Nadzorca, Ass. Koll. *Smolenskij.*
Lekarz, Rad. Koll. *Gotie.*

Biuro Urzędu Pocztowo-Talegraf. w Lublinie.

Naczelnik Urzędu Pocztowo-Telegraficznego, Rad. St. *Baj.*
Pomocnik Naczelnika, *Ogniewski.*

Urzędy Pocztowo Telegraficzne.

W Zamościu, Hrubieszowie, Krasnymstawie, Chełmie, Janowie, Nowo-Aleksandryi, Biłgoraju, Tomaszowie, Iwangrodzie, Kraśniku i Lubartowie.

Oddziały Pocztowo-Telegraficzne.

W Opolu, Łęcznie, Szczebrzeszynie, Tyszowcach, Annopolu, Żółkiewce, Dołhobyczowie, Nałęczowie, Józefowie, Wojsławicach, Zwierzyńcu i Tarnogrodzie.

Stacye Pocztowe.

W Bełżycach, Bychawie, Kryłowie, Rejowcu, Urzędowie, Chomęciskach, Frampolu, Krzeszowie, Dubience, Kazimierzu, Kurowie, Piaskach, Niedrzwicy, Sawinie, Raciborowicach, Trawnikach, Siedliszczu, Łaszczowie, i telegraf. w Iwangrodzie (forteca).

MINISTERYUM SKARBU.

Izba Skarbowa Lubelska.

Zarządzający, Rzecz. Rad. St. *Koronatow.*
Naczelnicy Wydziałów: I-go Rad. St. *Bezsonow.*
II-go Rad. St. *Zacharczenko.*
III-go Rad. St. *Czemiezow.*

Sekretarz, Rad. Hon. *Czyżow.*

Urzędnik do szczególnych poruczeń, Ass. Koll. *Wojtiuk* i Sekr. Gub. *Tichomirow.*

Inspektorowie podatkowi na powiaty:

Na miasto Lublin i powiat Lubelski, Rad. Stanu *Ustinow.*
Lubelski i Lubartowski, Ass. Koll. *Szawrel.*
Zamoyski, Ass. Koll. *Tymiński.*
Nowo-Aleksandryjski, Rad. Dw. *Inoziemcow.*
Chełmski, Rad. Koll. *Wasiljew.*
Hrubieszowski, Ass. Koll. *Słabniewicz.*
Krasnostawski, Ass. Koll. *Rudko.*
Tomaszowski, Ass. Koll. *Brenn.*
Janowski, Ass. Koll. *Morozow.*
Biłgorajski, Sekr. Koll. *Lubuszyn.*

Kasa Gubernialna.

Główny Kasjer, Ass. Koll. *Władimirski.*
Starszy Buchalter, Ass. Koll. *Bogowski.*

Kasy Powiatowe.

W Nowo-Aleksandryi, Hrubieszowie, Chełmie, Janowie, Zamościu, Biłgoraju, Krasnymstawie, Lubartowie i Tomaszowie.

UWAGA. Kasy powiatowe przyjmują przekazy pieniężne. na wszystkie kasy swojej i innych gubernij, oraz na wszystkie Oddziały Banku Państwa.

Zarząd Akcyzy.

Zarządzający w guberniach: Lubelskiej, Radomskiej i Kieleckiej, Rzecz. Radca Stanu *Reweliotі.*

Rewizorzy: Rad. St. *Imszenieckij* i *Bielajew,* Radca Koll. *Ozmidow,* i Technik Sekr. Koll. *Sokołowski.*

Sekretarze: Rad. Koll. *Żukowskij i Szamanowskij.*

Buchalterzy: Rad. Dw. *Garlicki* i Rad. Hon. *Kotlecow.*

Zarządy Okręgowe.

1-go w Lublinie, Nadzorca, Sekr. Koll. *Krylenko*.
Buchalterzy: Ass. Koll. *Szaniawski* i Sekr. Gub. *Bałandowicz*.
2-go w Chełmie, Nadzorca, Rad. Koll. *Marczenko*.
3-go w Janowie, Nadzorca, Rad. Koll. *Kriukowskij*.
4-go w Zamościu, Nadzorca, Rad. Koll. *Iwanow*.
Skład rządowy, Zarządzający *M. Dworakowskij*.

Zarząd Okręgowy Cukrowni.

Nadzorca Okręgu, w Lublinie, Rad. Koll. *Jefimowicz*.
Buchalter, *P. Goraszczenko*.

Komory celne.

W Tomaszowie i Dołhobyczowie.

Przykomurki.

W Krzeszowie, Podmajdanie i Łążku Zaklikowskim.

Towarzystwo wzajemnej pomocy Rzemieślników i Handlujących m. Lublina.

Prezes, *Wilhelm Hesse*.
Buchalter, *Antoni Skowronek*.
Kasjer, *Wincenty Grafczyński*.
Sekretarz, *Albin Bieliński*.
Gospodarz, *Michał Kłopotowski*.

Dyrekcya Towarz. Kredyt. Ziemskiego w Lublinie.

Prezes, *K. Przewłocki*.
Naczelnik Biura, *Fr. Głowacki*.
Kasjer, *G. Wiercieński*.
Rachmistrz, *Gustaw Szymański*.
Archiwista, *H. Jaworski*.
Pomocnik Rachmistrza, *St. Sulimierski*.
Podsekretarz, *W. Dziewicki*.

Dyrekcya Towarzystwa Kredytowego m. Lublina.

Prezes Dyrekcyi, *Władysław Karwowski.*
Dyrektorowie: *Adam Majewski i Bernard Meyerson.*
Zastępcy Dyrektorów: *Wincenty Chmielewski, Władysław Kwapiszewski i Jan Karo.*
Prezes komitetu nadzorczego, *Kazimierz Eysmont.*
Członkowie komitetu nadzorczego: *Władysław Kochanowski, Jan Dobrowolski, Aleksander Jaworowski, Włodzimierz Sekutowicz, Mordko Arnsztejn, Bronisław Piętkowski i Stefan Główczewski.*

URZĘDNICY:

Buchalter, *Zygmunt Fechner.*
Kasjer, *Jan Jaworski.*
Sekretarz, *Juljan Jaworski.*

Kasa Przemysłowców Lubelskich.

Prezes, *Alojzy Kuczyński.*
Zarządzający rachunkowością, *Teofil Ciświcki.*
Kontroler, *Karol Miller.*
Kasjer, *Konstanty Hera.*
Buchalter, *Antoni Herlen.*

Lubelskie Towarz. Pożyczkowo-Oszczędnościowe.

ZARZĄD:

Prezes, *Mieczysław Biernacki.*
Członkowie Zarządu, *Józef Mleczko i Władysław Siwecki.*
Buchalter, *Stefan Główczewski.*
Kasjer, *Teofil Grabowski.*

Lubelskie Towarzystwo Wzajemnego Kredytu.

Prezes, *Tadeusz Rojowski.*
Dyrektorowie: *Zygmunt Brzeziński i Wład. Eydziatowicz.*
Kasjer, *Dobromir Stokowski.*
Buchalter, *Wacław Domagalski,*

Oddział Banku Państwa w Lublinie.

Zarządzający Rad. Dw. *Aleksander Smirnow.*
Kontroler, Rad. Stanu, *Aleks. Soszalski.*
Buchalter, Rad. Hon. *Jan Wiflejemski.*
Kasjer, Ass. Koll. *Mitrofan Miłowidow.*
Pomocnik Kontrolera, *Z. Czaplicki.*
Pomocnik Kasjera, I-go rzędu *Aleksy Rudenko.*
" " II-go rzędu Rad. Dw. *Leopold Zieliński* i *Andrzej Karwacki.*
Rachmistrze I-go rzędu: Radca Dw. *Leopold Krassowski, T. Żórawski, Szczepan Kucharuk* i Ass. Koll. *Jan Twerdiański.*
Rachmistrze II-go rzędu: *P. Byszko*, Reg. Koll. *Włodzimierz Fedorow, Wincenty Cherubin* i *Maciej Dulewicz.*

Oddział Banku Handl. Warszawsk. w Lublinie.

Dyrektor Oddziału, *Tadeusz Piotrowski.*
Prokurenci: *Chwalisław Kopeć* i *Ryszard Kuspiel.*

Oddział Banku Handl. Łódzk. w Lublinie.

Zarządzający, *Jakób Kipman.*
Prokurent, *Hieronim Schiff.*
Buchalter, *Józef Blatt.*

MINISTERYUM OŚWIATY.

Dyrekcya Naukowa w Lublinie.

Naczelnik, Rad. Stanu *I. Niedumow.*
Sekretarz, *A. Szutowski.*
Buchalter, *Mikołaj Liszniewicz.*

Gimnazyum Męskie.

Dyrektor, Rad. Koll. *Niekrasow.*
Inspektor, *Ł. G. Djakonow.*
Sekretarz, *P. P. Milko.*

Gimnazyum Żeńskie.

Zarządzający, *J. W. Józefowicz.*
Przełożona, *Gurjewa.*
Sekretarz, *Zańko.*

Szkoła Handlowa 7-io klasowa w Lublinie.

RADA OPIEKUŃCZA.

Prezes, *Vetter August.*
Członkowie: *W. Karwowski, A. Zarębski, W. Graf, F. Głowacki T. Piotrowski* i *B. Meyersohn.*
Dyrektor Szkoły, *E. Bardzki.*
Sekretarz, *Z. Tramecourt.*

W Nowo-Aleksandryi. Instytut gospodarstwa wiejskiego i leśnictwa, Dyrektor, Rad. Hon. *Budryn*, Inspektor, Rad. Stanu *Kostylow*, Progimnazyum Żeńskie, Zarządzający, Rad. Stanu *Paweł Kołybelin*, Przełożona, *Semieczewa.*

W Chełmie. Seminaryum Nauczycielskie — Inspektor, Rad. Stanu *Bałkowskji.* Gimnazyum męskie — Dyrektor, Rad. St. *Newskij.* Szkoła Żeńska Maryińska 7-io klasowa, Przełożona *Marya Wiszniakowa*, Zawiadujący, Ass. Koll. *Anania Gromakowski.*

W Zamościu. Progimnazyum męskie i żeńskie, Inspektor, Rad. Koll. *Mikołaj Kizewetter*, Przełożona progimnazyum żeńsk. *Nadeżda Dubrowina.*

W Hrubieszowie. Progimnazyum męskie, Inspektor, *Afanassiew.*

Kontrola Państwa.

Izba obrachunkowa na gubernie: Lubelską, Radomską, Siedlecką i Kielecką w Lublinie.

Zarządzający, Rzecz. Rad. Stanu Eugieniusz syn Stepana *Steblin-Kamieński.*

Rewizorzy starsi: Rad. St. *Dudziński* i Rad. St. *Płatonow.*

Rewizorzy młodsi: Rad. Koll. *Karpiński, Kopaczyńskij, Łayszew*, Rad. Hon. *Czumakow i Pronienko.*

P. o. Sekretarza, Rad. Dw. *Bogdanowskij.*

Lubelskie Towarzystwo Muzyczne.

Prezes *Piotrowski Tadeusz.*
Vice-Prezes, *Skólimowski Józef.*
Sekretarz, *Kaływajć Jan.*
Skarbnik, *Haberlau Gustaw.*
Zastępca Skarbnika, *Heinrich Aleksander.*
Dyrektor orkiestry i chórów, *Adam Szlendak.*

Wydział lekarski gubernii Lubelskiej.

Zarządzający, Dr. Med. Rad. Stanu *M. E. Ignatiew.*
Asesor farmacyi, Mag. Farm. Rad. Koll. *Jan Karo.*
Sekretarz, *I. Chodakiewicz.*

Wydział weterynaryjny.

Inspektor weterynaryi. Rad. Stanu, *Rubinskij.*
Miejski lekarz weteryn., Ass. Koll. *Wolski.*

Ministeryum Sprawiedliwości.

Prezes Sądu Okręgowego, Rzecz. Rad. St. *Koczubiej.*

Vice-Prezesi: Rzecz. Rad. Stanu *Lebiediew* i Rad. Stanu *Woskresienskij.*

Członkowie: Rad. St. *Wilczkowski*, Rad. St. *Smirnow*, Rad. Stanu *Orłow*, Rad. St. *Szlecer*, Rad. Stanu *Nowicki*, Rad. Koll. *Makuchin*, Rad. Dw. *Drozdow*, Rad. Dw. *Winogradskij*, Rad. St. *Waledyńskij* i Ass. Koll. *Stefanowicz.*

Sekretarze: *Bokiewicz*, Rad. Dw. *Brzeziński* i Red. Dworu *Jaczewski.*

Pomocnicy Sekr. *Łapik*, *Pajewski*, *Siesicki*, *Kostrzewski*, *Bronikowski i Kuśmierczyk.*

Prokurator, Rad. Koll. *Lejwin.*

Towarzysze Prokuratora: *Batalin*, Asesor Koll. *Merkuljew*, Sekr. Koll. *Masłow*, *Wasiljew*, Rad. Hon. *Chlebnikow.*

Sekretarz Prokuratora, Sekr. Gub. *Kaliński.*

Archiwista, *A. A. Modzelewski.*

SĘDZIOWIE ŚLEDCZY.

w Lublinie.

Do szczególnie ważnych spraw, *Michałowskij.* 1-go rew. powiatu Lubelskiego, *vacat.* 2-go rewiru, tegoż powiatu, *Ławrowskij* i 3-go rewiru, Rad. Hon. *Linczewski.*

Sędziowie śledczy w powiatach:

Janowskim, Rad. Hon. *Djaczan.*
Lubartowskim, Rad. Hon. *Todarejew.*
Nowo-Aleksandryjskim, 1-go rew. *Biełanowicz.*
,, 2-go rew. *Romaszczew.*
Biłgorajskim, Sekr. Koll. *Zanuszkiewicz.*
Zamojskim, 1-go rew. Rad. Hon. *Margajewskij.*
,, 2-go rew. Rad. Hon. *Niececkij.*
Hrubieszowskim, Rad. Hon. *Jackowski.*
Tomaszowskim, Sekr. Koll. *Ulczenko.*
Chełmskim, 1-go rew. Rad. St. *Kołowickij.*
,, 2-go rew. Rad. Hon. *Onacewicz.*
Krasnostawskim, Ass. Koll. *Czausow.*

ZJAZD SĘDZIÓW POKOJU I-go OKRĘGU w LUBLINIE.

Prezes, Rad. St. *Łoszkiejt.*
Sekretarz, *Basiewicz.*

SĘDZIOWIE POKOJU M. LUBLINA.

1-go rewiru, Sekr. Koll. *Wojewódzki.*
2-go rewiru, Rad. Dw. *Fedorowski.*
3-go rewiru, Rad. Dw. *F. Sołowjew.*
Sędzia dodatkowy Rad. Dw. *S. Ignatiew.*

Przy sądzie pokoju 1-go rewiru, znajduje się wydział hypoteczny powiatów: Lubelskiego i Nowo-Aleksandryjskiego i archiwum mieszczące w sobie akta hypoteczne nieruchmości położonych w osadzie, oraz duplikaty aktów Stanu cywilnego wszystkich parafij i okręgów obydwóch tych powiatów.

Sekretarz hypoteczny, *K. Cichocki.*

ZJAZD SĘDZIÓW POKOJU II-go OKRĘGU w ZAMOŚCIU.

Prezes, Rad. St. *Białozierski.*
Sekretarz, *Domański.*
Sędzia pokoju m. Zamościa, Ass. Koll. *Orłowskij.*

Ministeryum Komunikacyi.

Sekcya Lubelska dróg bitych państwowych składa się z traktów następujących:

1) **Lubelskiego** od Kurowa do Lublina i od Lublina do Piask.
2) **Włodawa—Fajsławice.**
3) **Zamoyskiego** od Piask do Fajsławic.
4) **Uściłuskiego** od Piask do wsi Raciborowice, przez Chełm.
5) **Rejowiec—Chełm.**

Naczelnik Sekcyi Inżynier *Pugaczew.*
Konduktorów dwóch, zamieszkują: we Włodawie i Chełmie,

Ministeryum Rolnictwa i Dóbr Państwa.

Zarządzający Dobrami Państwowemi w guberniach: Radomskiej, Kieleckiej, Lubelskiej i Siedleckiej, Rad. Stanu *Chmielew.* (zamieszkały w Radomiu).

Pomocnik zarządzającego, Radca Stanu *W. A. Drzewica-Kowwacz* (w Radomiu).

Naczelnik gospodarczego wydziału, Radca Kolleg. *A. J. Połozow.*

Starszy Rewizor leśny, Radca Kolleg. *J. N. Kumiłowskij.* (w Lublinie).

Leśnictwa.

LUBELSKIE.

Zawiadujący, star. leśny rewizor, Rad. Koll. *J. Kumiłowskij*, (w Lublinie).

Pomocnicy Leśniczego: Sekr. Gub. *Łukin*, (w Biłgoraju), Konduktor leśny, *Bieleckij*, (we wsi Krzczonowie pow. Lubelsk.)

CHEŁMSKIE.

Leśniczy Rad. Dw. *G. P. Turkiewicz* (we wsi Pobołowice pow. Chełmskiego).

Pomocnik Leśniczego *Panasiewicz* (we wsi Łopiennik pow. Krasnostawskiego).

Pomocnik Leśniczego, *Bondarow* (we wsi Pobołowice pow. Chełmskiego).

SAWIŃSKIE.

Leśniczy, Sekr. Koll. *T. G. Gawriuszyn* (w osadzie Sawinie pow. Chełmskiego).

Pomocnicy Leśniczego, Konduktor leśny *A. W. Fedorenko* (w osadzie Sawinie, pow. Chełmskiego). Konduktor leśny, *A. H. Arujew* (we wsi Sobibór pow. Włodawskiego).

NOWO-ALEKSANDRYJSKIE.

Leśniczy, Sekr. Koll. *W. M. Olszewski* (we wsi Kozibór, pow. Nowo-Aleksandryjskiego).

Pomocnik Leśniczego, leśny konduktor, *Serbinow* (we wsi Poniatowa, pow. Nowo-Aleksandryjskiego.)

Komitet Ochrony Leśnej.

Prezes—J. W. Naczelnik Gubernii.

Członkowie Vice-Gubernator.

Prezes Sądu Okręgowego Lubelskiego.

Prezes Dyrekcyi Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego.

Rewizor-Instruktor leśny gub. Lubelskiej, Starszy leśny Rewizor, Rad. Koll. *Kumiłowskij*.

Przy Komitecie Ochrony leśnej młodszy zapasowy Leśniczy, Ass. Koll. *M. P. Futasiewicz*.

Mianowani przez Generał-Gubernatora.

Właściciele leśni: Hrabia *Konstanty Zamoyski* i *Józef Florkowski*.

Ministeryum Wojny.

Dowodzący 14-ym Korpusem linjowym w Lublinie, Generał Lejtenant *Kakuryn*.

Naczelnik Sztabu, Generał Major *Fedorow*.

„ Artyleryi, Gen.-Lejt. *Dielsal*.

„ 18 Dywiz. Piechoty Generał-Lejt. *Smirnow*.

Lubelski wojenny Naczelnik, *Stasiewicz*.

P. o. Intendenta 14 Korpusu armii, *Kopyłow*.

Dowódcy Pułków: 69 Riazańskiego, *Dubrawin*; 70-go Riażskiego, *Minko*; 71 Bielowskiego, *Romaszczew*; 72-go Tulskiego, *Nordhejm*.

Naczelnik lazaretu, *Stasiewicz*.

Zarządzający lazaretem, Podp. *Günther*.

Starszy Lekarz lazaretu wojennego, Rad. St. *Popow*.

Lekarze ordynujący: *Polakow*, *Kuźmin* i *Esser*.

Felczer klasowy Reg. Koll. *Elman* i *Daniłow*.

Aptekarz *Kubli*.

Zarząd Kolei Żelaznej w Lublinie.

Naczelnik Dystansu, *Grudziński*.

„ Depo, *Eysmont*.

„ Stacyi, *Szpakow*.

Zarząd Gubernialny Żandarmski.

Naczelnik Jenerał-Major, *Debil*.

Zarząd Powiatowy Żandarmski.

Na powiaty: Lubelski i Janowski Podp. *Krysztanowskij*.

„ Chełmski i Hrubieszowski, Pułkow. *Bielskij*.

„ Tomaszowski i Biłgorajski, Rotm. *Orłow*.

„ Zamoyski i Krasnost. Podpułk. *Sosionkow*.

„ Nowo-Aleksan. i Lubar., Podp. *Wozniesienskij*.

„ Twierdzy Iwangrodzkiej, *vacat*.

Żandarmski Policyjny Zarząd Dróg Żelaznych.

Naczelnik oddziału Lubelskiego, Podpułk. *Wejmar*.

„ „ Iwangrodzkiego, Rotmistrz *Bieleckij*.

Zarządy Duchowne.

Wyznania Prawosławnego.

Biskup Lubelski, *Eulogjusz.*
Rektor Seminaryum w Chełmie, *Dionisij.*
Proboszcze w Chełmie: *Goszowski i Straszkiewicz;* w Lublinie: *Kozłowski i Wielecki.*

Wyznania Rzymsko-Katolickiego.

Biskup Dyecezyi Lubelskiej, J. E. Ks. *F. Jaczewski.*

Konsystorz Jeneralny Dyecezyi Lubelskiej.

Sędzia—Surrogat, Ks. Prałat *Koglarski.*
Regens Kancelaryi, Ks. *Ludwik Kwiek.*
Sekretarze: 1) Ks. *Mikołaj Bobolewski.*
2) Ks. *Jan Ziółkowski.*
Archiwista, *vacat.*

Seminaryum Dyecezyalne Lubelskie.

Regens, Magister Św. Teol. Ks. Prałat *Nojszewski.*
Vice-Regens, Magist. Św. Teol. Ks. *Zenon Kwiek.*
Dziekan Dekanatu Lubelskiego, Ks. Kan. *Ignacy Mech,*

Proboszczowie parafialni w Lublinie.

Parafii Katedralnej—Kapituła.
„ Nawrócenia Ś-go Pawła — Ks. *Feliks Kamiński.*
„ Św. Agnieszki—Ks. Kanonik *Mech.*

Wyznania Ewangelickiego.

W Lublinie, Superintendent *Schoeneich.*
W Kamieniu, Pastor *Wernitz.*

Wyznania Mojżeszowego.

Rabin w Lublinie, *Lejb Lipszyc.*

Główne Jarmarki w Państwie Rossyjskiem.

W Styczniu: *Berdyczów*, od 13 do 20.—*Charków*, 6.—*Łubno*, od dnia 6 przez miesiąc.—*Homel*, od 1 do 7.—*Kijów*, od 15 do 1 Lutego. — *Lebedjan*, od 1 dwa tygodnie trwający. — *Niżnij-Nowgorod*, od 5 do 7.

W Lutym: *Romny*, w poście. —*Rostow*, od środy pierwszego tygodnia do soboty trzeciego tygodnia wielkiego postu.—*Starokonstantynów*, w ostatnich dniach Syropostu.

W Marcu: *Kijów*, pierwszy tydzień wielkiego postu.—*Ostrow*, od 1 do 10.

W Kwietniu: *Starokonstantynów*, w poniedziałek w pierwszym tygodniu postu.—*Wilno*, od 23 Kwietnia do 15 Maja.

W Maju: *Bałta*, 25, dziesięć dni trwający.—*Charków*. od 15 Maja do 15 Czerwca.—*Korsuń*, od 10 do 25.—*Lebedjan*, od 5 do 29.—*Smoleńsk*, od Wniebowstąpienia (3 dni).—*Taganrog*, od 9 Maja do 17 Czerwca. — *Kutno*, we wtorek po Zielonych Swiątkach, 10 dni.—*Kalisz*, 19, trzy dni na wełnę.

W Czerwcu: *Berdyczów*, od 12 dwa tygodnie trwający. — *Charków*, na Św. Trójcę.—*Dynaburg*, od 5 do 20.—*Grodno*, od 24 do 25 Lipca. —*Kijów*, od 15 do 1 Lipca.—*Niznij-Nowgorod*, 25, dni 3 trw. (na konie.)—*Warszawa*, od 15, 3 dni na wełnę. — *Łowicz*, na Ś. Jana Chrzciciela 3 dni. — *Radom*, na Ś. Jana Chrzciciela 5 dni.—*Busk*, od 1 Czerwca do 1 Października z wyjątkiem Niedziel i Świąt uroczystych.

W Lipcu: *Niżnij-Nowgorod*, od 25 do 5 Sierpnia —*Orenburg*, przez całe lato.—*Połtawa*, od 10 cały miesiąc trwający.— *Saratow*, od 6 do 9.—*Woroneż*, od 2 do 29.

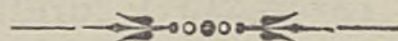
W Sierpniu: *Berdyczów*, od 15 jeden tydzień trwający.— *Charków*, od 30 do 6 Września.—*Starokonstantynów*, dnia 15.— *Taraszcza*, od 15 do 22. — *Woroneż*, od 15 do 29. – *Żytomierz*, dnia 14.

We Wrześniu: *Lebedjan*, od 10 cały miesiąc. — *Nowoczerkask*, 14.—*Rybińsk*, od 10 do 25.—*Łowicz*, na Ś-ty Mateusz 8 dni.—*Radom* 9, dni 3.

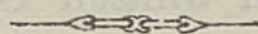
W Październiku: *Kiszeniew*, od 20 do 26 Listopada.—*Taraszcza*, od 2 do 9.—*Saratow*, od 23 do 24 Listopada.

W Listopadzie: *Berdyczów*, od 1 cały tydzień.—*Ekaterynburg*, 24.—*Tuła*, od 8 do 22.—*Włodawa*, 9, dni 7.

W Grudniu: *Nowgorod*, od 20 do 24.—*Smoleńsk*, od 6 do 9 Stycznia.



Jarmarki w Gubernii Lubelskiej.



Powiat Lubelski. *Lublin*, jarmarków 11: w poniedziałek po Niedz. Kwiet., we wtorek po Zielonych Świątkach, 3 dni trwający i w poniedziałki: po ś. Bernardzie, 3 dni trw., po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed Bożem Narodzeniem.

Bełżyce, jarmarków 6, w środy: po Niedz. Białej (5-ej postu), po ś. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Chodel, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Marku, po ś. Filipie, po ś. Onufrym, po Narodzeniu NMP., po ś. Leonardzie.

Biskupice, jarmarków 5, we wtorki: po 3 Królach, po ś. Wojciechu, po ś. Stanisławie Biskupie, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Marcinie Biskupie.

Bychawa, jarmarków 6, we środy: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed śś. Filipem i Jakóbem, po ś. Maryi Magdalenie, po ś Mateuszu, po ś. Urszuli.

Głusk, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Jadwidze, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Piaski Wielkie, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Kilianie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po Wszystkich Świętych, przed ś. Tomaszem.

Powiat Lubartowski. *Lubartów*, jarmarków 6, we wtorki po 3 Królach, po Niedz. Kwietniej, po ś. Stanisławie, po ś. Annie, po ś. Bartłomieju, po ś. Dyonizym.

Czemierniki, jarmarków 6, we wtorki: po s. Agnieszce, po Zwiastowaniu NMP., po ś. Stanisławie, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Szymonie Judzie, po ś. Andrzeju Apostole.

Łęczna, jarmarków 6, w poniedziałek po 3 Królach, we wtorek po ś. Józefie, w piątek po Bożem Ciele—ośm dni trwający, w poniedziałek po ś. Magdalenie, na ś. Idzi—dziesięć dni trwający, w poniedziałek przed ś. Mikołajem.

Michów, jarmarków 6, we środy: po ś. Macieju, po ś Józefie, po ś. Wojciechu, po ś. Michale, po ś. Marcinie, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Osada Kamionka, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Weronice, po ś. Kazimierzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po ś. Małgorzacie, po Podwyższeniu ś. Krzyża i po ś. Cecylji.

Firlej, jarmarków 6, w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Marku, po Bożem Ciele, po Przemienieniu Pańskiem, po ś. Franciszku Serafickim i po Narodzeniu Chrystusa Pana

Powiat Nowo-Aleksandryjski. *Osada Nowo-Aleksandrya*. jarmarków 12, w poniedziałki: po Nawróceniu ś. Pawła, po św, Walentym, po ś. Benedykcie, we wtorki: po ś. Marku Ewangieliście, po ś. Zofii, po ś. Łucyi, na ś. Erazma, na ś. Józefa Kalasantego, na św. Piotra, na św. Idziego, na ś. Franciszka (4-go Października), na ś. Karola.

Baranów, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, od Niedzieli Zapustnej, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Maryi Magdalenie, po Wniebowzięciu NMP., przed ś. Szymonem Judą.

Bobrowniki, jarmarków 6, w poniedziałek po ś. Macieju, we wtorki: przed śś. Filipem i Jakóbem, po św. Trójcy, po Nawiedzeniu NMP., po ś. Jadwidze, przed ś Mikołajem.

Józefów nad Wisłą, jarmarków 6, we wtorki: po ś. Józefie, po ś. Feliksie, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Michale, po Wszystkich Świętych, przed ś. Mikołajem.

Kazimierz, jarmarków 5, we wtorki: po św. Kazimierzu, przed ś. Janem Chrzcicielem, po ś. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Leokadyi.

Końskowola, jarmarków 6, we wtorki: po Niedzieli Wstępnej, przed Znalezieniem ś. Krzyża, po Bożem Ciele, po ś. Annie, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Łukaszu.

Opole, jarmarków 6, w poniedziałki: po 3 Królach, po św. Macieju, we wtorki: po Niedzieli Kwietniej, po śś. Piotrze i Pawle, po Podwyższeniu ś. Krzyża, po ś. Katarzynie.

Wąwolnica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po ś Wojciechu, po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po ś. Marcinie Biskupie.

Markuszew, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agacie, po św. Grzegorzu, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, przed św. Wawrzeńcem, przed ś. Szymonem i Judą i przed ś. Mikołajem.

Kurów, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Przewodniej Niedzieli, po śś. Piotrze i Pawle, po ś. Mateuszu, po ś. Jadwidze i po ś. Katarzynie.

Irena, jarmarków 6, we czwartek po 3 Królach, we wtorek po Zwiastowaniu NMP., w poniedziałki: po św. Stanisławie, po św. Annie, po ś. Idzim i po Wszystkich Świętych.

Powiat Janowski. *Janów*, jarmarków 8, we wtorki: po Nowym Roku, po Oczyszczeniu NMP., po ś. Kazimierzu, po Znalezieniu i Podwyższeniu św. Krzyża, po św. Janie Chrzcicielu, po Wszystkich Świętych i po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Annopol, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Walentym, po Niedzieli Białej, we wtorki: po ś. Stanisławie, po św. Annie, po św. Stanisławie Kostce, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Kraśnik, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po ś. Antonim, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Franciszku Serafickim, po ś. Marcinie.

Modliborzyce, jarmarków 6, we środy: po św. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po ś. Maryi Magdalenie, po ś. Mateuszu, przed ś. Tomaszem.

Urzędów, jarmarków 6, we wtorki: po 1-ej Niedzieli postu, po Niedzieli Przewodniej, po Bożem Ciele, przed ś. Wawrzyńcem, po ś. Łukaszu, po Niepokalanem Poczęciu NMP.

Zaklików, jarmarków 6, w poniedziałki: po ś. Agnieszce, po Niedzieli Środopostnej, po św. Annie, po św. Bartłomieju, po Wszystkich Świętych, po ś. Łucyi.

Zakrzówek, jarmarków 6, w poniedziałki; przed ś. Pawłem, przed Wielkim postem, po Środopościu, po ś. Mateuszu, po św. Szymonie i Judzie i po ś. Mikołaju.

Powiat Biłgorajski. *Biłgoraj*, jarmarków 6, we wtorki: (według kalen. Juljańskiego) po 3 Królach, po ś. Macieju, po Zwiastowaniu NMP., po NMP. Kazańskiej, po Wniebowzięciu NMP. i po św. Janie Ewang.

Józefów, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Józefie, po św. Małgorzacie, po Wniebowzięciu NMP., po św. Mateuszu, po Niepokalanem Poczęciu N. M. P.

Krzeszów, jarmarki: we wtorek po św. Józefie, w piątek po Bożem Ciele, we wtorki po Wniebowzięciu NMP., po Narodzeniu NMP., po św. Łukaszu, przed św. Tomaszem.

Tarnogród, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w poniedziałki: po 3 Królach, po Niedzieli Kwietniej, po Nawiedzeniu NMP., przed Przemienieniem Pańskiem, po Podwyższeniu ś. Krzyża, przed ś. Łukaszem.

Powiat Zamoyski. *Zamość*, jarmarków 6, w poniedziałki (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Grzegorzu, po ś. Macieju, po Wniebowstąpieniu Pańskiem, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Dymitrze, (26 Października).

Frampol, jarmarków 6, we czwartki: po ś. Dorocie, po św. Kazimierzu, we środę po ś. Janie Nepomucynie, we czwartki: po NMP. Szkaleprznej, po Narodzeniu NMP,. po ś. Łukaszu.

Goraj, jarmarków 6, we wtorki: po św. Walentym, po św. Stanisławie, po ś. Małgorzacie, po ś. Bartłomieju, po śś. Koźmie i Damianie, po ś. Andrzeju Apostole.

Krasnobród, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańs.) po ś. Aleksym, po Zwiastowaniu NMP., po Zielonych Świątkach, po święcie NMP. Kazańskiej, po Narodzeniu NMP., przed św. Mikołajem.

Szczebrzeszyn, jarmarków 6, we wtorki: (wedł. kal. Juljańskiego) po Niedzieli Środopostnej, przed ś. Filipem i Jakubem, przed ś. Janem Chrzcicielem, po Wniebowzięciu NMP., po św. Michale, przed ś. Mikołajem.

Powiat Krasnostawski. *Krasnystaw*, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po Zwiastowaniu NMP., po św. Piotrze i Pawle, po św. Annie, po św. Michale, po Niepok. Poczęciu N. Maryi Panny.

Wysokie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańskiego) w dzień 3 Króli, w dzień Oczyszczenia NMP., w dzień męcz. Glikierja 13 (25) Maja, w dzień NMP. Kazańskiej i 2 (14) Grudnia we Czwartki po świętach.

Gorzków, jarmarków 6, (według kal. Juljańskiego) we wtorki: 9 (21) Stycznia po św. Filipie; 28 Lutego (12 Marca) po św. Bazylim; 25 Kwietnia (8 Maja) po św. Marku; 10 (23) Czerwca po św. Tymoteuszu; 29 Sierpnia (11 Września) po święcie ścięcia głowy św. Jana Chrzciciela· 29 Października (11 Listopada) po św. Anastazym.

Izbica, jarmarków 6, we wtorki: po 3 Królach, po św. Kazimierzu, po św. Antonim, przed św. Idzim, po św. Franciszku Serafickim, przed św. Mikołajem.

Turobin, jarmarków 6, we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Wojciechu, po ś. Trójcy, po ś. Rochu, po ś. Jadwidze.

Zółkiewka, jarmarków 6, w poniedziałki: po św. Dominiku przed ś. Idzim, przed ś. Szymonem i Judą, po ś. Marcinie, po św. Katarzynie, przed św. Tomaszem Apostołem.

Powiat Chełmski. *Chełm*, jarmarków 6, (wedł. kal. Julјań.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po ś. Mikołaju, przed ś. Janem, po Narodzeniu NMP., po dniu 1 (14) Października, po ś, Andrzeju Apostole.

Puchaczew, jarmarków 2, (wedł. kal. Juljańs.) we czwartki: po Przemienieniu Pańskiem i po 1 (14) Października.

Pawłów, jarmarków 6, (wedł. kalen. Juljańsk.) we wtorki: po Zwiastowaniu NMP., po Opiece św. Józefa, po Zielonych Swiątkach, po Bożem Ciele, po Wniebowzięciu NMP., po św Barbarze.

Rejowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Oczyszczeniu NMP., przed ś. Jerzym, we środy: po Zielonych Świątkach, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Michale i po św. Mikołaju.

Wojsławice, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) w środy: po św. Józefie, przed św. Janem Chrzcicielem, po ś. Eliaszu, po Narodz. NMP., po św. Michale, przed św. Katarzyną.

Siedliszcze, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we środy: przed 3 Królami, po Oczyszczeniu NMP., przed Wielką Niedzielą, przed śś. Piotrem i Pawłem, przed 1 (14) Października i przed Narodzeniem Chrystusa Pana.

Swierże, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańs.) w poniedziałki: po Nowym Roku, po Tygodniu Tomasza, po śś. Piotrze i Pawle, po Przemienieniu Pańskiem, po Podniesieniu św. Krzyża i po Ofiarowaniu NMP.

Powiat Hrubieszowski. *Hrubieszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nawróceniu św. Pawła, po św. Józefie, po św. Stanisławie, po Scięciu św. Jana, po św. Mateuszu, przed św. Szymonem Judą.

Dubienka, jarmarków 2, (według kal. Juljańsk.) we wtorki, po 3 Królach, po Zielonych Świątkach.

Kryłów, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po 3 Królach, po Niedzieli Środopostnej, przed św. Jerzym, po śś. Piotrze i Pawle, po Narodzeniu NMP., po ś. Andrzeju Apostole.

Uchanie, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po Oczyszczeniu NMP., po ś. Jerzym, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Wniebowzięciu NMP., po ś. Dymitrze.

Grabowiec, jarmarków 6, (wedł. kal. Juljańsk.) we wtorki: po św. Weronice, po św. Lambercie, po św. Zofi, po N. Maryi P. Skaplerznej, po Narodzeniu NMP., po Wszystkich Świętych.

Horodło, jarmarków 12, (wedł. kal. Juljańs.) w poniadziałki: po 3 Królach, po Oczyszczeniu NMP., po dniu 40 męczenn., po ś. Jerzym, po ś. Mikołaju, 9 Maja, przed ś. Janem, po św. Koźmie i Damianie, po Przemienieniu Pańskiem, po Narodzeniu NMP., 1 (14) Października, po 8 Listopada.

Powiat Tomaszowski. *Tomaszów*, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we środy: po 3 Królach, po ś. Stanisławie, po św. Bartłomieju, po św. Tekli, po św. Łukaszu, po św. Marcinie.

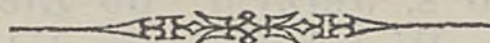
Komarów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) w poniedziałki: po Niedzieli Środopostnej, po ś. Trójcy, przed św. Bartłomiejem i Barnabą, po Wniebowzięciu NMP., po Podniesieniu św. Krzyża i po ś. Łukaszu.

Łaszczów, jarmarków 6, (według kal. Juljańsk.) we wtorki: po Nowym Roku, po ś. Eufemjaszu, po Zielonych Świątkach, po śś. Piotrze i Pawle, po Podniesieniu ś. Krzyża i po ś. Dymitrze:

Tyszowce, jarmarków 12, (według kal. Juljańsk.) we środy po dniach: 6 i 29 stycznia, 18 lutego, 24 marca, 12 kwietnia 5 i 27 maja, 16 czerwca, 5 lipca, 6 sierpnia, 10 września, 3 listopada.



Taryfa nieruchomości m. Lublina.



Archidjakońska.

53/54 Zalewski Karol
55 Ochrona Prawosł.
56 Krusiewicz Sewer.
57 Ratkiewicz Aniela
61 Zylber Sender

Bernardyńska.

235 SS. Karwowskiego
236 Gru Szmul
236a Bartolewska Fr.
237 Haber B.
237½ Warman Daw. i Grinberg
238 Świerczyńska J.
239 S.S. Flindera
240 Gmach po-Bernardynek
240a Tow. Dobroczyn.
241, 242 i 243 Lichtenfeld Majer
244 Sznajdermeser i Herszenhorn
245/247 Plage
248/249 Place puste
250, 251 i 252 Seminarjum
259/260 Kubicki St.
260a Vetter
261 Janiszewska
262, 263 i 264 Wojdaliński Adam
265 Vetter Jul. i Aug.
266a Janowski
266b Dębowski F.
267 Vetter Bronisł.
268 Kassa Miejs. (Koszary)
268 Siwiński
268a Zieliński A.
268b Sienicki
290a Wejsblat A.

Białkowska góra.

736 Dobrowolski Józ.
737 Wargocki Antoni
738 Dekterow Mina
739 Wierzbicki Jan

Bonifraterska.

663a Flancman Sz.
665a SS. Kuklińskiego
665b Batora Wojciech
665 SS. Mutko Błażeja
666 SS. Trofimenko
667 Szpital S-go Jana
668 Fronk Walenty i Górski
669 Kupferwaser mał.
670 Małż. Zarębscy.
670a Piasecki W.
672 Kwiatkowski T.
672b Hamrat Antoni
672a Myszkowski St.
672b Chodkiewicz St.

Bramowa.

22/36 Brajer Pejsach
23 Grynsztajn Chask.
24 Betman K. I.
25 Rozman Katarz.
26 SS. Zygmunta Sz.

Czechówka.

326 Ochrona Prawosł.
327a Krajc
327 Czarnocki Aleks.
331 Skibiński &
332 Pliszczyńska
332w SS. Bahna Mich.
332a Duniewska
332b Kuryłowicz
333½ Rabski
333½ Gniazdowski
333½ Kwiatkowski
333½w Sztrasberg
334, 335 i 336 Place pus.
338 Orłowski
341 Plac pusty
340 Wakułowski Grz.
342 Nurowski
342 Hakiel
342a Olechnowicz Dr.
342b Skibiński Okt.

Cmentarna.

161 Piotrowski
162 Cukierman

Cyrulicza.

385 Bornsztejn
385 Szpiro
386 SS. Suszewskiego
394 Szajnfeld i Mand.

Czwartek.

670 Dudziński
676 Władykina
676 Rozgold
677 Szekaliński
678 Mitelman etc.
679 Szczepiński A.
680*a* Berek Satanowicz
681/682 Filipowski
683 Gospodarek
684 Magien Josef
685 Nowicki etc.
686/7 Rzechowski J.
689 Eger etc.
690 Paprocki K.
694½ Konikowski
697*b* Mincman Dawid
698 Plac pusty
699 Grynbaum Berek
699 Fronk etc.
699*a* Górski Antoni
699*b* Barszczewski S.
700 Zabłocka etc.
700 Janiszewski
701 Dominko Ignacy
701*a* Józef Listos i Dominko
703 Kośc. Ś. Mikołaja
704 Plac pusty
705 Satanowicz B. &
706 Madejski Antoni
707 SS. Kestenberga Lejba
707 Judkiewicz
708 Rozet i Hus
709 SS. Kestenber. L.
709 Juskiewicz etc.
710 Rygier
711 Szternbera
712 Goldfarb etc.
714 Anast. Gołotowa
715 Namiestnik Jan
716 Towarz Dobrocz.
717 Wakuła
717 Paszkowski
717 Laszkiewicz
717 Rejn
717 Cymerman
717 Frenkler
717 Rakowski
717*a* Flancman Nusym
719, 720, Place puste

Dolna Panny Maryi.

269*a* Lewiński Jan
269/270 Wengler T.
270 Małkowscy małż.
270 Kowalczyk Józef
270 Słupczyński W.
270*a* Pietrow
270*ab* Zubrzyccy
270 Liwiński Jan
271 Bartosiewicz Józ.
271 Samborska i W.
271/2*b* Bartosiew. i inni
271*a* Filipek Sobest.
271*b* Chribik Andrzej,
271 Śledziews. B. i inni
271 Emeryk Paweł
271*b* Mucha W. i Kozioł
272 Niespodziewany
273 Schoepke I.
274 Okołowicz Jan
275 Zabłocki Jan
275*a* Skorupski
275*b* Zubrzycki Wac.
276*l* Bieniecka Wan.
277*a* Ziembrowska J.
277 Bieniecka Wanda
278 Dzięglewska J.
278*a* Spelniczenko-[Meżenny
279 Krzyżanowski L. i Ule Edward
279*a* Adelman Icek
280, 281, 281½ Badzyński Piot
282 Storczyński W.
282½ Adelman Icek
283 SS. Łukaszewskiego
283*c* Michalak
283*a* Drewnowscy
283*b* Paprocki Wł.
284 Cichocki Piotr
285 Cichocki Piotr
285*a* Kisiel Zuzanna
285*b* Cichocki Piotr
286 Dajczer Hersz
286*a* Markrauch
286*b* Karp Kiwa i Podolski Leon
287 Hr. Miączyńska
288 Gimnaz. żeńskie
301 Mączewska R.
302 Nadański Al.
302*a* Torski

Dominikańska.

49/50 Dom Skarbowy

Ś-to Duska.

353*b* Machnikowski J.
354 SS Poppe
355 SS. Rajnera L.
356 Saks Aleksan.
357/357*a* SS. Miller
358 Kościół po-Karm.
359,360 Pliszczyński i Leonowicz

Grodzka.

6 Zajdenman H.
82 Fogielgarn Dawid
83 Frajntag Chaim

84 Fernand Abram
85 Dom schronienia
86 Altman Sura
74, 87, 88, 89 i 90 Finkelsztajn
91 Wajcenblit Jojna
92 Tenenblat
92a Kohen Ira.
93 Jadwiga Grende.
94 i 95 Kopelman Ar.
96/97 Cederbaum R.
98 SS. Bielajewa M.
99 Cygielman Hercyk
100, 101 i 102 Klajnmanowie
103 Waksman Majer
104 Nisenbaum Mord.
105 i 106 Nisenbaum M.
107 SS. Goldkrot
108 Rubin Gliklich.
109 Ochrona Starozakonnych
110 SS. Rotta
111 Gewertz Wolf
112 i 113 Dziewulska
114 Kligier Mich.

Gubernatorska

172 Brandt Wincentyn
172 Pietrzykowska W.
172a Krychowscy mał.
172p Eustachiewicz
172k Brodt Ruchla Łaja i inni

Jateczna.

490 Finkielsztejn Szp.
498 Ungier
500 Waserman etc.
500½ Lindentol etc.
502 Gelibter Mos. &
503 Plac pusty
504 Regenbogien R. &
505 Plac pusty
506 Zyserman M. &
507, 508 i 509 Place puste
510 Synagoga
511 Plac pusty
512/513 Synagoga
514 Zamberg
515 Plac pusty
516 Lewkowicz etc.
517 Zarząd gminy Starozakon.
518 Gmina Starozak.
518, 519 i 520 Pl. puste
521/522 Gmina Staroz.
523 Plac pusty
524 Ryngiel bracia
525 Gmina Staroz.
526 Altman Lejbuś
527 Rozenszer S. &
527 Klajman
527a Gmina Staroz.
528 Szafran
529 Kuperblat
529 Zyskind Ber. etc.
530 Gorensztejn
531½ Rajzman Icek
532 Brajter
533 Szmaragd Zelik
534 Erster Mala
535 Ajchenbam etc.
536 Czapscy małż.
536 Flis
537 Gmina Staroz.
538 Finkielsztejn etc.
540a Wajs Joel
540 Kuperszmidt
541 Tuchman
541 Frank
542 Lejzor Berliner.
594 Szmeher etc.
777 Szylewicz Abr.

Jezuicka.

18 Tenenbaum Lejba
37/38 Gospitalnik F.
39 Małż. Szwarcowie.
40 SS. Jaworskiej M.
41 Kapituła Lubelska
42 Minister. Oświat.
43 Eizel Jakób
44 Cygelman i Korc.
45/46 SS. Fermana
46 Filipowski
47/48 Brajczewska J.

Kalinowszczyzna.

687 Żołnierowicz
690 Paprocki
690 Błaszczyk
690b Grin
691 Mokszanowski
692 Lindenbaum
696 Br. Vetter
717 Kurzydłowski
717 Kosycki
721 Oberleder
724 Dygulski
727 Koczanowski
728 Zabłocki
732 Wetler Teodor
736 Dobrowolski
736/7 Wargocki
738 Diktierow
739 Wierzbicki
748a Korycki
752 Friszman etc.
726 Kołszut Wawrz.
727a Paprocki Ignacy
728 Plac pusty
729 Minczenko Maksim i Mielnik Maje.
730/731 Diktierow Nr
733 Cyngalski

734 Konikowski Ant.
734*a* Wontróbka Piotr
735 Koryzna
740 Plac pusty
741 Rybicka Julja
742 Plac pusty
743 Dominko Maryan.
744/745 Betman Jank.
746 Brafman
747 Drewnowski
748 Dobrowolski Jan
748*a* Zorkrot Icek.
748*b* Zieleniewski A.
749 Cymerman
750/750*a* Rozenszər &
751 Chobrzyński Fel.
751*a* /752 Kielman
Icek Betman.
753 Żołnierowicz Pel.
754 Kornbrodt Josef
755 i 757 Place puste
756 SS. Wizor Józef
757 Dobrowolski Jan
758 Filipowski A.
759 Bednarczuk
760 Sawicki Michał
761 Litko
762 Kiszczał
763 Pastuszek
764 Kuczyński SS.
765 Małż. Oleksy.
765 Dorfeld
766 Plac pusty
767 Walczak Ignacy
768 Bednarczuk
769*a* Ekert Ludwik
769*b* Zyngman Noech
770 Szcześniak
770 Roth Abram
770*a* Szmenguszczew
771/772 PliszczyńskiJ.
772 Fronk Aleksand.
776 Pietras

772/773 Szymelski
774 Pliszczyński Jan
775 SS. Purwin H.
776 Ryger i Dobrowol.
776 Cieślak
776*a* Chudoba
776*b* Błażejewicz Jan
776*g* Wasilewski Ig.
777 SS.Piotrowskiego
777 Dobrowolski
778, 779, 780, 782i783
Place puste
784/785 SS. Kowalski
786/787 Place puste
788 Szpiro Szoel &
789 Szuchman
790/791 Nejwert Abr.
792 Czapscy Małżon.
793 SzyliowiczAbram
794 Lejewski Ludwik
795, 796 i 797 Krauze
798 Robak [Bracia
799/799*a* SS. Ceder-
bauma
800 Melzak Judka
801 Dozór Bóżniczny
803 Rubin M.
805 SS. Zająca
806 SS. Lejbchen
807 Grycman Icek
808 Fejnzylber Łaja
809 Nisenbaum M.
810 Filipowski Aleks.
811 Marder
812 Kosicki Antoni
812*a* Dąbrowski F. &
813 Epelbaum
813*a* Kowalski
814 Plac pusty
815 Szolson Abram
816 Mitelman &
817 Plac pusty
818 Rybicka Karol.

819 Tow. Dobrocz.
820/821 Place puste
822 Prokop
823 Raczkowski
823*a* SS. Liberowicza
824 Plac pusty
825 Gospodarek
826 Kasperski
856 Grenda
827 Majewski Fran.
828 Wolniewicz Józ.
829 Merkisz Aleks.
830 Liberowicz Ant.
831 Plac pusty
832 Drzymulski Piotr
833 Plac pusty
834 Bednarski
829 Rzechowski
835 Kościół Parafial.
836/837 Michelis Edw.
838 Plac pusty
839 Sztern
840 SS. Feldmana &
841 Robak
842 Sztern Mordko
843 Plac pusty
844 Mioncz
844 Rug Alter
845 Garfinkiel Sym.
846/847 Liberowicz
848 Szymański Stan.
849 Mandelbaum M.
850/851 Place puste
852*a* Sznajder i etc.
852*b* Dobrowolski M.
852/3 Sztern Hersz
854 Plac pusty
855 Mioncz-Moraws.
856 Mroczkowski
856 Lidski Lejzor
857 Żołnierowicz
858 Kasa Miejska
(rogatka)

777 Ostrejk Ludwik
781 Dikterow
789 Gawlık
812 Grinszpun
841 Betman K. I.
841 Rajzman i Fridm.
844 Sajfer
848 Ajnsztajn
857 Sztern
857 Smago
857 Mroczkowski
857 Sztern

Kapucyńska.

172a Rozgold
172d Bank Handl. War.
172e Teatr Lubelski
294b Dutkiewicz Fel.

Kowalska.

71 1/2 Blumel Estera &
72 1/2 Kohen Lejzor
73 1/2 Zajdenband Ryf.
93a 1/2 Lotte Rywka
95 1/2 Wajnberg Ryfka i Wajntraub Benjamin
97a Rejchstaler S. etc.
99 1/2 Mitelman Neter
98a, 99a i 100a SS-ie Klejnmana Chaima
385/386 Finkielsztejn
387 SS. Brodta
388/389 Mandeltort Izr.
390 Kolberg B.
390/391 Wajngarten
392 Cymberg D.
393 Hertzman K. &
482 Klejnman Chaja

Krakowskie-Przedm.

127 i 127a Kasa Miejska (Magistrat)
328 Kościół św. Ducha
128 Dom Skarbowy
129 Kasa Miejs. (Straż ogniowa)
130 Bractwo ś. Trójcy
131 Goldcwajg Daw.
132 Kronzylber Szul.
133 Moszek Lerner
134 SS. Korde Wł.
135 Michelis Matylda
136 Boczkowski W.
137 SS. Rozenman Ch.
138 i 139 Pieniążek Wojciech
140, 141 i 142 Rusjan Władysław
143 i 144 Gałecka L.
145 Semadeni i Sznierszterjn
146 Pniewska
146½ Michelis Jan
146a Frycz Adolf
147/148 Rząd Gub.
152 Filii Banku Państ.
152a Filja Banku P.
152b Biuro Powiatu
153 Haberlau L.
153 Jarnuszkiewicz
154 1/2 Towarz Kredyt.
155 Gosiewski M.
155a Rulikowska M.
155b Piotrowska Dor.
156 Dom Skarbowy (Mag. Solny)
157 Kasa Miejska (Rogatka)
158 Ogród Miejski
159 Gmach Inżynieryi wojskowej (Koszary)
161 Gewertz Wólf
161a Timme Adolf
161b Gintowt
162 Br. Goldkrautt
163a Gmach Sądu Okr.
163b Goldkraut
164 Domańska C.
164d Dr. Piątkowski
165a Kogen Lejzor
165b Rachalewski B.
166 Zaremba Roman
167 Bank Łódzki
167a Cederbaum
167b Towarz. Rolnicz.
168 Kasa przemysł.
168a Plewiński Ant.
168b Jaworowski A.
168d Hersz. Rotrubin
169 Karo Helena
169a Karo Helena
170 Majewska Elż.
171 Gmach pocztowy
172 Kościół po-Kap.
172 Müller
172a b c, Bokszańska
172m Zajdenman mał.
172n Zienkiewicz W.
172o SS. Boguckiego
173 i 173a Brodowski
174/5 Goldcwejg B.
176/177 SS. Domańsk.
178 SS. Żabińska
179 i 180 Lotte Rywka
181/182 SS. Stodolnickiego K.
183 Cukier Józef
184 SS. Błaszczykiew.
185 Feder Abram
186 Zarębski A.
187 Zarębski A.
188 Szpet Mordko
189 SS. Wajnmana M.
190/191 SS. Mazurkiewicza
192 Strejbel Helena
193, 194 i 195 Tymiński W.
196 Hielle i Dytrich

197 SS. RadeckiegoH.
198/199 Wojewódzka
324 J. Starzyńska
M. Bazalewicz
325 Sekutowicz
325*a* Mikołaj i Synklitja Safronowy
325*b* Turkeltaub Sal.
325*w* Boczkowski W.

Krawiecka.

539 Blumersztok etc.
548 Wosk Abram etc.

Królewska.

200 Pieniążek W.
200½ Herszenhorn Sz.
201 Warman Dawid i SS. Grynberga
202 Cichorski
203 SS. Sosnowskiego
204 Buliński Edward
205 SS Welczera
206 Brafman i Cederb.
207 Zawadzka Fel.
228 Kapituła Lubels.
229/230 Janiszewska
231 Cybulski Zygm.
232 SS. Sznierszteјna
233 Bogucka Marya
234 Bogucka Marya

Lubartowska.

381 Cygelman B &
381*a* Wizeltir i spółka
381*b* Cymerman K. &
382/383 SS. Welczera
382*a* Rozgold Motel
382*a* Lewinsztajn etc.
382*b* Klawir Rywka
382*g* SS. Rozinera
382*aa* SS. Czarneck.
382 Wolman Szol
384*a* Turkeltaub M.
384*b* Gewertz Majer
384½ Nadel Serka
428 Sokołów Szyja
428*a* Chaim Zajfsztajn
428*b* Lam Lejzor
429 Pliszczyński Wł.
430 Kupłan Chaim&
431/432 Place puste
456*a* Kasa miejska
643*a* Gelibter Gutm.
644 Cygielman Ber.&
645/646 Szyfer Chask.
647 Wajnberg
647*a* SS. Grudzińsk.
648 Cygielman i Szterenfinkiel
658 Kasa Przem. L.
661 Pliszczyński
662 Ant. Sadzikowski
662*a* Pliszczyński W.
663 Szcześniak Tom.
663*a* Klejman i Zorkr.
664 Hecht Hersz
673 Żabiński etc.
674 Rajnman Sura
674 Rajnman M.
674 Zając Rubin
674*a* Hesse Wilh.
674*w* Herszenhorn J.
674*g* Botleder
674*e* Zylberajch Ch.
674 Betman K. I.
674 Grinberg Rubin
674*g* Chalbersztad Ic.
674 SS. Feldmana
674 Lewi Majer
675 Kiśniewski
675 Zamersztajn
675 *lmp* Pętkowski
675 Kasa Miejska (Rogatka)
675 Szyf Nudzim
675½ Cygelman Ber.
675*w* SS. Szajnmana
675*g* Miller M.
675*e* SS. Brodta
675*ż* Pomorski
676*a* SS. Szajmana
676*b* Herszenhorn J.
378½ SS. Kohn Chny
688 Szternberg
688 Bajgelman etc.
688 Betman K. I.
688, 680 i 676 FuchsSz.
688 Betman i Fracht.
688 Krajewski L.
710 Hesse Wilhelm
711 Rotto Berko
711 SS. Pliszczyński
713 Pliszczyński M.
717 Prokop Stefan
717 Betman K. I.
873 Brafman Jakób
793*a* Zylberszatz etc.

Misyonarska.

255 Br. Vetter
255½ Szczarański M.
257/8 Pyzikowska M.

Nadstawna.

386*a* Fajnszmidt etc.
406 Tajcher Lejba
605 Zyserman &
607 Handelsman etc.
608 Aspis Jankiel &
610 Zulesztejn etc.
611/611*a* SS. Lichtsona
612 Herszenfeld etc.
613 SS. Listika &
614 Peleman etc.
615 Dajczer Hersz
616*a* Gutfinger Ela
616*a* Goldner Hersz

616b Zajfsztein Chaim
616w Wosk Abram &
617 Plac pusty
618 Sztajgel etc.
619 Chauzman Ch.
620 Sznitberg etc.
620a Szlos A.
621 Melzak i Dajczer
624 Zygelwaks etc.
622, 623, 625 i 626 Place puste
628 Kenigswald A.
631/630 Kerszengoltz&
632 Szajnfeld Fajga
633 Borensztajn
634 Szpryngman Her.
635 Goldman Szmul
633½ Szternblitz Chil
606 Cukierman Abr.
610 Gewertz
395 Bromberg Józef
628 Kenigwald A.
627 Hochberg Szlom
636 Goldkrot Lipa
637 Grynbaum Ch. &
638 Wajsbleh Gitla&
639 SS. Waksmana
640 Gradel i Giszer
641 Plac pusty
642 Lam Lejzor
643/643a Gelibter G.

Namiestnikowska.

289 SS. Jaworowskiego
290 Beer Michał
291/292 Place puste
293 Wośkowski
294½ Żmigrodzki Ed.
295 Gmach po-Wizyt.
296 Gimnaz. Męskie
297 Ign Grąbczewski.
298 Koporski.
299 Żabiński
300 Szpotakowski
301 Karwowski
303 Plac pusty
304 Małżonkowie Józef i Wikt. Rzewuscy
305 Kunsteter M.
306/307 SS. Kronkowskiego
308 Michelis J.
309 Doborzyński St.
309b Bieganowski J.
310 Ludwik Kaluscha.
310a Szpiro
310b Kasa Miejska (Rogatka)
311/312 Wonsowska
313 Tołwiński [Em.
314 SS. Harasiewicza
315 Tajtelbaum M.
316/317 T. Nowakows.
318 T. Ciświcki.
319 Czarniecki Antoni
320 SS. Sosnowskiego
321 Matewes

Nowa.

115 Kasa Miejska (Brama Krak.)
116 Scholtz Gust.
117 Cygelman Szlom
118 Tymiński Wojc.
119 Kopelman Aron
119½ Halbersztadt i Altman
120 Kwapiszewski
121 Rozenfarbi Sztot.
122 Goldsobel Szloma
123 SS. Szliosberga
124, 125 i 384 S. S. Wala
126 Zyngier Moszek.

Niecała.

343½a Siemiganowsk.
343g Grudzińscy mał.
344a Kurowska
346 Krauze
346a Kochanowski
347 Wolańscy małż.
347g Wolff Józef
347½ac Modrzewski i Jaczewski
347b Perec Mordko

Ogrodowa.

332 Wasiljewa
337 SS. Czarnockiego
237 Boczkowski
328 Grabowski i Mod.
329 Kościół Ewangiel.
330 Szkoła Ewangiel.
332 SS. Szepieta

Okopowa.

163a/164a Nadański
166 Zaremba Roman

Olejna.

7 Nowińska Marya
27 SS. Rozmana
28 Kohen
29 Kohen
30 Rzechowska M.
31 Skrzypczyńska M.
32 Goldsobel Szloma
33 Goldsobel Szloma
34 Kragien Izrael

Początkowska.

146 Frycz Adolf
146a Pniewska
345 Żabiński
345½ Merkisz

347 Pliszczyńscy
348 Szpital św. Wincentego á Paulo
349 Kassa miejska (policya)
350 Cygielmany
350½ Chądzyński
351*a* Gałecka
351½ Mazurkiewicz
361 361*a* Wajsbrot
362 Dymowski

Podwale.

217 Pałac Biskupi
218 Pałac Konsystor.
219 Zając
220 Paproccy małż.
221/222 Jensz F.
223, 224 i 225 Jensz
225*a* Wilczyński
225*b* Romański
226 Dowgwiłło Bron.
227 Plac pusty

Powiatowa.

328½ SS. Sypniewsk.
331 Krasnowolski
331*b* Krebs
331*a* T-wo Kr. Miejs.
331*a* Skibiński Wład.

Podzamcze.

491 Sobelman Dawid&
492 Gautman etc.
493 Melsona SS.
494 Frydman Szulim
495,496 i 497 Place pus.
498 Ejchenbaum etc.
501 Plac pusty
543½ Bach etc.
544*a* Grizobt etc.
544*a* Ungier Berek
544 Wosk
534 Fas etc.
544*a* Satanowicz
544*d* Gmina żyd. (b. Szlachtuz)
545 Rozenbaum etc.
546 Urman
546½ Mitelman D. &
547 SS. Krasuckiego
548 Flajszer etc.
548*a* Frydman Jank.&
549 Kupferszmidt B. &
550 Harsband Berek
551 Unke Lejba
552 Kapelusznik
556 Wizeltir
555 i 557 Rotszild
558,559 Place puste
560 Brafman &
561 Kupierman
562 Aspis etc.
563 Zajdeman
567/568 Bromberg &
569 Rozenbaum etc.
570 Plac pusty
571 Rozenberg Mosz.
572, 573, 574, 575 i 576 Place puste
578 Plac pusty
579 Frydman Ela &
579*a* Bekerman etc.
580 Cukierman etc.
581 Rozenblat Sura &
582 Gryzolet Berek
583 Plac pusty
584 SS. Ejger etc.
585, 586 i 587 Cukierfajn Froim
588 Biderman etc.
589 Plac Pusty
590 Zyngier
590*a* Tapelband &
591 Ferwalde Icek &
592 Altman Szlom
593 Goldberg Szlom
594 Korensztejn
595 Zamenfeld
596 Sytman Jonas &
597 P. Frydman etc.
597 Manzuman Ch.&
598 Mermilsztejn
598½ Gewertz etc.
599 Altman etc.
599½ Zygelwaks
600 Goldberg Abr. &
601 Rozenrib etc.

Ponikwoda.

859/860 Place puste
861 Antonina Koryzna
862 Plac pusty

Probostwo.

649 Kornaszewska
650 Augustowski
651 Wajsmel Man.
651*a* Pliszczyński J.
659 Bartos
652 Błażejewicz Fr.
653 Rozet Hersz
654/654*a* Augustowski
655 Gozdecki Paweł
655*a* Pinkosz Lud.
655*b* Błażejewicz Fr.
656/8 Augustowski
657 SS. Zwolińskiego
659 Wysocki Józef
662½ Szpilfogel

Przedmieście Piaski.

756 Drat Henryk
863 Goldberg Bereg
863*a* Szerman etc.

863*b* Lewinsztajn i Goldsztark
863*b* Lewinsztejn i Goldsztern.
863*c* Domańscy B-cia
863*w* Gordon Boruch
863*d* Grynberg Mosz.
863*e* Lancman Jojna
863*f* Kolej Żelazna
863*n* Rozenman Her.
864 Blechman i Erlich
864 Sankowska Marja
865 Wojciur Stanisł.
866 SS. Kornblita
867 Sznitberg
867*b* Jasiński Kacper
869*aa* Kajet. Dębowsk.
869 Czempiński
869 i 870 Lewinsztejn
869*b* Betman K. I.
869*w* Kulm W.
869*a* Ejbisz Antonina
869*z* Binc Milanowski
869*a* Ossowski
869*i* Milanowski Alek.
870*a* Sznajerson
871/872 Misztalski W.
873 Kurczewski
874 Plac pusty
875 Wolski Mieczysł.
875 Rybicki
875*a* Niecięgiewicz małżonkowie.
875*b* Główczewski
875 Ejger Kiwa
876 Kornblit
876 Gewertz
876 Genigsberg
876 Kudelska i Szajnf.
876 Lindenbaum
877 Plac pusty
879 Fridman
880 Rotrubin Chil
881 Naguszewski T.
881*a* Betman i Sztern
881*b* Domańscy bracia
882 Aspis Kielm. Icek
883 Domański Emil.
884 Cygelman
885 Domańscy bracia
886 B-cia Domańscy
887 Plac pusty
888 Wasiljewa
889/890 Kukliński
890 Mitelman Szlom
890 Szyja Lew.
890*a* Goleniewski W.
890*b* Gewartowski
890 Burawscy małż.
890*w* Gewartowski
890*g* Suligowski Anas.
891 Kliger
891 Towarzystwo Drogi Żel. Nadwiślań.
892 Cukierman
892 Grinberg
892 Suligowski Anas.
891 Małkowska
892*a* Ejsmont Kazim.
892*b* Herman Sztejn
893 Brafman Jakób
894 Pliszczyński
16 Erlich M.
890 Ziarno
893*a* Kasa Miejs. (rog.)
894 Stalkowski St.
894 Wajsberg
898 Kotłowski
897 Szlachtuz miejsk
898 Rachsztajn
898 Dolecki Ludwik
898*a* Kochańska
898 Wajsmel
898 Rotrubin
898 Nauman
898 Bergaut
868 Pierzyński
898 Wajser małż.
898 Szymański
898 Dobek
898*e* Finkielsztejn J.
898*l* Warson Józef.
898*m* Korenblit F.
898*o* Djament
898*z* Zylber Dawid
899 Izraelita Joel.

Radziwiłowska.

343/6 Anna Diediulina
344, 344*a* Kurowska M.
347 Kurowska
351 Rechtszaft

Ruska.

417 Rubinsztejn I.
418 SS. Kestenberga
419 Cukier [Lejby
420 Plac pusty
421 Fiszman Mendel
422 Frachten
423 Lam
424 Zinger i Zylber
425 Goldring
426 Gradel
426*a* SS. Brodta
427 Plac pusty
428 Lejwin etc.
433 Waksman M.
434 Melzak Josef
434*a* Cygielman &
434 Leder
435 SS. Szwerdszarfa
435 Lewin
436 Rajner etc.
437 Kestenberg M.
438 Zieliński Antoni
439 Adler etc.
439$^1/_2$ Szajnman

440 Grinbaum M.
440$\frac{1}{2}$ Korc Nuchym
440*b* Zyngier i spół.
443 Rotleder Icek
444 Nejmark
445 Wajc etc.
446 Mandelblit Josef
447 Wakuła
448 Listenberg etc.
449/450 Parafia Praw.
451 SS. Zylbera Daw.
452 Ryn etc.
453 Rozenryb Ela
454 Zajfsztajn
455 Stanisław Wysocki
455 Sznajderman
455 Ajzner małż.
697$\frac{1}{2}$ Bersztejn
425 Gewertzer

Rybna

67/68 Chemia Bach
69 Rzechowski M.
70 Poraziński Edw.
70$\frac{1}{2}$ Szternfeld i Kolberg
71 Dembicka Julja
75 Gronkiewicz Anna
76 Bielicki
77 Zajdensznir mał.
78 Markrajch Lejba i Klejn Łaja
79 Różańcowe Bract.
80 Kenigsberg

Rynek.

1 Kasa Miejska
2 SS. Surzyckiego
3 Granatowicz
4 Fridman
5 SS. Makowskiej J.
7 Zając Godel
8 Brengur
9 SS. Migurskiego L.
10 Kohen
11 SS. Makowskiej J.
11 Enskajt Wład.
12 SS. Ćwiklińskiego
13 Trejgiel
14 Piątkowski
15 Kluszewska Julja
16 SS. Szuranowskiej
17 Lub. Tow. Dobrocz.
18 Wisłocka
19, 20 i 21 Nej i Szajnbrun
656 Makowska

Sierakowszczyzna.

735 Ks. J. Kłopotowski

Szeroka.

394 Federbuz etc.
394*a* Fajnszmidt M.
395 Rozenberg I. &
396 SS. Sendra Herszenfelda
397 Golder
397 Grinberg
397 Ajdelman
397 Rozenberg
397 Bryl
397 Galpern
397 Lamer
398 Rozen Majer &
399 Rozenfajn Mun. &
400 Mielnik etc.
401 Klejman Zyskind i Lejba
402 Szwarman etc.
403 Dajczer i &
404 SS. Szajnbruna
406 Lewi
406 Tapelband
407 Gorowicz
400 Rotersztejn
408 Blechman Mord.
409 Szternfinkiel N.
409 Ochron. żyd.
410 SS. Liricha
411 Ejger Abram i &
412 Mandelbaum
413 Ejger Abram
414 Birman
414$\frac{1}{2}$ Gmina Staroz.
415 Biterman i Flam
416 Erlichman
417 Szyf i Rozgold
455*a* Sznajderman P.
456 SS. Szajnbruna i Niemcewicz
457 Kuperszmidt
458 Beretz etc.
459 Rosen
459 Szternblitz etc.
460/460*a* Kamienin &
463 Ausbruch
461/$\frac{1}{2}$ Szerman etc.
464/464*a* Grynberg Jakób &
465/466 Brodt i Celnikim
466$\frac{1}{2}$ Gryn Moszek&
466$\frac{1}{2}$ Mandelbaum
467 Zajfsztejn Ch. &
468 Hertz Icek &
486/7 Goldring
470 Lanail Sz. etc.
471 Mandelbaum etc.
479 Cukierman
473 Flancman
471 Gelman
471 Ejchenbaum
471 Mitetman
471 Dajczer etc.
471 Ajdelman
471 Wajsblech

472 Rozenman
474 Feld Szloma
478 Fajowicz Bran.&
479/480, 483 Szymański Józef

Szewcka.

363 Gronkiewicz
368 Łatwińska Kat.
369 Augustowski
369a Wakuła
370 Rozenblat Aszer
371, 372, 373, 374, 375, 376 i 377 Pl. puste
370a Scholtz August
378 SS. Kopczyńskiego

Szpitalna.

168 Gecht i Gewerc
168d Izraelit M.
168da Krebs Wilhelm
170a Wurcel i Bryner
170b Ziułkowska St.
172 Beer Michał
172g Żmigrodzki Ed.
172e Sandecka Fr.
322 Wydżga
322a Witkowska M.
322b Kruziński W.
323 Szpital Wojskow.

Stary targ.

128 Kasa miejs. (jatki)

Wieniawska.

325 Turkieltaub S.
325b Sofronowa S.
325 Sekutowicz Wł.
325½ Boczkowski
328 Limprecht E.

Zamkowa.

470 Beszlag Szmul
475, 476/7 Rozerszpir
484/485 Place puste
486/487 Binsztok Abram &
488 Więzienie Lubel.
489 Karaś Mosz. &
493 Melson Ruchla
564/6 Zajdenman H.
567 Ajlbaum Estera

Zamojska.

210 Abramowicz mał.
256, 256a i 256b Rogowska Emilja i Chmielewscy
257 Zarębski
257/258½ Rzewuski Józef
258a Brafman
258b Wrocławski Mordko
258d Fainmel
258g Kasperska
257a Lerkam
257b Herszenchorn J.
257bb Wojdaliński
257w Dziewulska
257w Jakubiec
257½ Glatman i Rozen
257/8 Jul. Kijok.
257d Gałecki
257e Liniewicz Kaz.
257k Wojdalinski A.
257 Juljusz Kijok
257a Bartoszewski S.
266 Czajkowski
266 Dębowski Fr.
266b Pawlikowski Fr
266g Dębowski Fr.

Zielona.

349 Kasa Miejska (Koszary)
350 SS. Cygelmana Szulima
352 Cerkiew prawosł.
353a Machnikowski J.

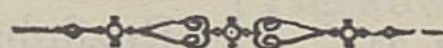
Złota.

51 Słończyńska
58 Kamińska Anna
59 Janiszewski Leon
60 Rabinin Sergiusz
62 Dyska Teofila
63/64 Meyersohn Ber.

Żmigrod.

208 Tenenbaum i Maldenkern
209 Majzner Napoleon
209a Majzner Bron.
210 Kostek Al.
211 Plac pusty
212 Towarz. Dobrocz.
213 SS. Poppe
214, 215 i 216 Place pns

Mieszkania różnych osób i Instytucyi w Lublinie.



Adwokaci przysięgli.

Ciświcki, Kr.-Prz. w g. Kas. Prz.
Czerwiński, Krak.-Przed. 146½.
Głogowski, Krak.-Przed. 26.
Gołemberski, Nowa 5.
Hilsberg, Krak.-Przedm. 189.
Herman Bol. Królew. dom. włas.
Karwowski W., Bernard, 235.
Kostecki T., Gubernatorska 172.
Katelbach T., Kr.-Prz. 10 nowy.
Majewski A., Krak.-Przed. 170.
Modrzewski Wł., Kr.-Prz. 15 now.
Muszyński, Namiestnikow. 297.
Piasecki Z., Krak.-Przed. 50 n.
Przewuski, Kapucyńka 3 nowy.
Rogalski Marc., Krak.-Prz. 50.
Salkowski W., Kr.-Przed. 153.
Steliński Ignacy, Królews. 234.
Sekutowicz W., Wieniawska 4.
Wyszyński Al., Krak.-Prz. 25 n.
Księżopolski, Ś-to Duska 336.
Zaremba Rom., Krak.-Przed. 70.
Żychliński, Krak.-Przed. 168a.

Adwokaci prywatni (Obrońcy sądowi).

Szmigielski Tomasz, przy sądzie Okręgow. i Izbie Sądow. Warszawskiej, Krak.-Przedm. 13.
Górnicki A., w Chełmie.
Stefański M., Rynek 17.
Dąbrowski L., cukr. Trawniki.
Wszelaki T., Rynek 10.
Gersztenkern L., hotel Saski.

Akcyza.

Gubernialna, Królewska 206.
Okręgowa, Namiestnikow. 293.
Cukrownicza, Niecała 347g.

Apteki.

Semadeni i Policzkiewicz, Kowalska 13.
Pliszczyński i Tymiński, Krak.-Przedm. 128.
Stecki i Haberlau, Krakows.-Przedm. 146½.
Hercberg, Rynek 2.
Szanajca, (dawniej Wagner) Krak.-Przedm. 252.
Przybyłowski, Królewska 232.
A. Barszczewski i Wieczorkiewicz, Przed.-Piaski
Bołdok, Przedmieście Piaski.

Akuszerki.

Czubaszek Zofja, Rynek 16.
Filipowska, Królewska 9 now.
Wladich, Rynek 12.

Bank Państwa.

Filja, Krak.-Przedm. 152a.

Budowniczy.

Junczys Jan, na pow. Krasno-
[stawski, w Krasnymstawie.

Blacharz.

Radzki, Kr.-Przed. hotel Europ.

Browar.

Jensz F., Podwal 222.

Cukiernie.

Semadeni K., Krak.-Przed. 145.
Rutkowski, gm. kasy Przemysł.
Filja, Krak.-Przed. 179—180.

Doktorzy Medyc. i Lekarze.

Arnsztejn M., Złota 3—4,
Biernacki, Gubernatorska 172.
Ćwirbut, Poczętkowska 351.
Chodźko, Powiatowa 351.
Cynberg, Rynek 19, 20 i 21.
Dobrucki, Gubernatorska 6.
Grzywiński, Szpitalna 9.
Jarnuszkiewicz, Kr.-Przed. 153½.
Jaworowski, Krak.-Przed. 168b.
Jaczewski, Ś-to Duska 356.
Kiełczewski, Królewska 229.
Krycki, Krak.-Przedm. 176.
Koziejowski, Rynek 17.
Klarner, Krak.-Przedm. 60.
Korczak, Piaski vis-a-vis apteki.
Majewski, Krak.-Przedm. 174/4.
Piętkowski, Bernardyńska 235.
Radomyski, Krak.-Przedm. 172.
Rudzki, Szpitalna.
Rotkiel, Żmigrod 6.
Sachs, Ś-to Duska 356.
Staniszewski, Nowa 117.
Świnarski, Gubernatorska 10.
Tołwiński Wł., Namiestn. 35.
Tosio P., przedmieście Piaski.
Tenenbaum, Lubartowska 13.

Drukarnie.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Rozdoba A., Krak.-Prz. 143/4.
Kerszman, Królewska 1.

Dyrekcye.

Naukowa, Niecała 347g.
Szczegółowa, Tow. Kr. Ziems.,
[Krakowsk.-Przedm. 154.
Miejska, Tow. Kr. m. Lublina,
[Powiatowa 7.

Dystrybucye.

Rychłowski J., Kapucyńska
[hotel Polski.
Rozencwejg Szabsa, Bernar-
[dyńska 235.

Fabryka czapek i kapeluszy.

Januszewski, Kapucyńska 173.

Fabryka kafli.

Gronkiewicz S., Poczętk. 363.

Felczer.

Sankowski H., starszy felczer powiatowy, obok bramy Krakowskiej 233.

Gimnazya.

Męskie, Namiestnikowska 296.
Żeńskie, Dolna Pan.-Mar. 288.

Introligatorzy.

Augustyński, Królewska 201.
drugie wejście od Bern. 237½
Fiszman, Bernardyńska 235.
Marecki J., Królewska 5.

Izba Obrachunk., Niecała 347*g*.
„ Skarbowa, Kr.-Przed. 194.

Jubilerzy.

Gołębiowski Mik., Poczęt. 143/4.
Kalicki, Krak.-Przed. 128.
Mersz, Kapucyńska 147.

Kancelarya Naczelnika Gubernii.

Krakowskie-Przedm. 147.

Kancelarye Urzędników Stanu Cywilnego.

Wyznania Prawosławnego, Zie-[lona 352.
Wyznania Rzymsko-Katolickiego [parafii Lublin, Królews. 228.
Parafii przy Kościele Ś-go Pawła, Bernardyńska 240.
Wyznania Ewangelickiego, Ogro-[dowa № 329.
Wyznania Mojżeszowego, Krakowskie-Przedmieście 127.

Kasy.

Gubernialna, Kr.-Przed. 147/8.
Miejska, Kr.-Przed. 127/127*a*.
Przemysłowców, Krak.-Przedm. w gmachu własnym.
Pożyczkowo-Oszczędnościowa, Krak.-Krzedm. 143.

Konsystorz Katolicki.

Podwal 218.

Kowal.

Majewski Fr., Kalinowsz. 827.

Komisarze Sądowi (Komornicy).

PRZY SĄDZIE OKRĘGOW.

Kaliniewicz, Kr.-Prz. 16 n. 189 st.
Koncewicz, Krak.-Przed. 165.
Pląskowski, Archidjak. 53/54.

PRZY ZJEŹDZIE.

Błażejowski, Rynek 9.
Ryży, Kapucyńska 173.

Księgarnie.

Raczkowski, Krak.-Przed. 36.
Zynger, Krak.-Przedm. hotel Angielski.
Nisenbaum, ul. Grodzka 104.
Tenenbaum, róg Krak. i Now.

Linjarz książek, kajetów i wszelkich druków.

Kwiatkowski, Bonifraters. 672.

Lekcye gry fortepianowej.

Janina Zawiszyna wychowanica Konserwatorjum Warszawsk. uczenica prof. Michałowskiego, ulica Namiestnikowska 25.

Magazyny i Pracownie obuwia.

Emeryk, Krak.-Przedm. 146.
Głębikowski, Kr.-Przed. 170.
Kwietniewski, Królewsk. 208.
Sass, Kapucyńska 173.

Magazyn Mód.

Lew L., Królewska № 1 nowy.

Magazyny ubiorów damskich.

Baumiler K., Krak.-Przedm. 13.
Piotrowska Paulina, Złota 59.

Magazyn mód i pracownia robót kościelnych.

Swiątkiewicz, Krak,-Przedm. 12 dom W. Streibel.

Magistrat m. Lublina.

Krakowskie-Przedm. 127.

Majster studniarski.

Dobiecki W., Bernardyńs. 12.

Musztarda.

Pierwszej Warszawskiej parowej Fabryki A. Gleser Nowolipie 17. — Tel. 3712.

Notaryusze.

Kochański, Rynek 1.
Kałużyński, Krak.-Przed. 164.
Maślakiewicz, Rynek 1.
Pleszczyński, Krak.-Przed. 164.
Turczynowicz, tamże.
Wadowski, tamże.

Nożownik.

Kłopotowski, Krak.-Przed. 190/1.

Ochrony.

Prawosławna, Archidjakońs. 55.
Katolicka, gmach po-Bernardyń.

Piekarnia.

Dziewulski A., Grodzka 112/3.

Poczta i telegraf.

Krakowskie-Przedm. 171.

Pracownia kwiatów.

Słomczyńskiej Z., Kr.-Prz. 136.

Pralnia Obywatelska. Olejna 31.

Rząd Gubernialny.

Krakowskie-Przedm. 147/8.

Sądy.

OKRĘGOWE:

Karny, Krakow.-Przed. 164.
Cywilny, Krak.-Przed. 164.

OKRĘGOWY:

Sędziów Pokoju, Rynek 1.

POKOJU:

1-go uczą̨stku, Królewsk. 207.
2 „ Zielona 352.
3 „ Szpitaln. 322w.

Szkoła handlowa.

Królewska, 207.

Kursa Handlowe.

St. Sulimierskiego, Namiestnikowska 35.

Składy papieru i materjałów piśmiennych.

Kossakowska M., Kr.-Prz. 194.
Cukiernfajn, Bramowa 19
Rechtman, Lubartowska 382/7.
Tenenbaum, róg Krak. i Nowej.
Majewska Z., Kr.-Przed. 54 n.
Kerschman, Królewska № 1.

Skład broni i instrumentów optycznych.

Boczkowski, Krak.-Przed. 136.

Skład towarów bławatnych.

Goldzwejg,(senior)Krak.-Prz. 131.

Skład maszyn do szycia.

Kompanja Kempisty Krakowskie Przedmieście 196.

Składy wędlin.

Rozman, Bramowa 25.
Krzyżanowski, Kr.-Przed. 172.

Składy materjałów aptecznych.

Cyfracki F., Now.-Alek. (Puławy).
Karo, Krak,-Przedm. 48 nowy.
Mazurkiewicz, Nowa 117.
Olszewski i Bernatowicz, Krak.-Przedm. 135.

Skład sukna

Meyersohn, Krak.-Przed. 190/1.

Szpitale.

Jana Bożego, Bonifraters. 667.
Ś-go Józefa, Radziwiłłow. 343.
Ś-go Wincentego, Poczętk. 348.
Wojskowy, Szpitalna 323.
Staro-Zakonnych, Lubartowska.

Skład mydła.

Dymowski, Nowa 116 obok bramy Krakowskiej.

Skład różnych skór.

M. Silbersztejn, Ś-to Duska 357.

Szkółki drzew owocowych.

Piasecki Wik., Lubartowska 67.

Specyalna pracow. zegarmistrz.

Owsianko Z., Namiestnik. 321.

Towarzystwo wzajemnej pomocy rzemieślników i handlujących m. Lublina. Królewska 203.

Technik ubezpieczeń.

Witold Cholewiński, Krakow.-Przedmieście 153.

Urząd lekarski Gubernialny.

Krak.-Przed. w gmachu Gub.

Weterynarz.

Guzowski, Zamoyska 257*w*.

Zarząd policyi m. Lublina.

Zielona 349.

Zarząd Naczelnika Straży Ziem. p. Lub., Kr.-Prz. 152.
„ Żandarmski Gubernialn. Namiestnikowska 321.
„ Powiatowy, Powiatowa.

Zakłady kamieniarskie.

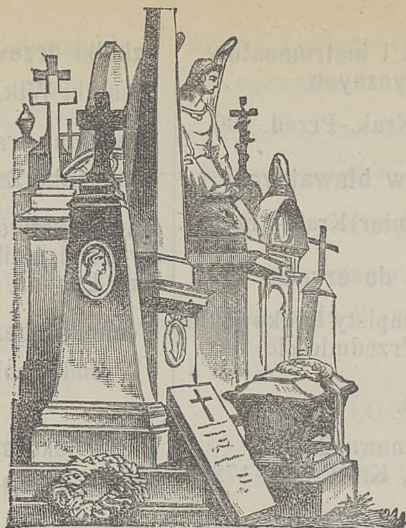
Nowak Jarosław, Cmentarna.
Waśniewski S., Kr.-Prz. 165.

Zakład pogrzebowy.

Stefański, Królewska 204.

Zegarmistrz.

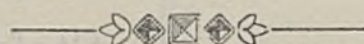
Jensz, Kapucyńska hotel Pols.
Nosawicki T., Nowo-Aleksan. (Puławy.)



......W tej cmentarnej ciszy......
Gdzie tylko Bóg łzy widzi i westchnienie słyszy,
W tej siedzibie wieczności, jeszcze dłoń rzeźbiarza,
Ożywcze tchnienie daje i piękno wytwarza.

W Akademji sztuk pięknych Austryi kształcony
Czech, p. Jarosław Nowak zjechał w nasze strony,
I w pracy kamieniarskiej obszernym zakresie,
Artystyczną swą pracę Lublinowi niesie.

Łamy kamienne pruje stosowana para,
A resztę dłoń artysty urobić się stara.
Śliczne tworzy pomniki, z marmuru, granitu,
Z piaskowca — i w tej pracy doszedł już do szczytu.



Roboty też kościelne wykonywa śliczne,
Dekoruje — dowody mamy tego liczne.
Pod starą firmą „TIMME“ fabryka ta wzrasta,
I na chwałę NOWAKA i z korzyścią miasta.

Zakład Introligatorski

B. AUGUSTYŃSKIEGO

W LUBLINIE,

Królewska 201 (nowy 7), dom przechodni od ulicy Bernardyńskiej 207½ (nowy 8).

Przyjmuje **wszelkie obstalunki w zakrss introligatorstwa wchodzące**, jako to: oprawy książek, **od zwyczajnej do najozdobniejszej**, roboty galanteryjne, oprawy obrazów w ramy, passepar-tout do fotografii, naklejanie map i planów; przyjmuje obstalunki na albumy pamiątkowe, teki, portfele i t. p.

Skład Sukna

i Kortów Krajowych i Zagraniczn.

B. MEYERSONA

W LUBLINIE,

Krak.-Przed. dom W. Mazurkiewicza

№ 190/1.

FRANCISZEK MAJEWSKI

ŚLUSARZ MECHANIK-HYDRAULIK

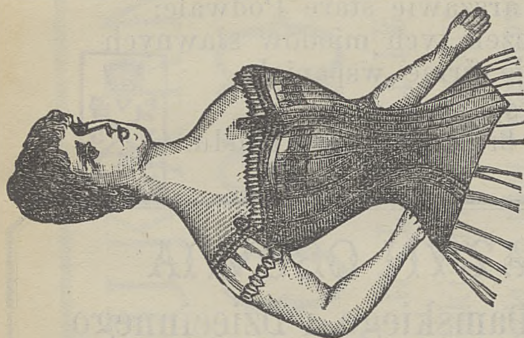
w LUBLINIE, Kalinowszczyzna № 852.

Podejmuje się reperacyi: maszyn parowych, motorów gazowych i naftowych.

Buduje studnie, tak z powierzon. mi materjałów, jako też z własn.

Zaprowadzam kanalizacje i wodociągi, z wodociągu miejskiego i ze zwykłych studni.

Oraz przyjmuje wszelkie roboty w zakres fachu ślusarsko-hydraulicznego wchodzące. — CENY UMIARKOWAME.



Fabryka Gorsetów

I. RZEWUSKI

w LUBLINIE,

Krakowskie-Przedmieście № 196/6, (dom Żyrardowski).

WARSZAWSKA

PRACOWNIA ARTYSTYCZNO-GRAWERSKA

L. PASCHKE

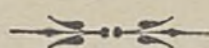
W LUBLINIE,

ulica Krakowskie-Przedm. № 184, dom W. Błaszczykiewicza.

Wykonywa: napisy, herby, pieczątki do laku, monogramy złote i srebrne, albumy pamiątkowe, żetony, znaczy wyprawy ślubne na srebrze i platerze w monogramy najnowszych rysunków, cęgi do opłatków.

Modele posiada na miejscu. *Rysunki do haftu.*

!MIODY!



Nie masz to nie masz, jak miodek polski,
Wesołość rodzi zabija troski —
Wysocki berło dzierży w tej pracy
Niechaj nam żyją wytwórcy tacy.
Bodaj! że pierwszy stworzył w Warszawie
Swą miodosytnię dla zdrowia świata;
I wyrugował **bier** pruski prawie,
Niech tam nad sprawę swoją ulata.
W pro-Paulińskich piwnicach dawnych,
Kędy w Warszawie stare Podwale;
Tysiące beczek tych miodów sławnych
Reprezentuje firmę wspaniale.
Po co truciznę spijać z zachodu
Kiedy nam nie brak polskiego miodu.

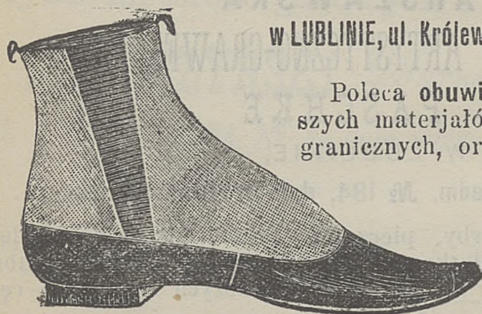


MAGAZYN OBUWIA

Męskiego, Damskiego i Dziecinnego

Józefa Bielińskiego

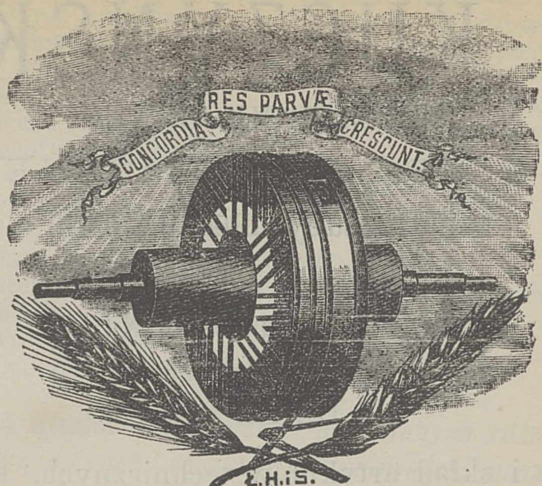
w LUBLINIE, ul. Królewska № 8, (w podwórzu).



Poleca **obuwie** gotowe z najlepszych materjałów krajowych i zagranicznych, oraz przyjmuje **obstalunki i reperacye.**

CENY
najprzystępniejsze.

TELEGRAMY:
Łęgiewski — Praga-Warszawa.



Telefonu № 1608.

FABRYKA MASZYN i KAMIENI MŁYŃSKICH

ŁĘGIEWSKI, HARTWIG i S-ka

WARSZAWA-PRAGA, ulica SZEROKA № 11.

Skład Wędlin

A. Krzyżanowskiego

W LUBLINIE,

ulica Krakowskie-Przedm. № 172.

OBOK POCZTY.

Pilniki.
Pompy różnych systemów.
Rury żelaz. lane do wody, pary.
" " kute " " i gazu.
Rury kamionk., (sztejngutowe) do robót kanalizacyjnych i do przepływu wód pod prowizorycznymi mostkami po wsiach.
„Siderosten" patentowana farba przeciwdziałająca rdzewieniu żelaza (środek bardzo wypróbowany).
Smary techniczne wszelkie.
Stal narzędziowa.
Szczotki do czyszczenia rur płomiennych w lokomobilach.
Szczotki do dynamo-maszyn.
Szkła wodowskazowe hartowane, oryginalne angielskie.
Szmerglowe płótno i proszek.
Trejbmaszynki do rur płomiennych.
Waterklozety.
Węgle do elektrycznych lamp łukowych.
Węże parciane.

Pompy do studni *cembrowan. i murowanych różnorodnych konstrukcyi, do ruchu ręcznego, kieratowego i maszynowego.*

Wszystkie pompy studzienne wyrabiam w własnych warsztatach mechanicznych.

W gubernii Lubelskiej jest czynnych bardzo wiele pomp, które dostarczyłem i ustawiłem.

Na żądanie do ustawienia pomp wysyłam monterów.

FACHOWE ZAŁATWIANIE ZLECEŃ.

Maszyny Fabryk krajowych i zagranicznych.

DZIAŁ II.

Wykaz urządzanych instalacyi.

Instalacya wodociągów domowych ze zwykłych studzien podwórzowych, urządzenia sanitarne.
Kanalizacya z zastosowaniem dołów ściekowych systemu „Moigno."
Racyonalne obmurowanie kotłów parowych.

PRACOWNIA

i Skład Instrumentów

Muzycznych



oraz GŁÓWNY SKŁAD

Gramofonów

i Fonografów





Lublin 1901 r.

Adolfa Wolny'ego.

I w prastarym Lublinie rozbrzmiewają tony,
Jakie wyrodził światu Edison wsławiony.
Przez swoich „Fonografów, Gramofonów" siłę;
Tony zadziwiające — dziś czyste i miłe.

Zbiór owych wynalazków w Lublinie się mieści,
Przy fabryce i składzie, bogatym w swej treści.
Gdzie wszelkie instrumenty tworzy pan **A. WOLNY**,
Fabrykant to solidny, sumienny i zdolny.

Królewska № 230 w Lublinie.

Przyjmuje się reperacye.

Medal srebrny.




Warszawa 1885 r.

Wielki Medal Srebrny od Ministerjum Finansów.




Lublin 1901 r.

Medal Bronzowy.




Warszawa 1885 r.

BROWAR PAROWY,

FABRYKA SŁODU

I DYSTYLARNIA

K. R. VETTER

w Lublinie, ulica Bernardyńska № 265.

Nagrodzona na wystawie Przemysłowo-Rolniczej w Lublinie w 1901 r. Medalem Bronzowym.

FABRYKA KAPELUSZY I CZAPEK

S. JANUSZEWSKIEGO

w Lublinie, ulica Kapucyńska Nr. 173.

Poleca: **kapelusze** filcowe męskie i dziecinne w różnych gatunkach, oraz **Cylindry**, wszystko w najświeższych fasonach. **Czapki karakułowe** w wielkim wyborze: **filcowe, wojskowe, mundurowe, uczniowskie i cywilne**; wyrabia **gunie**, peleryny i serdaki zakopiańskie.

Przytem przyjmuje **wszelkie reperacye** w zakres kapeluszmictwa i czapnictwa wchodzące. CENY NISKIE.

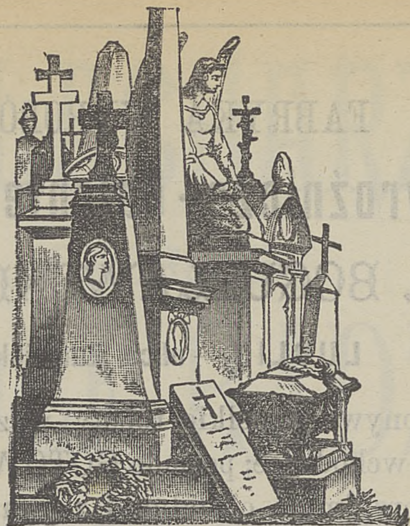
Jan Karo

W LUBLINIE,

Krakowskie-Przedmieście obok Poczty.

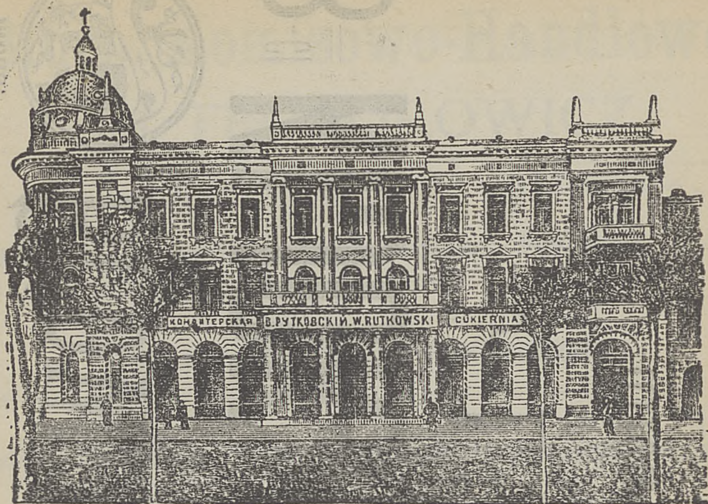
P O L E C A:

Materjały i chemikalja do użytku: **aptecznego, technicznego, gospodarstwa domowego** i przybory do fotografii.



ZAKŁAD
RZEŹBIARSKO-KAMIENIARSKI
S. Waśniewskiego
w LUBLINIE, Krak.-Przedm. № 165.

POLECA gotowe **pomniki** z czarnego szwedzkiego **granitu i labradoru**. Dostawia **posadzki** na chodniki. Wykonywa roboty **budowlane i kościelne**, jako to: **ołtarze, chrzcielnice, kropielnice, schody, posadzki** z kamienia i **marmuru, balkony** i t. p. Roboty **meblowe,** umywalnie marmurowe od rubli 12, **stoliki** do nocnych szafek, samowarniki, kontuary, podstawy do wędlin, konsole z różnych kolorów marmuru; próbki i wzory są do przejrzenia w Zakładzie.



CUKIERNIA

FIRMY

W. Rutkowski

w LUBLINIE.

W Gmachu Kasy Pożyczkowej Przemysłowców Lubelskich, w pięknym i obszernym lokalu, urządzona z całym komfortem, poleca wszelkie wyroby cukiernicze i napoje wyborowego smaku. Wszelkie zamówienia wykonywa wykwintnie i akuratnie.

TRUNKI ZAGRANICZNE I MIEJSCOWE.

Sale bilardowe z bilardami: łózowe i francuski najnow. systemu.

Filja Krak.-Przedm. № 179—180.

Za wyroby **INŻYNIER** cementowe.



ZAKRZEWSKI & KARWOWSKI



w LUBLINIE, (Telef. № 67).

na Wystawie — w Lublinie 1901 r.

FABRYKA NA BRONOWICACH

KANTOR Namiestnikowska № 22.

Adres dla depesz: „LUBLIN—INŻYNIER“.

Roboty publiczne:

Bruki, szosy, mosty etc. etc.

KANALIZACYE.

Roboty techniczne.

Roboty budowlane:

Konstrukcye betonowo-żelazne. Izolacya od wilgoci.

Roboty asfaltowe. Bruki drewniane. Krycie dachów papą.

POSADZKI KOŚCIELNE.

Fabryka betonów.

Płyty trotuarowe. Burtnice trotuarowe. Rynsztoki. Żłoby.

Schody betonowe i mozajkowe.

Posadzka cementowa gładka i deseniowa.

Posadzka mozajkowa.

ORNAMENTY.

Pomniki z cementu. Pomniki mozajkowe.

GALANTERYA mozajkowa.

Groby betonowe.

Dachówka cementowa patentowana. RURY BETONOWE rozmaitych średnic.

STUDNIE BETONOWE.

Studnie artezyjskie.

POMPY.

WSZELKIE ZASTOSOWANIE CEMENTU.

Dom handlowy.

Węgiel, Koks, Belki żelazne. Cegła i glinka ogniotrwała. Terrakota, Portland Cement. Wapno na wagony i lasowane na łokcie.

Asfalt, Gubron, Gips sztukatorski. Smoła.

Tektura asfaltowa, Lak asfaltowy. etc. etc.

Nagrodzony Medalem Bronzowym na Wystawie Przemysłowo Rolniczej w Lublinie.

MAGAZYN OBUWIA
MĘSKIEGO, DAMSKIEGO i DZECINNEGO
HENRYKA KWIETNIEWSKIEGO



w Lublinie, ul. Królewska № 206.

Poleca obuwie gotowe z najlepszych materjałów krajowych i zagranicznych, oraz **przyjmuje wszelkie obstalunki**

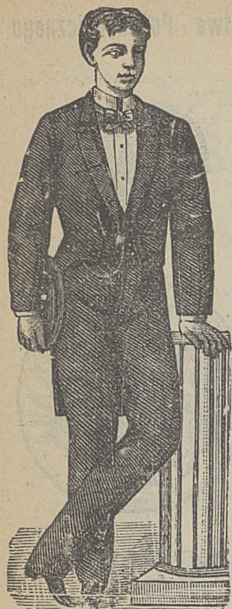
po cenach przystępnych.

ZAKŁAD FRYZJERSKO-PERUKARSKI
S. Borkowskiego
W LUBLINIE,

Krakow.-Przedm. Nr. 181|2.

vis-á-vis Hotelu Angielskiego.

Nagrodzony Listem Pochwalnym na wystawie Rolniczo-Przemysłowej w Warszawie 1885 r.

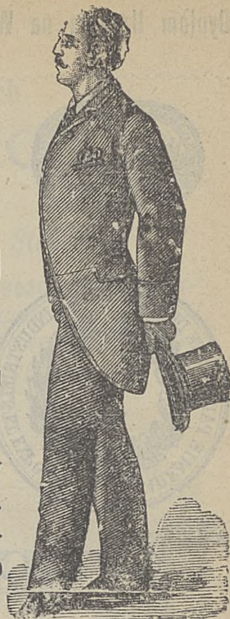


MAGAZYN
UBIORÓW MĘSKICH
Wł. Siweckiego

w LUBLINIE,

Krak.-Przedm. № 174, I-e piętro gdzie Belle-Vue.

Posiada wybór materjałów krajowych i zagranicznych. Przyjmuje obstalunki z powierzonych materjałów **po cenach umiarkowanych.**



SKŁAD APTECZNY
A. MAZURKIEWICZA

w Lublinie, ulica Nowa № 117, obok Bramy Krakowskiej.

Poleca: Materyały Chemiczne — Techniczne — Pokosty, Farby, Lakiery — Perfumerję Krajową i Zagraniczną,

Zakład Artystyczny

LITOGRAFJA I DRUKARNIA

J. PIETRZYKOWSKIEGO

dawniej NOWACZYŃSKIEGO

w LUBLINIE,

ulica GUBERNATORSKA № 4 dom własny.

EGZYSTUJE OD ROKU 1846.

Nagrodzony medalem bronzowym na wystawie Lubelskej w 1901 r. za roboty litograficzno-drukarskie.

Wykonywa wszelkie roboty w zakres litografi i drukarni wchodzące.

Piekarnia Nałęczowska

MICHAŁA TREJGELL



W LUBLINIE,

ulica Rynek Nr. 13, dom własny.

M. N. Lichtensztein

SKŁAD WIN i FABRYKA MIODU

W LUBLINIE,

ulica Ś-to Duska Nr. 359 (Targ).